

SUPER VENTE DE NOËL

MODE

Pour tous les âges et tous les styles

Sylsil enr.

Chaussures Bijoux Armelle Enr.

Qualité et Prix font la Paire.

POP

Voir pages centrales

La Voix du Sud

Votre hebdo régional

14 300 copies

Changeons
NOS
HABITUDES
D'ACHATS

28e année — No 50 LAC-ETCHEMIN, 11 décembre 1989

Port payé à
Lac-Etchemin

10e anniversaire de Nouvel Essor

Un Noël de retrouvailles

Page 2



Polyvalente des Abénaquis

**Une fondation pour
financer les
activités estudiantines**

Page 20

Polyvalente des Appalaches

**La caisse étudiante
ouvre ses portes**

Page 17

Merci

D'ÊTRE
DES CLIENTS
FIDÈLES

EN GUISE DE REMERCIEMENT
PARTICIPEZ À NOTRE
GRANDE PROMOTION DES FÊTES

DU 27 NOVEMBRE AU 30 DECEMBRE '89 (inclus)

TIRAGE CHAQUE SEMAINE DE 3 BONS D'ACHATS

LES SAMEDIS À 16h00

(présence non requise au tirage pour gagner)

NOS GAGNANTS DU TIRAGE DU 2 DECEMBRE

Mme Anita Asselin et Pierrette Fournier de Lac-Etchemin

M. Lucien Roy de Saint-Odilon

FELICITATIONS!

Nous sommes fiers de vous compter parmi nos clients

LES SUPERMARCHES

provigo

BERNARD GAGNON

274, 3e AVENUE

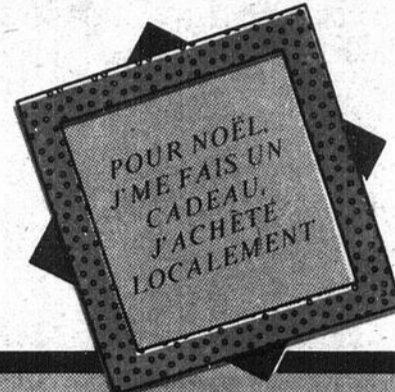
LAC-ETCHEMIN

625-9031

Radio Bellechasse devant le CRTC

**Une présentation
musclée**

Page 3



En cette période d'intenses
activités commerciales,
pensez à profiter
des aubaines et services
régionaux

offerts par nos

marchands annonceurs

N'oubliez pas que

l'achat local est la garantie
d'un excellent service

après vente...

FAISONS DE

NOTRE RÉGION,

UNE RÉGION

gagnante

Changeons
NOS
HABITUDES
D'ACHATS

Cette invitation est lancée par
LA VOIX DU SUD,
un média d'information
qui a à coeur le
développement de la région

11

11

11

10e anniversaire de Nouvel Essor

Un Noël de retrouvailles



Pour les plus jeunes, le dépouillement de l'arbre de Noël a certes été le moment le plus goûté de la soirée.

Le traditionnel souper de Noël de l'association Nouvel Essor, vendredi soir dernier, était relevé d'un anniversaire tout spécial, celui des dix années d'existence de cet organisme de promotion et de défense des droits des personnes handicapées qui, de toute évidence, remplit bien son mandat.

La présence nombreuse de personnes handicapées de tous âges à cette soirée de double célébration

placée sous la présidence d'honneur de la député de Bellechasse, Louise Bégin, en témoignait d'ailleurs bien, tout comme les différents intervenants à cette soirée qui s'entendaient pour constater que les personnes handicapées tenaient un plus grand rôle dans la société qui leur reconnaît davantage le droit à une existence normale.

"Ces dix années d'existence de Nouvel Essor nous ont fait

découvrir que par delà leur handicap les personnes handicapées disposent d'énormes possibilités" d'énoncer Pauline Buteau, présidente de Nouvel Essor lors de l'ouverture de cette soirée qui fut agrémentée de la présentation du livre-souvenir du 10e anniversaire de Nouvel Essor.

Présentation d'un livre-souvenir

Titre "10 ans à

prendre notre place", comme le slogan de la dixième année d'existence de Nouvel Essor, cette brochure d'une vingtaine de pages a été tirée à cinq cents exemplaires.

Rédigée avec la collaboration de Pierrette Laverdière, Ghyslaine Lalande, Pauline Lemieux, Sylvie Côté et Jacques Boulais, cette brochure-souvenir décrit les grandes épisodes de l'histoire de l'association Nouvel Essor, de ses réalisations et de ses nombreuses démarches visant à permettre aux personnes handicapées de prendre leur place dans la société.

L'ouverture de l'Atelier du Lac en 1982 grâce à l'obtention d'une subvention du gouvernement fédéral, ce qui allait paver la voie à sa prise en charge par le Sana Bégin, la mise sur pied d'équipes

de bénévoles dans les différentes municipalités de son territoire, les nombreux cours de formation organisés à l'intention des personnes handicapées via

le programme OVEP, l'extension du service de transport adapté l'autonomie au territoire de la MRC des

(suite à la page 6)

L'achat local
À BIEN MEILLEUR *coût*

7,000\$
EN BONS D'ACHATS
Voir pages 26-27-28-29

Une promotion de **CSA** CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR INC.

FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS

CAMELOTS DU MOIS DE NOVEMBRE 1989

Dans le but d'encourager les camelots à bien distribuer les copies de journal qui leurs sont confiées, La Voix du Sud organise un concours où \$1,000.00 de prix seront attribués au hasard parmi les camelots ayant effectué une distribution parfaite sur leur parcours respectif. Nous vous présentons cette semaine les gagnants du mois de novembre. Ce concours se poursuit jusqu'au mois de décembre prochain où de gros cadeaux seront à l'enjeu. Félicitations aux gagnants du mois. Si cela t'intéresse de te joindre à notre équipe de camelots et de participer à notre concours, appelle-nous sans tarder au 883-2326 ou 625-7471.



Mme Colette Fortin, responsable des camelots pour la région de Sainte-Claire, remet à Marie-Ève Marceau de Saint-Nazaire, un baladeur AM-FM stéréo.



Mme Clésianne Pouliot, responsable des camelots pour la région de Lac-Échemin, remet à Régis Asselin de Sainte-Justine, un appareil photo 35 mm.

La Voix du Sud

SOYEZ AU CHAUD POUR L'HIVER, À BAS PRIX

10% À 50%

sur toute la marchandise
JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 1989

10%
DE RABAIS

POUR UN CADEAU PERSONNALISÉ, VISITEZ NOTRE COMPTOIR DE BIJOUX FAITS À LA MAIN



CHAUSSURES DIANE
187, rte 204, Sainte-Justine 383-3641

MAINTENANT
CHAUSSURES
POUR
HOMMES

NATURALIZER
Créé pour le confort



La Voix du Sud

VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL

14 300 COPIES TOUS LES LUNDIS

Une publication du Groupe Polyforme (1989) Inc., filiale de Groupe Unimédia Inc.

C.P. 789, Lac-Échemin, G0R 1S0
(418) 625-7471 — (418) 883-2326

MEMBRE OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE



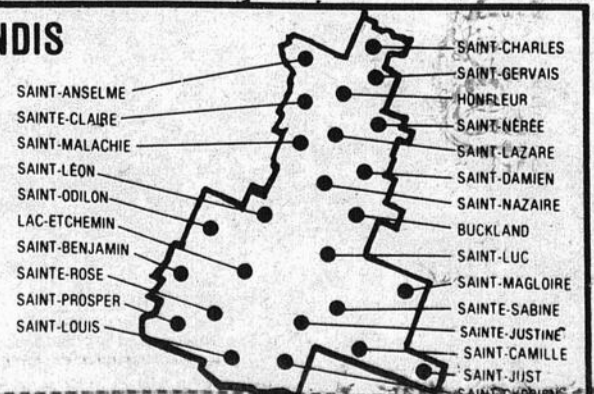
LES HEBDOS RÉGIONAUX



DIRECTEUR GÉNÉRAL
Charles Couture
PRÉSIDENT
Laval Boulianne
ÉDITEUR
Jeannot Boulianne
COMPOSITION
La Voix du Sud
IMPRESSION
Maison de la Presse

RÉDACTEUR EN CHEF
André Poulin
JOURNALISTE
Serge Lamontagne
CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Marcel Couture
Daniel Deneau
ANNONCES CLASSÉES
Nicole Mathieu
Courrier de 2e classe
Enregistrement # 1026

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.
LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.
Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 17 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.



Radio Bellechasse devant le CRTC Une représentation de poids

Une représentation musclée que celle de Radio-Bellechasse qui plaiderait à Québec mercredi dernier sa demande de permis d'opération pour une radio MF privée devant le Conseil de la radio-diffusion et des télé-

Daniel Gagnon, v.p. du Comité d'aide au développement des collectivités, Lina Towell, présidente des Fermières de la fédération de Bellechasse et Raymond Boutin, d.g. du C.L.S.C. des Etchemins qui représentait

communication rapide pour soutenir l'évolution des dossiers locaux et régionaux, appuyer le dynamisme de développement économique et culturel et soutenir l'émergence d'un sentiment d'appartenance régional, les représentants de Radio Bellechasse, son président Rénald Lemieux en tête, se sont attachés à réfuter les prétentions des mémoires s'opposant à sa requête, soit ceux des radios de Saint-Georges, Sainte-Marie, Lévis et Montmagny, dont seuls les représentants de Radio Beauce, Nelson Jalbert et Jacques Petit, s'étaient déplacés pour défendre leur position.

Un optimisme prudent

Après l'expérience

douloureuse de 1986 alors que le C.R.T.C. avait retourné Radio Bellechasse faire ses devoirs, le président, Rénald Lemieux se dit optimiste mais prudent quant aux chances de son organisme d'obtenir satisfaction.

Selon M. Lemieux, les arguments comme le marché de Bellechasse nous appartient de droit de la station CJVL de Sainte-Marie, ou encore, celui de CFEL de Montmagny, qui situait dans son mémoire une partie de Bellechasse dans son arrière-court, apparaissent peu probants, comparer au dossier étoffé présenté pour Radio-Bellechasse.

Quoi qu'il en soit, il faudra attendre 60 jours, peut-être même 90 avant de connaître la décision du CRTC qui déterminera si oui ou non Bellechasse aura une propre station de radio pour soutenir son développement.



Rénald Lemieux, président de Radio Bellechasse.

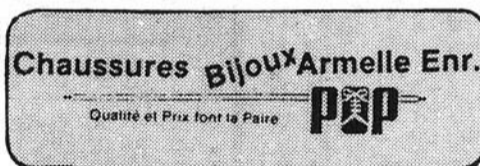
communications canadiennes (CRTC).

Huit organismes comparaisant de Bellechasse, représentés par la préfète Jeannine Garant qui agissait à la fois pour sa MRC et celle des Etchemins, Richard Sarrazin comme porte-parole des caisses populaires de ces deux MRC, Raymond Lessard des Chevaliers de Colomb,

aussi le CLSC de Bellechasse, sont en effet venus appuyer la demande de Radio Bellechasse qui était par ailleurs appuyée de 70 mémoires non-comparaissant.

En plus de son argumentation à l'appui de leur requête, qui s'appuyait essentiellement sur la nécessité pour Bellechasse de se doter d'un outil de

SUPER VENTE DE NOËL



Voir pages centrales

UNE BATMOBILE POUR NOËL

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS.

Avec chaque plein d'essence (minimum 25 litres), on vous remet un coupon de participation
TIRAGE LE 23 DÉCEMBRE 1989

CHEZ
GARAGE G. BEAULIEU INC.

Alignement par ordinateur
Mécanique générale - "Tune-Up"
Vente et pose de pneus
Conversion de véhicules au propane

299, rue 277
Lac-Échemin
625-2121



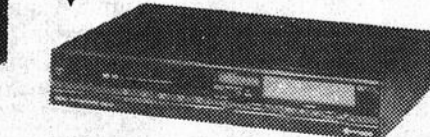
OHI OHI OHI

DES PRIX:
Avant d'acheter un vidéo, t.v., système de son, caméra, informez-vous de nos prix... ils sont imbattables... 594-8950



LA QUALITÉ PRIME TOUJOURS CHEZ

HITACHI



DE LA QUALITÉ:
Dépositaire de la marque aussi prestigieuse que **HITACHI** La science au service des sens!



DU SERVICE:
Nous possédons un service de réparation à l'atelier ou à domicile étendu à la grandeur de la région.

SAMSON RADIOT.V. INC.

1865, Place 4 Chemins
SAINT-PROSPER

594-8950

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

SPÉCIAUX JUSQU'À NOËL

RABAIS

25%
sur alliances pour dames et messieurs

20%
sur tous les bijoux en or 10-14 K

10%
et **20%**
sur bijoux en argent

10%
sur pierres du rhin, bijoux mode, perles, coffres à bijoux, montres Cardinal

15%
et **25%**
sur montres, horloge Bulova Caravelle Garantie 2 ans

Plan mise de côté service de réparation sur place des montres à remontoir ou Quartz à aiguilles

VICTOR DROUIN

HORLOGER-BIJOUTIER

179, RUE PRINCIPALE
SAINTE-JUSTINE

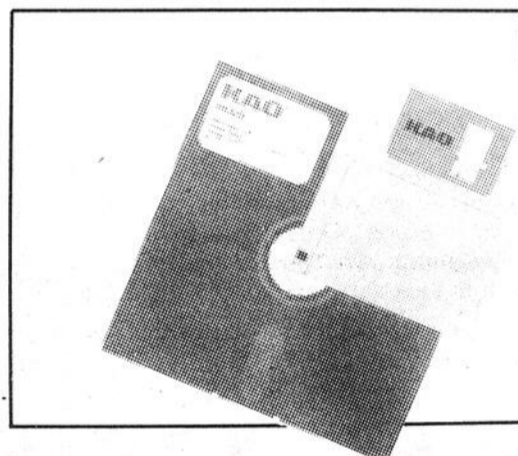
383-3115



Venez

voir nos

SPECIAUX



NOUVEAUTÉ

NOUVEAU CLUB

VENEZ CHERCHER NOTRE CATALOGUE

COURS DE FORMATION

NOUVELLE SESSION DE COURS

DÉBUTANT EN JANVIER

INSCRIPTION: 883-2611

J.Y.P.S. MICRO-MONDE INC.

98, rue de l'Église - Sainte-Claire

883-2611 - FAX: 883-2443

11

11

11

ÉDITORIAL



Un témoignage d'appréciation bien mérité

C'était soir de réjouissances le vendredi 1er décembre dernier alors que l'association Nouvel Essor profitait de son souper des fêtes pour célébrer son dixième anniversaire de fondation.

À cette occasion, la participation nombreuse des personnes handicapées physiquement et intellectuellement, de leurs proches et des dizaines de bénévoles qui ont collaboré ou collaborent avec Nouvel Essor constituait un témoignage éloquent d'appréciation à l'endroit des permanents de l'association et de son conseil d'administration dont les réalisations ont largement contribué au mieux-être des personnes handicapées de la région au cours des dix dernières années.

À cet égard, le bilan des réalisations de Nouvel Essor est d'ailleurs très éloquent: création d'un service d'apprentissage aux habitudes de travail, mise sur pied d'un service de transport adapté aux besoins des personnes handicapées, planification de cours qui permettent aux personnes handicapées de se prendre en main et de devenir autonomes (cuisine, budget, etc.) structuration d'équipes de bénévoles dans différentes paroisses, organisation de loisirs pour ne nommer que ceux-là.

Plus qu'un simple témoignage d'appréciation à l'endroit de Nouvel Essor, cette assistance nombreuse à la soirée du 10e anniversaire avait une signification beaucoup plus grande qui est d'ailleurs très bien mise en perspective par le thème même du dixième anniversaire de Nouvel Essor: "Dix ans à prendre notre place".

De l'assistance présente à cette rencontre, vendredi soir dernier, se dégageait en effet une ambiance de plénitude et de bien-être qui tranchait de la perception qu'on se fait traditionnellement des personnes handicapées, comme étant des êtres renfermés et aigris. Au contraire, vendredi dernier, les personnes handicapées respiraient la joie et le plaisir de se rencontrer pour fraterniser.

Voilà sans doute la plus belle et la plus grande des réalisations de Nouvel Essor, celle d'avoir permis aux personnes handicapées de briser leur isolation et d'échanger ensemble.

Cette réalité fut d'ailleurs très bien mise en perspective par la permanente de l'agence Madame Pauline Lemieux qui, lors de son allocution à cette soirée, mentionna qu'il y a dix ans ce qu'on voyait, c'était des gens isolés alors qu'aujourd'hui ces mêmes personnes sont prêtes à se prendre en main et ont le goût d'être heureux.

Bravo et longue vie à Nouvel Essor et à ses bénévoles qui ont rendu possible cette transformation qui profite aussi bien aux personnes handicapées qu'à toute la société. Comme pour tout individu vivant en société, l'autonomie et l'indépendance constituent en effet pour les personnes handicapées un objectif souhaitable à atteindre tant pour l'individu qui valorise ainsi son image de soi que pour toute la société qui n'a pas à assumer les besoins d'individus dépendants.

En bout de ligne, c'est finalement toute la société qui profite de cette belle réussite, qu'est Nouvel Essor.

LA VOIX DU LECTEUR

Complainte du camelot Sentiment d'impuissance

*Crois-moi, crois-moi pas,
Quelque part dans Bellechasse.
Il y a des camelots
qui vous livre votre hebdo,
qu'il pleuve, qu'il fasse beau.
Il vous sourit;
mets un peu de soleil dans votre vie.*

*Ça vaut donc la peine
de vous laisser votre journal,
une fois par semaine
vous avez toutes les nouvelles locales.*

*Vous nous attendez,
tous les lundis de l'année.
On aimerait que vous nous facilitiez
l'accès à votre propriété.
Une petite boîte, un porte-journal,
un espace, ça peut paraître banal,
pour nous, c'est primordial.*

*Moi, j'aime livrer "La Voix du Sud"
C'est une certitude!
Vous aimez le lire;
c'est tout le plaisir!*

Céline Lacasse (mère de Karina,
camelot de La Voix du Sud)
Saint-Charles,
pour tous les camelots de La Voix du Sud

En septembre de cette année, nous avons eu recours à la grève pour faire avancer les négociations dans le secteur public. Bien sûr, il était question de sous, mais aussi de conditions de travail, d'ajouts de postes.

Au Foyer Lac-Etchemin, nos tâches de travail vont toujours en s'alourdissant, nos bénéficiaires vieillissent et ceux qui sont admis ne sont pas autonomes ou très peu. Pour nous, il n'est plus question de s'asseoir un petit quinze minutes avec un bénéficiaire pour "placoter" ou de jouer une petite partie de "dames" pour passer le temps. Non, parce qu'il y a tellement de bénéficiaires qui ont

travail à faire que nous ne pouvons nous permettre de ralentir.

Dans nos demandes syndicales, il était prioritaire pour nous d'ajouter des postes dans les Centres d'Accueil. Pour le gouvernement, c'est une fin de non-recevoir. Les administrateurs sont d'accord eux aussi pour dire qu'il n'y a pas assez de postes dans les Centres d'Accueil mais... le disent-ils assez fort ou notre gouvernement est-il complètement sourd?

Parce que nous aimons notre travail, nous ressentons un sentiment d'impuissance. Que pouvons-nous faire de plus? Avec l'application de la Loi

ce qu'ils en pensent...

Croyez-vous en la pertinence de l'implantation d'un réseau de transport adapté dans la M.R.C. de Bellechasse?



Raymonde Grenier,
Saint-Damien

"Je crois que le transport adapté a vraiment sa place sur notre territoire car il s'agit là pour les bénéficiaires d'un excellent moyen de normalisation et de valorisation qui leur permettrait de se déplacer comme tout le monde et de vaquer à des occupations plus normales.



Ghislaine Côté-Bélanger,
Saint-Nazaire

"Je crois fermement à l'implantation d'un réseau de transport adapté sur notre territoire car un tel système permettra aux bénéficiaires de briser leur isolement et leur permettra enfin de faire preuve de plus d'autonomie, ce qui est loin d'être cas pour l'instant."



Gilles Boivin,
Saint-Gervais

"Je crois que les personnes handicapées ou toute autre personne éligible ont réellement besoin d'un tel service car elles ne sont que peu souvent capables de se déplacer par elles-mêmes. Si on investit dans nos réseaux de transport en commun, je ne vois pas pourquoi on ne le ferait pas pour eux."



Viateur Corriveau,
Saint-Lazare

"Je crois qu'un tel réseau a sa place chez nous car les personnes handicapées ne sont certainement pas toutes capables de se déplacer par elles-mêmes. Si on donne de l'argent pour organiser un tel transport aux personnes âgées, je ne vois pas pourquoi on ne le ferait pas aux handicapés qui sont souvent démunis."



Yvan Deblois,
Sainte-Claire

"L'implantation d'un tel réseau m'apparaît des plus pertinentes car les personnes handicapées de Bellechasse ont les mêmes droits que celles des milieux urbains qui profitent d'un tel service depuis longtemps. En ce qui a trait à l'organisation d'un tel service, je crois que l'on devra trouver des moyens pour qu'il soit le plus fonctionnel possible sans accroître indûment les coûts."



Paul Poulin,
Saint-Anselme

"Si la demande est là, je suis en faveur de l'implantation d'un service de transport adapté. Ce n'est pas toujours facile pour la clientèle visée de se déplacer comme elle le veut et j'espère qu'un jour, un tel transport pourra se faire à l'intérieur des localités mêmes."

Objectif

Au cours de ta vie tu cherches. Des fois ça ne file pas en flèches. Garde toujours l'espérance. Évite les tranches. Le soleil est toujours là même caché par un nuage où une brume rosée. S'il y a de la pluie garde ta mine réjouie. Ce sera bien pour toi d'abord, aussi pour tes amis(es).

Sans doute tu cherches le bonheur. Il est dans la disposition de ton cœur. Dans l'ap-

prentissage de savoir aimer. Ne te lasse pas, et tu vas le trouver.

Un amour qui attend un retour. Joue parfois de mauvais tours. Regarde une vraie mère aimer son enfant. Cet amour est des plus reconfortant.

L'amour multiplie les joies. Ce n'est pas un rêve mauvais. Donne à pleine main et le bonheur sera omniprésent. Roland Charbonneau

Développement économique Une stratégie gagnante

Devant un auditoire d'une cinquantaine de personnes réunies dimanche dernier au Manoir Lac-Étchemin, Gilles Pansera, commissaire industriel de la corporation de développement industriel de Mégantic, a lancé un appel convaincant en faveur de la concertation régionale.

Selon M. Pansera, l'essor remarquable de cette région qui a vu fondre son taux de chômage de 32 % à 4 % entre 1984 et 1989 s'explique avant tout par la détermination des gens du milieu de se donner des outils de développement efficace.

A cet égard d'indiquer M. Pansera, les vingt corporations municipales membres de la MRC du Granit ont toutes accepté de contribuer au financement de leur corporation de développement économique qui est vouée à la promotion exclusive des secteurs industriels et manufacturier.

Ainsi, en plus de contribuer de 1 \$ per capita au financement de leur corporation de développement, les municipalités versent une contribution au

prorata de l'évaluation des édifices industriels présents sur leur territoire.

Une partie du financement de la corporation est aussi assuré par les industriels qui y participent selon le nombre de leurs employés.

Le succès enregistré par la corporation de développement industriel de la MRC du Granit est aussi largement tributaire de la concertation qui s'est établie entre les différents organismes du développement. Ainsi, hebdomadairement, les divers organismes préoccupés par la question du développement se rencontrent pour faire le point sur leurs dossiers et décider d'une stratégie commune d'interventions. Il en va de même avec les leaders du développement économique qui se rencontrent régulièrement. Lors de ces rencontres, les stratégies de développement prônées par la corporation de développement sont endossées par les leaders régionaux, ce qui vient renforcer le consensus qui prévaut dans la MRC.

Afin de pouvoir apprécier exactement les compétences des ressources humaines disponibles sur son territoire, la corporation de développement industriel de la MRC du Granit a chapeauté une enquête qui a permis de connaître exactement les ressources et les compétences disponibles sur son territoire. Compilées sur informatiques ces données qui sont mises à jour annuellement permettent de connaître précisément les disponibilités de main-d'oeuvre dans la MRC.

Une stratégie de prospection industrielle agressive dans la région métropolitaine de Montréal a aussi été mise de l'avant par la corporation qui a pu ainsi établir des contacts privilégiés avec des industriels espagnols qui investissent aujourd'hui dans la mise en valeur des ressources premières de la MRC du Granit.

Une étude sur les possibilités de sous-traitance en aval et en amont des trois principaux secteurs industriels de la MRC, soit ceux de la confection vestimentaire, du granit et du bois a aussi donné d'excellents résultats en permettant à la région de diversifier ses industries.

Plutôt que de viser des méga-projets, la corporation a plutôt préféré cibler des projets dans chacun de ces secteurs de développement, ce qui s'est avéré très profitable comme l'indique les 1 000 emplois créés au cours des trois dernières années dans une MRC qui compte 20 000 habitants répartis dans vingt municipalités.

Connaissant la volubilité de nos cousins français, il y aurait long à dire sur cette conférence de deux heures de laquelle on peut retenir: qu'elle démontrait de façon convaincante qu'une région qui se tient et qui se fixe des orientations claires de développement et des secteurs précis d'intervention prospère malgré l'apparente conjoncture défavorable.

De plus, des stratégies précises d'intervention, comme la réalisation d'un recensement de la main-d'oeuvre, ou encore, la détermination précise des champs d'intervention des organismes de développement étaient aussi proposés par Gilles Pansera, dont la conférence alimentait la réflexion des leaders régionaux engagés dans la définition des grandes orientations de développement de la MRC des Étchemins.

SPÉCIAL

OFFREZ-LE EN CADEAU
POUR NOËL



\$ 22⁰⁰ ch.

Super achat dernière mode CHANDAILS
pour hommes
100% acrylique
tricot jacquard
choix de teintes
S - M - L - XL
Chandail peut différer de la photo

V. Michaud Inc.

Le magasin pour la famille des Promenades Étchemin



273, 3e Avenue - Lac-Étchemin 625-3933



Le Manoir
Lac-Étchemin

**Vous pensez à un
PARTY DE BUREAU
ÉCHANGE DE
CADEAUX**
parlez-en à notre équipe du



pour un 5 à 7 réussi

BRUNCH de NOËL

**TOUS LES ENFANTS
SERONT ENCHANTÉS
DE VOIR LE
PÈRE NOËL ET SON LUTIN**

**DANS NOTRE
GARDERIE
SPÉCIALEMENT
AMÉNAGÉE**

**TOUS LES
DIMANCHES DE
DÉCEMBRE DE
10h30 À 13h30**

**Vous pensez à un
PARTY entre AMIS(ES)
SOIRÉE DE DANSE...**
parlez-en à notre équipe

À LA DISCOTHÈQUE
L'Excel






LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

(suite de la page 2)

Etchemins, l'érection d'un édifice à logement construit en fonction des besoins des personnes handicapées, etc. sont quelques-unes de ces réalisations qui témoignent de l'implication constructive de Nouvel Essor dans son milieu.

Remerciements

Redevable en partie à la détermination de ses permanents, ces nombreuses réalisations sont aussi tributaires de l'implication des bénévoles qui oeuvrent au sein de Nouvel Essor.

pour l'amélioration des conditions de vie des personnes handicapées. "Je suis fier des gens de mon association qui, depuis deux ans organisent une partie de hockey entre les députés et les journalistes, dont les profits sont partagés entre Nouvel Essor et l'A.P.-H.B.

La collaboration obtenue par Nouvel Essor de la part de différents organismes de la région fut aussi soulignée à cette occasion.

En guise d'appréciation pour l'assistance de son personnel et son support matériel, une plaque-souvenir fut ainsi remise à M. Ray-

mond Boutin, directeur général du CLSC des Etchemins.

En tant qu'ancien maire de Lac-Etchemin, Pierre Pouliot se vit, lui aussi, décerner une plaque en guise de remerciement pour l'empressement avec lequel son administration a répondu aux demandes de Nouvel Essor, visant notamment à faciliter l'accès de ses locaux et équipements aux personnes handicapées.

André Poulin, rédacteur en chef de la Voix du Sud, reçut quant à lui une plaque pour l'appui apporté par ce média à l'association Nouvel Essor et

à l'action bénévole en général.

Finalement, pour son travail et son dévouement à la cause des personnes handicapées, Pauline Lemieux, permanente de Nouvel Essor, reçut à son tour une plaque-souvenir.

Profondément émue, cette dernière résuma en ces termes l'impact de la présence de Nouvel Essor dans le milieu.

"A mon arrivée en 1981, ce qu'on voyait c'était des gens isolés. Aujourd'hui, on est plein de monde prêts à avoir du plaisir et à être heureux; de plus en plus de gens qui se prennent en main et ont le goût d'être heureux grâce aux bénévoles et à Nouvel Essor", d'indiquer Pauline Lemieux, la voix chargée d'émotions

Les responsables des équipes de bénévoles de maintien à domicile oeuvrant au sein des

diverses municipalités du territoire de l'association Nouvel Essor furent aussi honorés à cette occasion.

Des plaques-souvenir furent ainsi remises à Germaine Bédard de Lac-Etchemin, Fernande Pouliot de Saint-Camille, Justine Labbé de Sainte-Justine, Emile Guay de Saint-Léon, Gisèle Bourque de Saint-Luc, Simone Brochu de Saint-Magloire, Madeleine Chabot de Sainte-Sabine et Marthe Breton de Saint-Benjamin par les responsables de Nouvel Essor.

Puis ce fut, le moment du dépouillement de l'arbre de Noël et de la danse à laquelle l'assistance, particulièrement les personnes handicapées, ont participé avec entrain, en prenant la place qui leur revenait à cette occasion, comme ils le font depuis 10 ans grâce à Nouvel Essor.



Les quatre récipiendaires de plaques-honorifiques à l'avant: Pierre Pouliot, Pauline Lemieux, Raymond Boutin et André Poulin, sont accompagnés de Madeleine Normand, Raynald Lemieux, Francine Donais et Pauline Buteau qui leur ont décerné leur prix.



À l'avant, Germaine Bernard, Fernande Pouliot, Émile Guay, Madeleine Chabot et la députée Louise Bégin. À l'arrière, Yolande Brochu au nom de Simone Brochu, Justine Labbé et Gisèle Bourque qui furent aussi honorées pour leur implication bénévole.

La députée Louise Bégin s'est d'ailleurs attachée dans son allocution à leur rendre un hommage particulier tant pour le soutien qu'ils apportent aux personnes handicapées que pour leur implication dans la sensibilisation du public à la situation des personnes handicapées. Elle souligna aussi le bon travail des permanents de l'association, Jacques Boulais et Pauline Lemieux, en particulier, avec qui elle eut à travailler notamment dans le dossier de l'implantation de la résidence des Pins.

Elle rappela par la suite l'intérêt manifesté par l'association libérale de Bellechasse

L'achat local
À BIEN MEILLEUR *coût*

7,000\$
EN BONS D'ACHATS
Voir pages 26-27-28-29

Une promotion de

CC SA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR INC.

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

GRANDE VENTE DES FÊTES

DU 11 AU 24 DÉCEMBRE

25% DE RABAIS sur robes

30% DE RABAIS sur jupes, pantalons, gilets

20% DE RABAIS sur ensemble de jogging, foulards, ceinture, jacquette et robe de chambre

10% DE RABAIS sur les vêtements de base

Joyeuses Fêtes à tous

BOUTIQUE KAROLL

217-B, 2e avenue
Lac-Etchemin
625-9341



GRANDE VENTE finale d'hiver!

COMMENÇANT LE 11 DÉCEMBRE 1989

PREMIÈRE ARRIVÉE!
PREMIÈRE SERVIE!
Nous acceptons



50%

DE RÉDUCTION

sur toute la MARCHANDISE (lingerie excluse)

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX PARMİ:

150 ROBES, ENSEMBLES JUPES-CULOTTES, ENSEMBLES PALAZZO, ROBES SOPHISTIQUÉES (tous dans les grandeurs de 5 à 16 ans)

• 100 PANTALONS • 100 GILETS
• 75 BLOUSES • 50 BERMUDAS
• 35 JUPES • 25 MANTEAUX
• 25 JACQUETS • 10 ENSEMBLES EN TRICOT • 10 ENSEMBLES DE SKI
• 75 PAIRES DE BOTTES

EN PLUS

• SOULIERS • SACOCHES • VESTES

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

MODE CARSY

378, rue Langevin
SAINT-ODILON 464-4129

Corps incendie de Saint-Lazare

Un système unique dans Bellechasse



Le secrétaire municipal de Saint-Lazare, M. Richard Côté, nous montre ici la bague du nouveau système de communication dont s'est doté le service incendie local. Bien qu'il ait l'air simple, ce système unique sur le territoire de la MRC peut permettre le développement d'un nombre illimité de possibilités.

par Serge Lamontagne

La corporation municipale de Saint-Lazare vient d'innover en dotant son corps incendie d'un tout nouveau système de communication utilisé principalement dans les villes et qui permettra de réduire sensiblement le temps d'intervention lors d'un sinistre.

Ce nouveau système, acheté du Centre électronique de la Côte-du-Sud pour environ 23 000\$, est doté d'une base assistée d'un ordinateur qui permet de rejoindre à coup sûr chacun des pompiers qui ont un télé-avertisseur à leur ceinture. "On peut appeler les pompiers individuellement ou tous ensemble et ce

sans problème", de mentionner M. Richard Côté, secrétaire municipal et membre de la brigade municipale.

Ce nouveau système permet de rejoindre une personne en particulier en composant un numéro de téléphone fixe de même que le numéro du télé-avertisseur voulu. Cette nouvelle base permettra également à la municipalité de garder un contact constant avec son employé municipal.

Trois téléphones sont installés dans la municipalité, soit au bureau municipal, au dépanneur Lucie et Christian ainsi qu'au Pavillon Audet. Les appels y sont acheminés et les personnes en

place s'empressent par la suite de contacter les pompiers.

"Grâce à ces télé-avertisseurs, nous sommes assurés de contacter chacun des pompiers, même ceux qui sont absents de leur résidence", de préciser M. Côté.

Une autre particularité du système réside dans le fait que les deux camions-citernes sont munis de radios mobiles ayant des micro-téléphones intégrés permettant aux utilisateurs "présents sur les lieux d'un sinistre d'appeler directement du secours sans avoir à passer par un intermédiaire dans la municipalité", d'ajouter M. Côté qui mentionne

que des tests ont été effectués la semaine dernière et que la ligne est excellente, peu importe l'endroit appelé.

Les pompiers pourront aussi disposer de radios mobiles portatifs de 5 watts qui permettront aux pompiers les ayant en leur possession de communiquer des instructions à d'autres pompiers, via les télé-avertisseurs, "ce qui permettra de mieux coordonner les opérations", de rajouter le secrétaire municipal.

Premier dans la M.R.C.

Aux dires de M. Côté, Saint-Lazare est la première municipa-

lité sur le territoire de la M.R.C. de Bellechasse à adopter ce nouveau système qui est fort populaire dans les villes. "Même sur le grand territoire de Rive-Sud de Québec, je ne connais pas d'autres municipalités qui en possèdent un du genre."

Toujours d'après M. Côté, ce nouveau sys-

tème pourrait faire bouler de neige sur le territoire, certaines municipalités étant sur le point de se le procurer, d'autres étudiant la possibilité de le faire.

UN COMMERCE À

SAINTE-CLAIRE

DE BELLECHASSE

AU 145 BOULEVARD BÉGIN

VENTE DE NINTENDO, JEUX DE SOCIÉTÉ, JOUETS, CLAVIERS, RADIOS ET BEAUCOUP D'AUTRES CHOSES. LOCATION, ÉCHANGE ET VENTE DE CASSETTES NINTENDO.

SPÉCIAL CETTE SEMAINE

LAMPE DE POCHE rég.: \$15.95 — SPÉCIAL \$12⁹⁵

CHARGEUR DE PILES rég.: \$15.95 — SPÉCIAL \$12⁹⁵

RADIO BALLADEUR PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

DISTRIBUTION

R.G.R. ENR.

883-2408

Merci de votre encouragement

HÂTEZ-VOUS, LES FÊTES S'EN VIENNENT!

Prop.: Roger Roy

Expo agricole de Saint-Anselme

Engagement d'un nouveau secrétaire-gérant

(SL) La direction de l'Expo agricole de Saint-Anselme a annoncé, la semaine dernière, qu'elle avait procédé, suite à la tenue, en novembre, d'un concours à cet effet, qu'elle avait procédé à l'embauche d'Alain Bouchard, maintenant domicilié à Honfleur, à titre de secrétaire-

gérant.

Présentement à l'emploi de la corporation des loisirs de Saint-Anselme, Alain Bouchard entrera en fonction à la mi-janvier, soit lors de l'assemblée générale annuelle de l'Expo agricole dont la date demeure à confirmer.

Boucherie R.L. Roy Ltée
 Rémi Roy, prop.
 SPÉCIALITÉ: Bœuf détail et congélation
 Coupe française — Poissons frais
 Charcuterie maison
 107, boul. Bégin
 SAINTE-CLAIRE
 883-2741

SPÉCIAUX

PÉRIODE DU 18 DÉCEMBRE 1989 AU 1er JANVIER 1990

ROSBIF FRANÇAIS - \$8.79/kg	\$3 ⁹⁹ /lb
PORC HACHÉ FRAIS - \$3.28/kg	\$1 ⁴⁹ /lb
FESSE JAMBON DÉOSSÉ "LAFLEUR" - \$4.60/kg	\$2 ⁰⁹ /lb
POITRINE DINDE CONGELÉE - \$6.59/kg	\$2 ⁹⁹ /lb

DIMANCHE 24 DÉCEMBRE ET 31 DÉCEMBRE 1989
OUVERT DE 9H00 À 16H00

Joyeux Noël! Bonne Année!
Merci de votre encouragement!

DENTISTE

NORMAND VINCENT
CHIRURGIEN-DENTISTE

URGENCE et consultation

88A Boul. Bégin Ste-Claire

883-2058

P.S. patientez on vous répondra en tout temps

DENTUROLOGISTES

ALAIN BELLAVANCE

DENTUROLOGISTE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 À 5

POUR RENDEZ-VOUS:

88-A, Boul. Bégin - Ste-Claire

883-2380

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

DANIEL HÉBERT

maintenant situé au

207, 2e Avenue - Lac-Échemin

Fabrication et réparations de prothèses dentaires (dentiers)

625-1861

horoscope

de Bernard Cimon
du 9 au 15 décembre 1989



BÉLIER

L'une de vos meilleures qualités, c'est votre magnanimité. Actuellement vous avez la possibilité d'être l'ami de tous et d'agir à leur place. C'est admirable de votre part de dépenser votre temps ainsi. Vous serez récompensé doublement. Quelqu'un du sexe opposé vous déclare son amour et sa dévotion. Cette personne vous le fera savoir avec des fleurs ou quelque chose d'autre d'une nature tangible. Vous fondez.



TAUREAU

Vous devrez partir du bon pied surtout si vous essayez d'impressionner des gens importants. Prenez soin de votre apparence. Souvenez-vous que la première impression que vous donnez vous aidera beaucoup. Vous vous sentez très dynamique, conséquemment, dirigez vos énergies afin qu'elles agissent en votre faveur. Vous serez capable d'accomplir n'importe quoi surtout si vous conservez une attitude hardie.



GÉMEAUX

Concentrez-vous sur des idées nouvelles et stimulantes. Parfois, vous avez tendance à vous laisser mener par la routine. Les vibrations actuelles vous aideront beaucoup à réaliser ou vous en êtes et dans quelle direction vous devez aller. Certaines frustrations sont maintenant disparues et vous pouvez maintenant considérer l'avenir avec optimisme. Vous découvrirez de l'intérêt dans les choses ordinaires.



CANCER

Ne prenez rien pour acquis: vous devez connaître toute l'histoire. Vous cherchez à récupérer d'une récente perte, et vous devriez y réussir. Quelqu'un vous révèle ses véritables sentiments et vous en êtes un peu surpris. Cela peut changer vos pensées au sujet de cette relation... Une personne devient très susceptible et cela pourrait bien être vous. Surveillez vos réactions quand on vous dit de changer.



LION

Ne laissez pas les autres vous influencer à agir prématurément. Attendez, observez, et planifiez vos étapes. Vous saurez ainsi quand le temps sera venu et que vous pourrez vous fier à vous-même. Il est toujours agréable de constater que les autres remarquent ce que l'on fait de bien. À ce sujet, il vous arrive d'être sous-estimé et cela est injuste. Attendez-vous à de nouveaux développements amicaux.



VIERGE

Vous serez mis dans l'alternative de démontrer vos preuves ou de vous taire. Quelqu'un vous met au pied du mur. Essayez d'expliquer que la situation n'est pas si simple: c'est peut-être la meilleure façon d'éviter une confrontation. Dans un autre domaine, une aventure se prépare. Peut-être aussi vous essaieriez-vous à un nouveau sport. À votre travail, vous rencontrerez peut-être quelques oppositions.



BALANCE

Une surprise vous attend: peut-être s'agit-il d'argent. Si c'est le cas, ne le gaspillez pas. Des cadeaux de toutes sortes sont maintenant possibles ainsi que des achats importants. Avant d'accepter un prix, magasinez pour trouver des aubaines. Cela serait une bonne idée d'amener un scorpion avec vous. Vous avez peut-être envie de tout fuir: c'est bien légitime mais pas du tout à propos.



SCORPION

Ne laissez pas savoir aux autres tout ce que vous pensez. Conservez le secret au sujet de vos plans tant qu'ils ne sont pas tout à fait clairs. Une personne que vous vouliez rencontrer devient finalement disponible et cette rencontre sera confidentielle. Un membre de sexe opposé s'approche de plus en plus. Surveillez bien où vous vous en allez. Ne vous énervez pas même si l'on vous excite avec un fer rouge.



SAGITTAIRE

Une personne sérieuse et bien disciplinée vous rendra la vie beaucoup plus facile. Elle vous montrera différents moyens de passer au travers de la confusion des faits et des chiffres pour parvenir directement à la solution. Dans un autre domaine, il devient nécessaire de respecter un engagement. Croyez-vous que vous y êtes prêt? Réfléchissez attentivement. Même si vous êtes très loyal, vous pouvez changer de sentiment.



CAPRICORNE

Vous recevez une inspiration qui transforme vos plans du monde de l'imaginaire dans la réalité présente. Un personnage de vision sera la clé qui permettra la réalisation d'un rêve. Ne la décevez pas. En même temps, faites l'effort de bien expliquer aux autres que vous ne serez pas un ingrat. Vous devez avoir le courage de vos convictions si vous voulez aller de l'avant. Certains essaieront de vous décourager.



VERSEAU

Les gens s'accumulent autour de vous, et surtout ceux du sexe opposé. Profitez de votre popularité mais ne la laissez pas vous monter à la tête. La période est favorable à un petit divertissement et même quelques spéculations. Soyez généreux en toute chose même de votre temps et des compliments que vous donnez aux autres. Vous devrez être au bon endroit au bon moment. Vous pourrez vous fier à vos premières impressions.



POISSONS

Cessez de vous faire du souci au sujet de ce que vous devez faire: allez-y et faites-le. Sachez que vous êtes sur le bon chemin. Votre vie domestique retiendra beaucoup de votre temps et de votre attention, mais cela sera très agréable. Le moment est venu de laisser libre court à vos sentiments plutôt que de chercher à demeurer totalement rationnel. D'habitude, ce n'est pas une bonne chose mais actuellement, c'est différent.

Buckland

Le dernier conseiller en poste

(SL) M. Claude Gignac a officiellement été assermenté, lundi soir dernier, au poste de conseiller de la municipalité de Buckland.

Le poste de M. Gignac, qui est directeur d'école et respon-

sable de la bibliothèque municipale, n'avait pu être comblé lors des élections municipales du 5 novembre. Un autre candidat, M. Gilles Blais, avait posé sa candidature à ce poste mais il s'est désisté à la dernière

minute, permettant ainsi à M. Gignac d'être élu par acclamation.

Eaux usées

Par ailleurs, la municipalité de Buckland a conclu une entente

avec les dirigeants de la station touristique Massif du Sud permettant à ces derniers d'utiliser de façon temporaire, au cours de l'hiver, les étangs d'oxydation de la municipalité afin d'entreposer les eaux usées provenant du chalet de la station.

Mme Suzanne Turcotte, conseillère à la municipalité de Buc-

kland, a mentionné qu'une demande similaire aurait été faite à celle de Saint-Philémon mais que le conseil en place n'avait pu acquiescer à la demande des gens de la station car ses étangs étaient utilisés à leur maximum.

"Nous avons décidé de les dépanner, du moins pour l'instant", a-t-elle mentionné.



M. Claude Gignac a été assermenté la semaine dernière au poste de conseiller no 3 à Buckland.

Travaux à l'usine de filtration de St-Anselme 2e phase au printemps de 1990

par Serge Lamontagne

Les travaux de rénovation à l'usine de filtration de Saint-Anselme, qui ont débuté au printemps dernier, se poursuivront au printemps de 1990 avec la pose de câbles inclinés dans le décanteur de l'usine.

Ces travaux, qui ont également compris des réparations aux filtres à sable, sont évalués à 75 000\$. Le ministère des Affaires municipales a récemment annoncé qu'il fournirait 25 000\$ dans le projet.

POUR UN CADEAU DE DERNIÈRE MINUTE
passer Au Fil du Temps
des idées-cadeaux pour vos échanges à
\$ 10⁰⁰ *et moins*
pour un cadeau personnalisé
COMMANDEZ DÈS MAINTENANT
POUR LIVRAISON À TEMPS POUR NOËL
SPÉCIAUX SUR PLACE
... une pièce d'artisanat

Au Fil du Temps
Artisanat
 Céline Laflamme, prop.
 357, rte 277
 Lac-Etchemin **625-2851**

La Solidarité
 Compagnie d'assurance sur la vie

SERVICES FINANCIERS

- assurance de personnes
- r.e.p., r.e.e.r., f.e.r.r.
- prêts hypothécaires (par le biais d'une filiale)
- bourses d'études

RONALD VEILLEUX
 Assureur-vie
 269, 3^e avenue
 Lac-Etchemin
625-5225

LE GROUPE SOLIDARITÉ UNIQUE

L'ÉQUIPE MOLSON LÉVIS / BEAUCE

Yves Bourré
 Guy Bélanger
 Paul Bérubé
 Robert Choquet
 Eugène Leclerc
 Robert Lemieux
 Jean-Luc Marcoux
 Daniel Proulx

Viens-t'en à Laurentide!

Lac-Etchemin

Implantation d'une deuxième usine de couture

Propriétaire des Tricots Russel qu'il vendit en 1981 après avoir opéré cette entreprise avec succès durant 17 ans, Russel Zarbatany revient à ses anciennes amours.

Ce dernier projette en effet établir à Lac-Etchemin une usine de confection de vêtements de cuir qui emploierait dès son ouverture une trentaine d'employés.

Si les affaires vont bien, la perspective d'une centaine d'emplois est envisageable d'ici deux ans, selon les affirmations de M. Zarbatany.

Retiré des affaires après la vente de Tricot Russel, M. Zarbatany reprend du service dans le domaine de la couture et a choisi pour ce faire, Lac-Etchemin dont il garde de bons souvenirs, et où, il possède de bonnes relations.

Notamment son ex-contremaître, Léandre Beaudoin qui l'a dirigé auprès de la de la corporation de relance économique Sainte-Germaine-Lac-Etchemin ce qui a d'ailleurs permis à M. Zarbatany d'obtenir l'assurance d'une implication de la corporation de relance dans ce

projet d'implantation d'usine de couture.

"Comme elle l'a fait avec la Lingerie Sylac, la corporation de relance entend supporter l'implantation de cette nouvelle entreprise" d'indiquer Me Guy Labonté qui se dit heureux de l'impact de la présence de la corporation de relance sur le climat économique qui prévaut à Lac-Etchemin.

Les gens sont conscients que nous sommes prêts à consacrer les énergies nécessaires pour faciliter l'implantation de nouvelles entreprises à Lac-Etchemin et Sainte-Germaine.

Aussi quand l'occasion se présente ils nous contactent. C'est ce que fit M. Léandre Beaudoin, ancien contremaître chez les Tricots Russel, qui informé des intentions de son ancien employeur m'a contacté pour refiler le dossier à la CRE" d'indiquer Me Labonté.

Le marché canadien

Destinée à approvisionner les magasins au détail de tout le Canada en vêtements de cuir

pour adultes des deux sexes, cette nouvelle usine devrait, selon M. Zarbatany, débiter ses opérations le 1er février prochain.

Les 200 000 \$ d'investissement de départ seront alors consacrés à l'acquisition d'équipements qui, dans un premier temps, seront installés dans un espace loué qu'il reste à choisir.

Le projet 4365 s'il est mené à terme, comme tout l'indique, démontrera une reprise vigoureuse du secteur de la couture à Lac-Etchemin, où cette sphère d'activités a déjà employé plus d'une centaine de personnes.

Avec les confections Sylac, la venue à Lac-Etchemin du Palais du cuir, comme M. Zarbatany compte nommer sa nouvelle compagnie, un bon quarantevingt emplois auront été récupérés.

Plus intéressant toutefois, ces deux entreprises projettent à moyen terme porter à deux cents travailleuses et travailleurs le total de leur personnel.

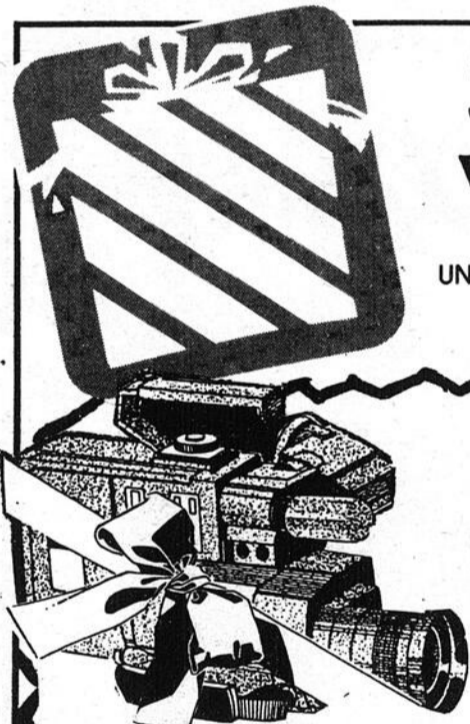
SUPER VENTE DE NOËL



Voir pages centrales

SUPER VENTE

UN CADEAU DE BONNE QUALITÉ À BON MARCHÉ
• EMBALLAGE GRATUIT



NOTRE PRIX:
EN BAS
DU PRIX
COÛTANT

SUR ITEMS TELS QUE:
• MICRO-ONDES • VIDÉO PORTATIF
• CAMÉRA • DACTYLO ÉLECTRIQUE
• ETC....

QUANTITÉ LIMITÉE

SONT LAISSÉS AU PRIX COÛTANT PLUS 10%
RADIO D'AUTO • WALK-MAN • SYSTÈME DE SON
• TÉLÉPHONE • RADIO DE TABLE • TABLE TOURNANTE • ETC.
QUANTITÉ LIMITÉE

SONT LAISSÉS AU PRIX COÛTANT

• SUPPORT DE T.V. • CABINET POUR SYSTÈME DE SON • MINI T.V.
• LECTEUR DE CASSETTE AUTO-REVERSE • ETC.
QUANTITÉ LIMITÉE

AVIS À TOUS

NOUS CONTINUONS LA VENTE DE NINTENDO - STORES VÉNIITIENS
CHOIX DE CADÉAUX VARIÉ, ETC... À DES PRIX COMPÉTITIFS

NOUS OPÉONS MAINTENANT SUR LE NOM DE
CLUB VIDÉO COLG-ANNE 7/7

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 13h00 à 18h00
Jeudi, vendredi: 13h00 à 21h00
Samedi: 13h00 à 17h00 et 18h00 à 21h00
Dimanche: 11h00 à midi et 13h00 à 17h00

362, rue Langevin
SAINT-ODILON
464-4982

EN CETTE PÉRIODE
DES FÊTES
LA BOULANGERIE

Laliberté inc.

est heureuse de
vous offrir ces produits



PAINS À FARCIR

(longs ou ronds)

SANDWICH TRANCHÉ

sur le long, blanc ou blé

SANDWICH

blanc ou blé

PÂTÉS

viande, poulet, saumon

PÂTES À TARTES

TARTES

assorties

GÂTEAUX

produits uniques

en région

couronnes de Noël

et sapin.

SPÉCIALITÉS

TARTES AU SUCRE

préparation maison

(faites à la main)

*Meilleurs Voeux
à tous!*

Appelez-nous, nous passons à votre porte
LA BOULANGERIE

Laliberté inc.

ST-ODILON - 464-2541
ST-JOSEPH DE BEAUCE - 397-6950

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

11

11

11

Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202 — 3e avenue, rte 277, Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication
de prothèse dentaire
625-3218

NOUVEAU DÉCOR
BAR DU PONT
SAINTE-CLAIRE
de retour à tous les samedis
de décembre 9-16-23-30 ainsi que le 31 décembre
Claviériste-chanteur
ALAIN CARRIER
Bienvenue à tous!
Du mercredi au samedi jusqu'à 19h00
3 JOLIES DANSEUSES
EN SPECTACLE
BAR DU PONT 86 ENR.
14, du Pont
Sainte-Claire **883-9039**

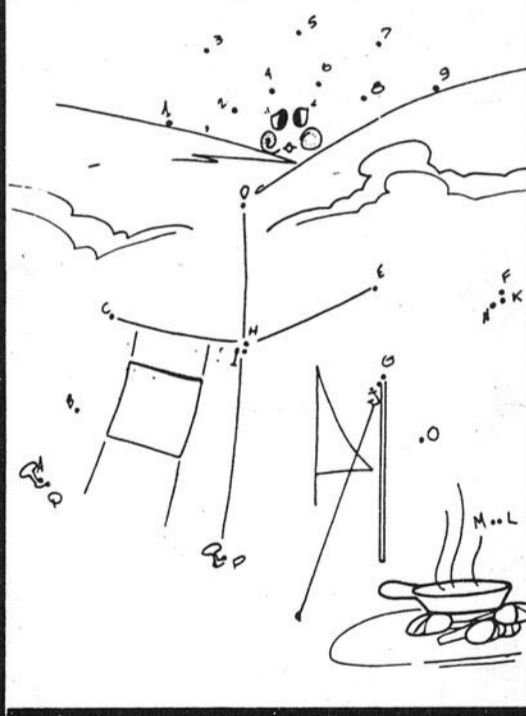
AVIS À TOUS
NOUS CONTINUONS LA VENTE DE NINTENDO - STORES VÉNIITIENS
CHOIX DE CADÉAUX VARIÉ, ETC... À DES PRIX COMPÉTITIFS

NOUS OPÉONS MAINTENANT SUR LE NOM DE
CLUB VIDÉO COLG-ANNE 7/7

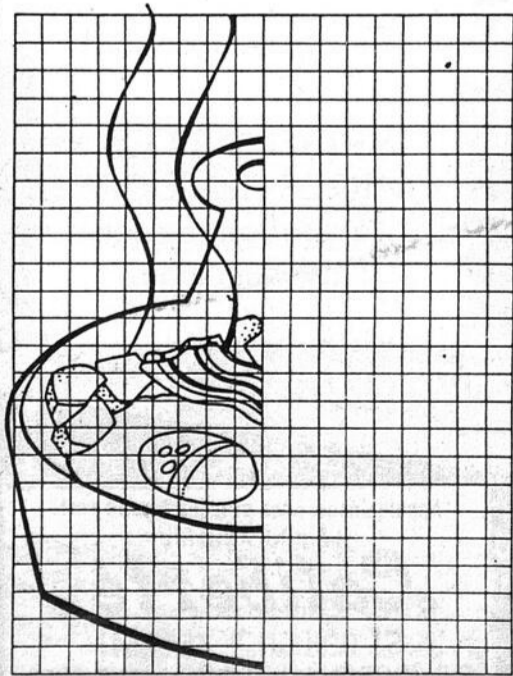
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 13h00 à 18h00
Jeudi, vendredi: 13h00 à 21h00
Samedi: 13h00 à 17h00 et 18h00 à 21h00
Dimanche: 11h00 à midi et 13h00 à 17h00

362, rue Langevin
SAINT-ODILON
464-4982

LE COIN DU CAMÉLOT



Moitié-Moitié



L'Echo du Lac en concert

La chorale, l'Echo du Lac rappelle aux amateurs de chants qu'elle présentera son concert de Noël le dimanche 17 décembre à 19:30 en l'église de Lac-Etchemin. 22 chansons et cantiques de Noël dont plusieurs harmonisations de Pauline Pouliot et Maurice Bouchard seront interprétés lors de ce concert pour lequel le prix de l'admission est établi à 5 \$ pour les adultes et à 2 \$ pour les enfants.

L'achat local
À BIEN MEILLEUR *coût*

7,000\$
EN BONS D'ACHATS
Voir pages 26-27-28-29

Une promotion de

CSA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR INC.

Stationnement au centre de ville de Lac-Etchemin

Les commerçants se concertent

Afin de solutionner les problèmes de stationnement vécus par leur clientèle, les commerçants du centre-ville de Lac-Etchemin ont décidé de se concerter.

Ainsi, un investissement concerté de 150 \$ de chacun des commerces du secteur a permis le financement du gravillage et de l'entretien hivernal du terrain situé à l'arrière du stationnement de la caisse populaire. Une vingtaine d'espaces de stationnement sont ainsi ajoutés au centre-ville de Lac-Etchemin.

La ville y va aussi de sa contribution en effectuant le déblaiement de la lisière de terrain du parc municipal, servant de parking le long de la première avenue.

Une dizaine d'espaces supplémentaires de stationnement sont

ainsi mis à la disposition des patrons et travailleurs des commerces qui libèrent ainsi à leur clientèle les stationnements du centre-ville.

Partant du stationnement de la banque Nationale, que son personnel libère en se stationnant sur la 1ère avenue, jusqu'à l'hôtel de ville de Lac-Etche-

min, le stationnement devrait donc être plus accessible aux consommateurs.

Les commerçants du centre-ville en profitent donc pour inviter leurs clients à faire ample usage de ces nouvelles facilités de stationnement et remercier leur personnel pour sa positive implication dans ce dossier.

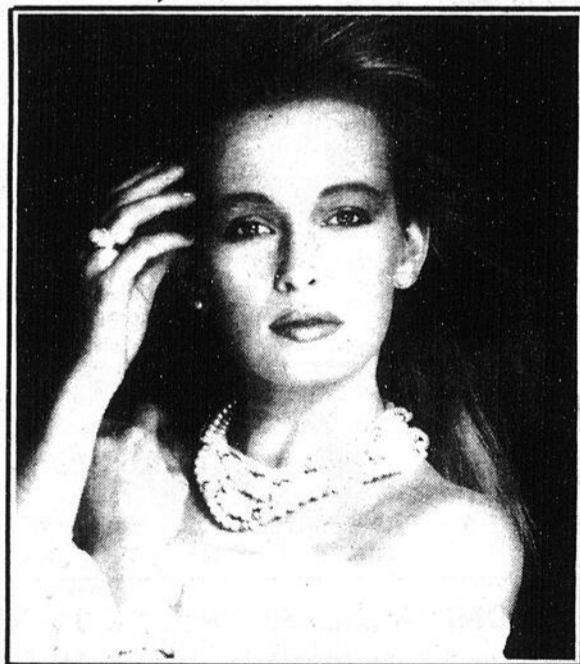
Martin Pouliot Enquête préliminaire le 18 décembre

Arrêté à Senneterre au début de l'automne alors qu'il était au volant d'une voiture volée à Lac-Etchemin, Martin Pouliot comparaitra le 18 décembre prochain au Palais de Justice de Saint-Joseph pour répondre à quelque quarante chefs d'accusations relatifs

principalement à des entrées et vols par effractions survenus dans des chalets de la région à la fin de l'été et au début de l'automne '89.

En attendant sa comparution, Martin Pouliot est détenu derrière les barreaux.

À Noël, comblez son rêve



*Un bijou c'est si agréable à donner
...et c'est si agréable à recevoir*

Bijouterie Chamberland ENT.
57, rue de l'Église, Sainte-Clair

883-3356

PLAN MISE DE CÔTÉ
SERVICE DE RÉPARATION SUR PLACE

VISA
MasterCard

CHRONIQUE SANTÉ

LES SUPPLÉMENTS ALIMENTAIRES

Beaucoup de nos lecteurs(trices) nous demandent s'il est vraiment nécessaire de prendre des suppléments alimentaires quand on se nourrit bien?

Pour répondre à cette question voici une étude nutritionnelle du DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE AMÉRICAIN de 1980 étant donné que le CANADA et les É.-U. possèdent une alimentation assez semblable et que nous ne possédons pas d'étude similaire au CANADA. Cette étude faite sur 37,785 américains couvre 11 des 28 nutriments reconnus essentiels à la santé. Voici les grandes lignes des constatations faites à partir de cette étude: Une personne sur cinq seulement prend un apport adéquat journalier (selon le D.A.A.) de vitamine B-6, une personne sur quatre prend assez de magnésium, et 31% de tous les Américains prennent moins de 70% de ce que recommande le MINISTÈRE de l'AGRICULTURE en vitamine A. (À noter que l'ACADÉMIE NATIONALE DES SCIENCES, L'INSTITUT NATIONAL DU CANCER et la SOCIÉTÉ AMÉRICAINE CONTRE LE CANCER croient que la vitamine A peut aider à prévenir le cancer).

Dans un article de juin 1985, "THE AMERICAN JOURNAL OF CLINICAL NUTRITION" rapporte que neuf américains sur dix ne recevaient pas un apport suffisant de CHROME, un oligo-élément essentiel et que sa consommation moyenne journalière chez les hommes est de seulement 33 mg. et de 25 mg chez les femmes - bien en dessous de ce que recommande l'ACADÉMIE NATIONALE des SCIENCES (50 à 200 mg. par jour).

Une autre étude faite par des chercheurs de "TEMPLE UNIVERSITY SCHOOL OF MEDECINE" confirme qu'il existe un rapport entre la façon dont un patient s'alimente avant son hospitalisation et la durée de son hospitalisation.

Laissons la parole au Dr. JEFFREY S. BLAND: "Si vous voulez aujourd'hui posséder une santé optimale, nous devons prendre des suppléments alimentaires car notre nutrition est déficiente à bien des points de vue, que ce soit à cause des procédés de conservation, de cuisson ou la façon dont les aliments sont produits. Nous prenons pour acquis trop souvent notre santé et nous en abusons beaucoup trop, mais la prévention coûte moins cher que la guérison".
La semaine prochaine: LE SIDA no 129.



Conseillère
Sylvie Faurhon
383-3816

Vos
conseillères en
thérapeutique
naturelle



Conseillère
Pierrette Morissette
839-8246

Carrefour d'information de la Rive-Sud

Un guichet unique d'information sur la Rive-Sud.

par Serge Lamontagne

Les recommandations de la Commission Jean dans les années 70 et le contenu d'un énoncé de politique du ministère de l'Éducation au début de la présente décennie ont tour à tour dénoncé le manque de ressources permettant aux adultes de la province désireux de retourner aux études d'obtenir des renseignements sur leur démarche sans courir de gauche à droite.

Afin de palier à ce manque et de répondre à un besoin urgent pour la clientèle de la Rive-Sud, les Commissions scolaires Louis-Fréchette et Chutes-de-la-Chaudière, la Commission de formation professionnelle 03-12, le Centre Travail-Québec et le CEGEP Lévis-Lauzon se sont associés pour créer un guichet unique d'information téléphonique.

Maintenant connu sous l'appellation Carrefour d'information de la Rive-Sud (C.I.-R.S.), ce nouveau service remplace l'ancien Carrefour d'information d'accueil et référence aux adultes (CIARA) qui était en place depuis deux ans. Le C.I.R.S. offre à la population adulte du territoire une gamme de renseignements sur le marché du travail, l'information scolaire et professionnelle ainsi que sur les programmes facilitant l'accès à la formation ou à l'emploi.

Les analphabètes, les gens peu scolarisés, les personnes handicapées, les jeunes adultes sont avant tout visés

par les services du Carrefour qui compte sensibiliser les adultes de son territoire via sa campagne de publicité développée sous le thème "Accroche la ligne de l'emploi".

Un conseil d'administration et un comité de gestion formés d'un représentant de chacun des organismes mentionnés plus haut assument la gestion et la coordination des activités du carrefour. M. Léonce Lavoie, de la CSR Louis-Fréchette et M. Denis Papillon, de la CFP 03-12, en sont respectivement les présidents.

En poste depuis octobre dernier, Mme Chantal Roy répond aux demandes d'information et elle compte recevoir, d'ici juin 1990 un minimum de 800 appels. Jusqu'à la semaine dernière, elle avait reçu près de 90 appels, ce qu'elle juge fort intéressant.

Afin de bien renseigner ceux et celles qui lui demandent des renseignements, Mme Roy bénéficie de systèmes informatiques complets et efficaces que sont les logiciels AREF et REPERES.

5 MRC

Ce service téléphonique couvre un immense territoire qui comprend les MRC de Lotbinière, Chutes-de-la-Chaudière, Desjardins, Bellechasse et Nouvelle-Beauce. Divers points de service existent dans d'autres M.R.C. de la région Chaudière-Appalaches et d'autres pourraient voir le jour bientôt,

notamment dans Montmagny-L'Islet.

Le Carrefour, dont les bureaux sont situés dans le Centre Travail-Québec de Lévis-Lau-

zon, est accessible cinq jours par semaine de 9 h à 16h30 au numéro 837-7155 ou sans frais au 1-800-463-5503.

EAU — TRAITEMENT — ÉQUIPEMENT

Culligan.

CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE Inc.
330, rue Fortin
Vanier

DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS

RÉSOLVRE VOS PROBLÈMES D'EAU

- EAU DURE • FERRUGINEUSE
- COULEUR • CONTAMINÉ • SALE
- CORROSIVE • SULFUREUSE
- CONTENANT ODEURS
- LIVRAISON DE SEL

1-800-463-2283
(418) 681-4605

- EAU DÉMINÉRALISÉE
- ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES
- DESINFECTION ULTRA-VIOLETTE
- OSMOSE INVERSE
- ANALYSE DE L'EAU • DISTILLATEUR
- VENTE • LOCATION • SERVICE

ÉCONOMISEZ

juste avant Noël

Nous vous offrons un superbe choix de cadeaux pour Noël!

40%

sur "TOUS" les vêtements "extérieurs"
(coats, manteaux, casquettes, gants, foulards)

25%

sur tous les vêtements et chaussures pour elle et lui
(exc.: accessoires, sous-vêtements, bas, ceintures)

Oui, chez-nous vous êtes privilégiés

- Personnel d'expérience attentionné
- Service de couturière
- Carte de client EXTRA vous méritez ce qu'il y a de mieux

Mode Etchemin
pour elle et lui

247, 2e AVENUE
LAC-ETCHEMIIN
625-5711

- Emballages cadeaux gratuits
- Plan mise de côté
- Ouvert tous les soirs



POUR UN NOËL TRÈS SPÉCIAL
DES PRIX TRÈS SPÉCIAUX
JUSQU'À NOËL

20%

sur tous les JONCS et ALLIANCES, MONTRES PULSAR pour hommes et femmes

50%

sur TOUS les bijoux de couleur mode AUSSI sur colliers, bracelets, boucles d'oreilles mode

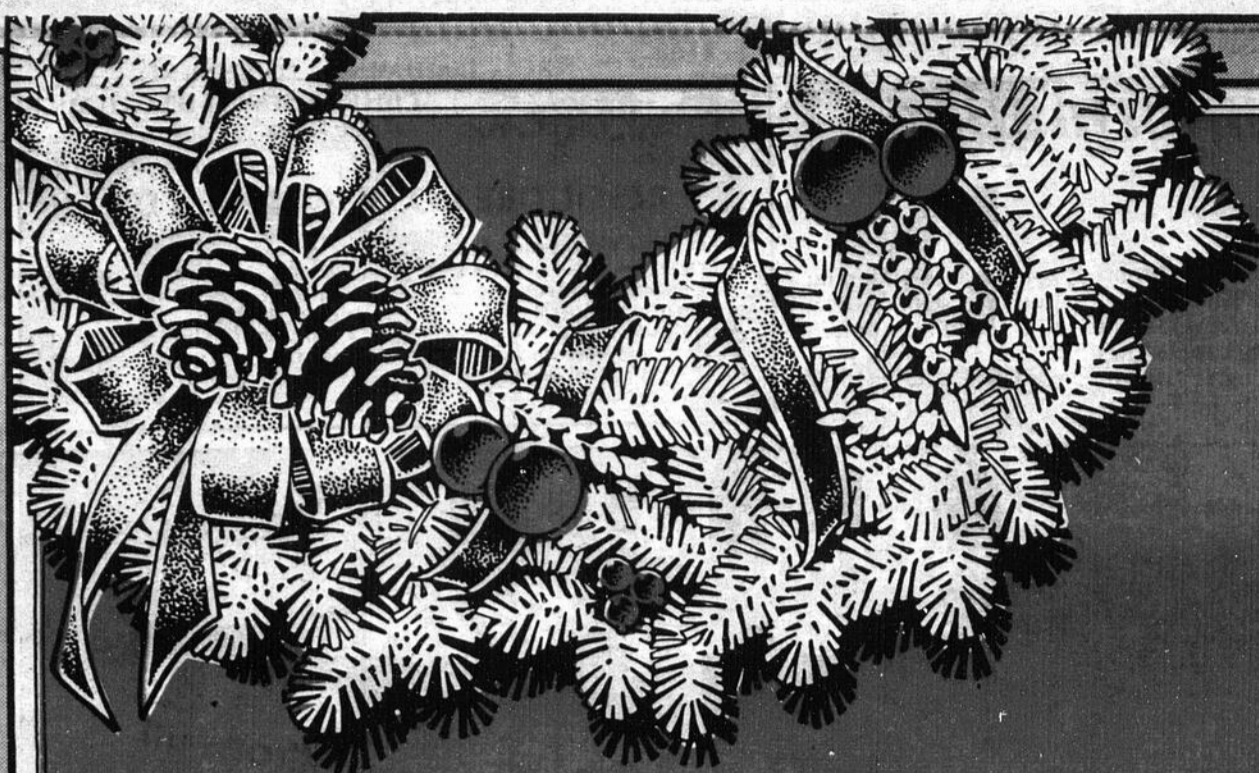


BL Bijouterie
Lina en.
299, rue Langevin

Mise de côté acceptée



464-2702
SAINT-ODILON



SUP DE D

POUR LUI

\$39⁹⁵

**PANTALONS
DE TOILETTE**
55% polyester, 35% laine,
15% soie
gr.: 31 à 38

\$10⁰⁰

**DE RABAIS
sur tous les JEANS**
en magasin au prix régulier
sauf Lois, Roca

\$10⁰⁰

**DE RABAIS
sur CHANDAILS**
de \$45.00 et plus

Beau choix de
CHANDAILS à

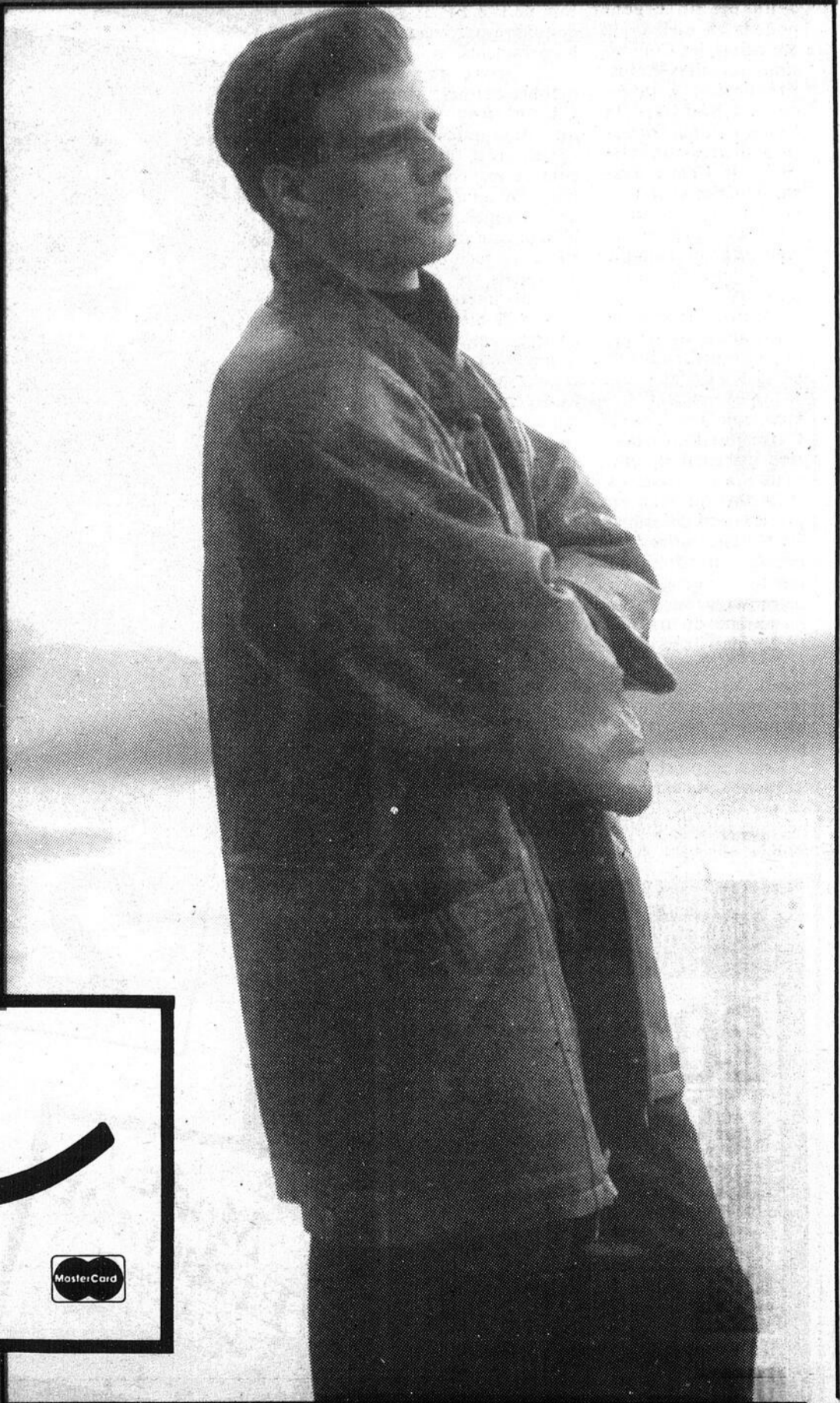
**\$19⁹⁵ - \$29⁹⁵
\$39⁹⁵**
pour Noël!

\$29⁹⁵

**PANTALONS
DE VELOURS**
gr.: 30 à 40

2/35⁰⁰

CHANDAILS OUATÉ
avec logo d'université
one size



Les Modes

Roca



Vêtements mode pour elle et lui

O. ASSELIN PROP.
ST-DAMIEN 789-2229



ER VENTE ÉCEMBRE

POUR ELLE

20%

COLLECTION
MEXX

\$29⁹⁵

PANTALONS COTON
couleurs assorties
grandeurs 5 à 13 ans

30%

sur tous les
MANTEAUX LONGS
et COURTS

20%

sur tous les
CHANDAILS
de \$50.00 et plus

\$10⁰⁰

DE RABAIS
sur tous les JEANS
en magasin au prix régulier

\$29⁹⁵

CHANDAILS
couleur unie noir ou blanc
avec brillant en décoration

**DÉBUTANT
LE 11 DÉCEMBRE 1989**

*Joyeuses Fêtes
à tous!*



SUPER VENTE DE NOËL
JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE '89

20% à 50%
DE RABAIS sur tous
nos vêtements d'hiver
pour elle et lui

*sauf accessoires, nouveautés,
vêtements de croisière
Voir promotion page centrale

MODE

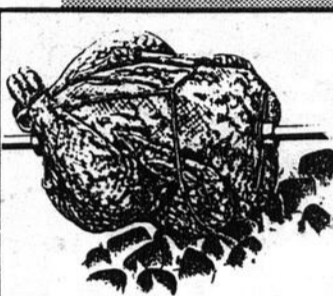
Pour tous les âges et tous les styles

Sylsil enr.
pour elle et lui
Spécialiste en mode masculine et féminine

187, PRINCIPALE
STE-JUSTINE
383-3048



EMBALLAGE
GRATUIT
PROFITEZ DU
PLAN MISE DE CÔTE
ALTERATION
GRATUITE



BBQ

Nous faisons du bon poulet rôti,
tout frais, tout chaud
Service de pâtisseries et pain frais.
OUVERT 7 JOURS - 7 SOIRS
Épicerie, comptoir fruits et légumes,
articles cadeaux, BIÈRE - VINS



**ÉPICERIE
DU BOULEVARD**
Rte 204 - Sainte-Justine
383-5245

CLUB VIDÉO
NINTENDO
DÉPÔT
NETTOYEUR MODERNE
TERMINUS
AUTOBUS SARTIGAN

VÉRIFICATION D'HIVER

Faite changer
votre huile, filtreur
+ vérifications diverses
de votre voiture
pour aussi peu que
**Sur toutes les marques
de voitures**

\$19.95
Inclus 5 litres
d'huile, 1 filtre
+ taxe
Expiré le 31 décembre

UTOMOBILES

APPALACHES



SAINTE-JUSTINE
383-3412 383-3016

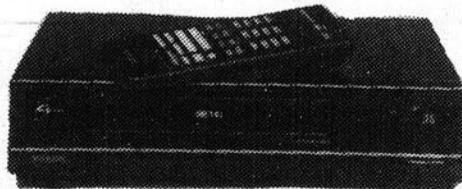
CR6493AT

Magnétope à cassette
programmable à l'écran,
4 têtes, double azimut,
155 canaux, 2 émissions,
programmable à distance,
télécommande 44 fonctions

PHILIPS



\$479.95



**DISTRIBUTION
ELECTRONIQUE**
Radio Shack

Paulo et Rémy Inc.
235, rue Principale
Sainte-Justine
383-3054

Électronique Tanguay

**L'excellence Toshiba
à des prix ridiculement bas**

Établi depuis sept ans au 152 route 204 à Sainte-Justine, voisin du concessionnaire automobile Ford Appalaches, Électronique Tanguay offre à des prix très compétitifs toute la gamme des réputés appareils électroniques de marque Toshiba.

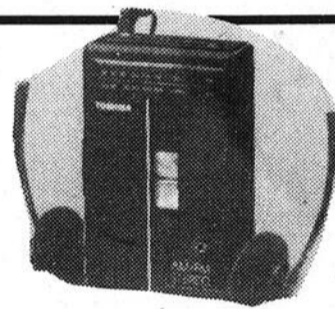
"Comparez nos prix avec ceux des grands noms du marché de l'ameublement et des appareils électroniques et vous constaterez que Électronique Tanguay affiche de meilleurs prix" d'indiquer Madame Solange Tanguay, co-proprétaire de Électronique Tanguay qui explique bien simplement cette situation.

"Nous n'avons pas à supporter d'énormes frais fixes pour opérer notre commerce non plus qu'à engager d'importantes sommes dans des onéreuses campagnes publicitaires comme le font les grands du marché de l'ameublement en finançant jusqu'à six mois la vente d'un appareil électronique ou autre

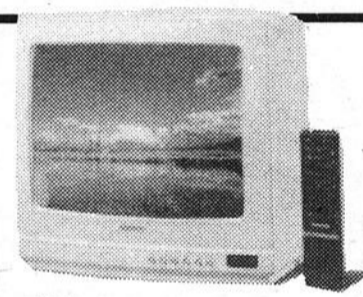
ameublement. De la sorte, nous sommes en mesure d'offrir nos appareils à des prix très concurrentiels et parfois même inférieurs à ceux affichés chez nos concurrents des grands centres" de poursuivre Madame Tanguay.

Chez Électronique Tanguay on paie comptant, bien sûr, mais c'est les consommateurs qui en profitent au niveau de la politique de bas prix qui ne constitue d'ailleurs pas le seul atout de ce commerce.

En plus des prix avantageux comme un système de son Toshiba incluant un tourne-disque, une radio et une cassette à double copie rapide à 299.95\$, un système de son incluant l'unité de compact disque à 499.95\$, des fours micro-onde de marque Toshiba à 249.95\$ pour le 0.6 pieds cube, 600 watts ou encore, le 0.9 pieds cubes, 720 watts à 299.95\$, les télévisions couleurs 14 pouces de couleurs blanche ou noire à 399.95\$ ou le 28 pouces à 999.99\$ y inclus



RADIOCASSETTES STÉRÉO
TYPE "BALADEURS" \$49.95



TÉLÉVISEUR/MONITEUR
couleur Blackstripe®
doté d'une télécommande
à accès sélectif \$399.95



CHAÎNE STÉRÉO A DOU
syntonisateur MF/PO e
de disque autonumériq
égaliseur graphique à

ANNONCÉS DANS CES 2 PAGES PROF

**SUPER VENTE
DE NOËL**

10% de rabais
sur bottles
cocktail

20% de rabais
sur bijoux or 10K
et argent

20% de rabais
sur bourses et
souliers
pour femmes

10%

30% de rabais
sur bottles de
toilette
couleur noir, ice,
blanc, brun

de rabais sur
souliers pour hommes,
femmes, enfants,
ainsi que sur nos bourses

Notre gagnante de
la promotion du
18 au 28 octobre - \$1.000.
MME GISELE BILODEAU,
Lac-Etchemin

Tirage d'une magnifique
chaîne-pendatif en or 10K
tirage le 24 décembre 1989
VALEUR
DE \$75.00



QUALITÉ ET PRIX FONT LA PAIRE

**CHAUSSURES
ARMELLE**

721, rte 204 - Sainte-Justine
383-3867

**LAVE-AUTO
À
LA MAIN**

OUVERT TOUS LES JOURS
DE 7h00 A.M. À 5h00 P.M.
(sauf le dimanche)
SERVICE et ESSENCE

lundi au samedi:
7h00 a.m. à 10h00 p.m.
Dimanche:
8h00 a.m. à 10h00 p.m.

Lave-autos à la main - Vente de pneus et
balancement électronique - changement d'huile et graissage

SHELL
STATION SERVICE
SERGE FORTIER ENR.
194, rte 204
SAINTE-JUSTINE 383-3019

Dorchester société mutuelle d'assurance générale

Ouverture d'un point de services à Lac-Etchemin



Le personnel du point de services. À l'avant: Danielle Côté et Annie Bédard, à l'arrière: Guylaine Tanguay et Gervais Royer sont accompagnés de Yvon Bouchard, directeur des ventes et Andréa Gosselin, d.g. de la Dorchester Société Mutuelle d'assurance.

La demande croissante pour ses produits d'assurance, tant en assurance générale (automobile, résidentielle, agricole et commerciale) qu'en assurance retraite (REER) l'étendue de son territoire et le souci de la Dorchester, Société mutuelle d'assurance générale de continuer d'offrir un service personnalisé à ses membres-assurés l'ont incité à ouvrir à Lac-Etchemin un point de services.

Situé au 212 2e avenue à Lac-Etchemin ce nouveau bureau dont le numéro de téléphone est le 625-5912 gèrera les dossiers des membres-assurés de Lac-Etchemin, Sainte-Germaine, Saint-Luc, Saint-Odilon, Sainte-Justine et Saint-Cyprien.

Deux représentants y sont spécifiquement attirés à savoir ma-

dame Guylaine Tanguay, qui vient de se joindre à la mutuelle, et monsieur Gervais Royer, un représentant à l'emploi de l'entreprise depuis déjà 20 ans. Ils seront secondés dans leur travail par deux secrétaires, mesdames Annie Bédard et Danielle Côté, ce qui porte à quatre le nombre des employés de Dorchester, société mutuelle oeuvrant au point de services de Lac-Etchemin.

Le traitement informatisé des dossiers traités à Lac-Etchemin continuera toutefois d'être effectuée à Sainte-Claire par le personnel du siège social de la mutuelle qui emploie vingt personnes dans ses bureaux et une dizaine de représentants sur la route.

"Avec l'ouverture de ce point de services, les membres-assurés de la

Dorchester, société mutuelle d'assurance, seront à même de continuer à bénéficier d'un service personnalisé ainsi que de précieux conseils en matière de prévention" d'indiquer M. Andréa Gosselin, directeur général de la Dorchester, Société mutuelle d'assurance qui présida à l'ouverture officielle du point de services de Lac-Etchemin, mardi dernier.

Membre du Groupe Promotuel, l'un des plus importants assureurs de dommages au

Québec qui s'est vu décerner la cote d'excellence du Guide canadien des consommateurs du Québec en matière de rapport qualité/prix, Dorchester, société mutuelle d'assurance générale espère ainsi continuer sa progression qui lui a permis d'atteindre un volume d'affaires de 5 millions de dollars et une clientèle qui atteint 8500 membres-assurés, ce qui en fait un rouage économique important de l'économie de Bellechasse-Etchemins.

CHÂTEAU DE RÊVE: Tout pour votre confort...

Vous vivez à Saint-Damien et les alentours, êtes à la retraite et désirez vivre dans un havre de paix où règnent le calme et la tranquillité... Le Château de Rêve est ce que vous cherchez!

Située à proximité de tous les services, cette résidence vous offre des chambres simples ou doubles à prix concurrentiel. De plus, un personnel stable et fiable est à votre disposition afin de rendre votre séjour chez-nous encore plus agréable.

Une simple visite et vous serez enchantés!

Prop.: Cécile Laflamme

160, rue Commerciale
Saint-Damien

789-3270

PROFITEZ DE NOS TAUX DE FINANCEMENT EXCEPTIONNEL

sur Tempo, Ranger, Bronco II, Festiva

À PARTIR DE

6,9%

* ou rabais de \$750.00 sur Tempo

* Pour un temps limité seulement

PAVILLON

Ford

147, boul. Bégin - Saint-Anselme

885-4436

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989 18

Toute la puissance de l'ÉNERGIE de la NATURE à votre disposition dans de nouveaux produits naturels:

MATOL: Excellent tonique à base de plantes.

HOMEONE-46: Tranquillisant approuvé après études cliniques

RATANIA: Onguent pour le traitement des fissures anales.

Vitamines naturelles sans agents artificiels de conservation, de couleur, saveur, sucre, levure, etc....

Ex.: 90 co. vitamine C 500 mg avec bioflavonoïde

90 co. vitamine C 300 mg avec bioflavonoïde

60 co. vitamine B complexe (avec B12)

30 co. super vitamines à action prolongée

60 co. multi-vitamines "une par jour"

dont la formule est parmi les meilleures sur le marché

90 co. vitamines à croquer pour enfants

PRODUITS DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:

CHABOT ET ROY
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
883-2277

ALBERT FALARDEAU
106, boul. Métivier
Saint-Damien
789-2217

JEAN-PIERRE MARQUIS
177, avenue Royale
Saint-Charles
887-3133
554, boul. Bégin
Saint-Anselme
885-9841

MICHELLE LAPONTE
193, boul. Langevin
Sainte-Justine
383-3071

Renée Fleuriste Enr.

(FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS)
GUYLAINE F. BERNARD, prop.

179, boul. Bégin (Place Bégin)
Sainte-Claire - Bellechasse

Tél.: 883-3353
Rés.: 883-2576

Félicitations

à M. Hugues Tremblay de Saint-Anselme, gagnant d'un voyage à Paris au Dépanneur Super-Soir Shell de Saint-Anselme dans le cadre du concours la "Ruée vers l'Or de Shell".



M. et Mme Hugues Tremblay ainsi que Mme Yolande Guay, gérante du dépanneur.

SUPER VENTE DE NOËL
JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE '89

20% à 50%
DE RABAIS sur tous
nos vêtements d'hiver
pour elle et lui

*sauf accessoires, nouveautés,
vêtements de croisière
Voir promotion page centrale

MODE Pour tous les âges et tous les styles

Salsil enr.
Spécialiste en mode masculine et féminine

187, PRINCIPALE
STE-JUSTINE
383-3048

EMBALLAGE
GRATUIT

PROFITEZ DU
PLAN MISE DE COTE

ALTERNATION
GRATUITE

BBQ

Nous faisons du bon poulet rôti,
tout frais, tout chaud

Service de pâtisseries et pain frais.

OUVERT 7 JOURS - 7 SOIRS

Épicerie, comptoir fruits et légumes,
articles cadeaux, BIÈRE - VINS

MARCHÉ Extra

Comptoir SEARS

loto-québec

**ÉPICERIE
DU BOULEVARD**

Rte 204 - Sainte-Justine
383-5245

CLUB VIDÉO
NINTENDO
DÉPÔT

NETTOYEUR MODERNE
TERMINUS
AUTOBUS SARTIGAN

VÉRIFICATION D'HIVER

Faite changer
votre huile, filtreur
+ vérifications diverses
de votre voiture
pour aussi peu que

\$19⁹⁵

Inclus 5 litres
d'huile, 1 filtre
+ taxe

Expire le 31 décembre

Sur toutes les marques
de voitures

UTOMOBILES

APPALACHES

FORD

SAINTE-JUSTINE
383-3412 383-3016

CR6493AT

PHILIPS

Magnéto-scopie à cassette
programmable à l'écran,
4 têtes, double azimut,
155 canaux, 2 émissions,
programmable à distance,
télécommande 44 fonctions

\$479⁹⁵

**DISTRIBUTION
ELECTRONIQUE**

CENTRE DE VENTE AUTOBUS

Radio Shack

Paulo et Rémy Inc.
235, rue Principale
Sainte-Justine
383-3054

Électronique Tanguay
L'excellence Toshiba
à des prix ridiculement bas

Établi depuis sept ans au 152 route 204 à Sainte-Justine, voisin du concessionnaire automobile Ford Appalaches, Électronique Tanguay offre à des prix très compétitifs toute la gamme des réputés appareils électroniques de marque Toshiba.

"Comparez nos prix avec ceux des grands noms du marché de l'ameublement et des appareils électroniques et vous constaterez que Électronique Tanguay affiche de meilleurs prix" d'indiquer Madame Solange Tanguay, co-proprétaire de Électronique Tanguay qui explique bien simplement cette situation.

"Nous n'avons pas à supporter d'énormes frais fixes pour opérer notre commerce non plus qu'à engager d'importantes sommes dans des onéreuses campagnes publicitaires comme le font les grands du marché de l'ameublement en finançant jusqu'à six mois la vente d'un appareil électronique ou autre

ameublement. De la sorte, nous sommes en mesure d'offrir nos appareils à des prix très concurrentiels et parfois même inférieurs à ceux affichés chez nos concurrents des grands centres" de poursuivre Madame Tanguay.

Chez Électronique Tanguay on paie comptant, bien sûr, mais c'est les consommateurs qui en profitent au niveau de la politique de bas prix qui ne constitue d'ailleurs pas le seul atout de ce commerce.

En plus des prix avantageux comme un système de son Toshiba incluant un tourne-disque, une radio et une cassette à double copie rapide à 299.95\$, un système de son incluant l'unité de compact disque à 499.95\$, des fours micro-onde de marque Toshiba à 249.95\$ pour le 0.6 pieds cube, 600 watts ou encore, le 0.9 pieds cubes, 720 watts à 299.95\$, les télévisions couleurs 14 pouces de couleurs blanche ou noire à 399.95\$ ou le 28 pouces à 999.99\$ y inclus

les installa
réos biling
349.95\$ y
Électroniq
garanties p
Les syst
compagne
pièces et r
les fours m
ties de 50
Voilà qui
la clientèle
ter sur les
pour effect
appareils e
tres.
Sur un
dernier se

RADIOCASSETTES STÉRÉO \$49⁹⁵
TYPE "BALADEURS"

TÉLÉVISEUR/MONITEUR
couleur Blackstripe®
doté d'une télécommande \$399⁹⁵
à accès sélectif

CHAÎNE STÉRÉO À DOUBLE PL
syntonisateur MF/PO et MF st
de disque autonumérique et
égaliseur graphique à 5 bande

ANNONCÉS DANS CES 2 PAGES PROFITEZ

**SUPER VENTE
DE NOËL**

10% de rabais sur bottes cocktail	20% de rabais sur bijoux or 10K et argent
20% de rabais sur bourses et souliers pour femmes	10% de rabais sur souliers pour hommes, femmes, enfants, ainsi que sur nos bourses
30% de rabais sur bottes de toilette couleur: noir, ice, blanc, brun	

Notre gagnante de la promotion du 18 au 28 octobre - \$1,000.
MME GISELE BILODEAU, Lac-Échemin

Tirage d'une magnifique chaîne-pendatif en or 10K tirage le 24 décembre 1989
VALEUR \$75⁰⁰

CHAUSSURES P.P.P.

QUALITÉ ET PRIX FONT LA PAIRE

CHAUSSURES ARMELLE

721, rte 204 - Sainte-Justine
383-3867

LAVE-AUTO À LA MAIN

OUVERT TOUS LES JOURS
DE 7h00 A.M. À 5h00 P.M.
(sauf le dimanche)

SERVICE et ESSENCE

lundi au samedi:
7h00 a.m. à 10h00 p.m.
Dimanche:
8h00 a.m. à 10h00 p.m.

Lave-autos à la main - Vente de pneus et balancement électronique - changement d'huile et graissage

STATION SERVICE SERGE FORTIER ENR.

Shell 194, rte 204
SAINTE-JUSTINE 383-3019

UN VILLAGE DE SERVICES OÙ LA QUALITÉ ET LES PRIX PRIMENT

les installations pour la réception des émissions stéréos bilingues, les vidéos deux têtes Emerson à 349.95\$ y compris un nettoyage gratuit après 1 an, Électronique Tanguay offre sur ses produits des garanties prolongées.

Les systèmes de son de marque Toshiba s'accompagne par exemple d'une garantie de 30 mois pièces et main-d'oeuvre alors que les télévisions ou les fours micro-ondes sont vendus avec des garanties de 50 mois pièces et main-d'oeuvre.

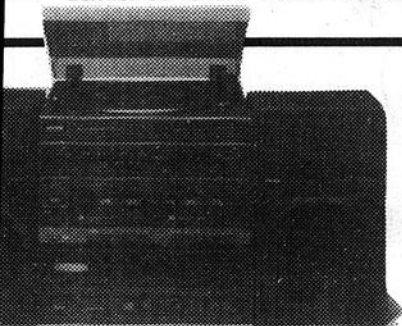
Voilà qui constitue une assurance satisfaction pour la clientèle de Électronique Tanguay qui peut compter sur les compétences de M. Jacques Tanguay pour effectuer les éventuelles réparations sur les appareils électroniques de marque Toshiba ou autres.

Sur un simple appel téléphonique 383-5290, ce dernier se rendra d'ailleurs à votre domicile pour

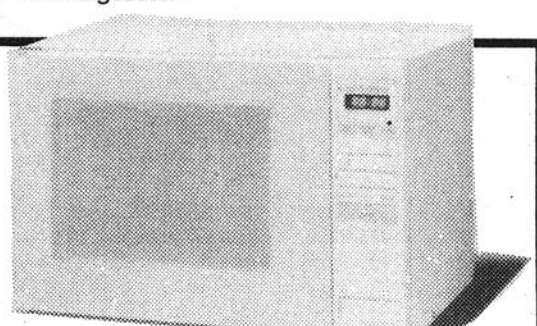
effectuer la réparation requise ou encore, prendre en main l'appareil défectueux qui, dans le cas d'un téléviseur, pourra être remplacé par un appareil prêt gratuitement par Électronique Tanguay.

Voilà ce qu'on appelle du service et qui constitue une deuxième bonne raison de faire affaire avec Électronique Tanguay qui possède aussi en inventaire des téléphones en vente à partir de 20\$, des téléphones sans fil Général Électrique ayant un rayon d'action de 700 pieds pour 129.95\$, des radios-réveil, des baladeurs à partir de 49.95\$.

Des petits radios portatifs à moins de 20\$ à la super téléviseur couleur à écran géant, Électronique Tanguay a donc tout en main pour répondre aux attentes d'une clientèle qui peut être assurée de trouver dans cet établissement un service compétent et attentionné, doublé de prix abordables et de garanties avantageuses.



STÉRÉO À DOUBLE PLATINE À CASSETTE
MF/PO et MF stéréo, lecteur numérique et automatique à 5 bandes \$499.95



FOUR À MICRO-ONDES COMPACT (0.6 pi.cu.) à puissance de 600 watts avec plateau tournant \$249.95

PROFITEZ DES SPÉCIAUX ET SERVICES

MEUBLES

de grande marque
A APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS:
Hotpoint, Admiral, Frigidaire
A APPAREILS ÉLECTRONIQUES:
Samsung, tels que: téléviseurs, vidéos, systèmes de son en plus du four à micro-ondes



Profitez de notre bon choix pour les Fêtes
ENSEMBLE EL-RAN

Mise de côté sans frais
Livraison et installation gratuites
SAMEDI OUVERT JUSQU'À 16h00

Notre vente "confort du temps des Fêtes" se poursuit jusqu'au 25 DÉCEMBRE

Le Centre du Meuble de la Frontière Inc.

ÉMILIEN TURCOTTE, prop.
Meubles et appareils ménagers - NEUFS ET USAGÉS
160, rue Royer - Sainte-Justine

383-3207 - 383-3208



PLAN DE FINANCEMENT AVCO

SPÉCIAL D'AUTOMNE SERVICE DE NETTOYAGE steamaction



TRAVAIL GARANTI



ESTIMATION GRATUITE

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
NETTOYAGE ET CIRAGE DE PLANCHER

NETTOYAGE D'UN CANAPÉ 3 PLACES ET D'UN FAUTEUIL
69.99

NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR
2 PIÈCES 300 PIEDS MAX **59.99**
3 PIÈCES 400 PIEDS MAX **79.99**
4 PIÈCES 500 PIEDS MAX **99.99**

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
SAINT-GEORGES **227-5974**
SAINTE-JUSTINE **383-3638**

ESTIMATION GRATUITE

MARTIN MORISSETTE

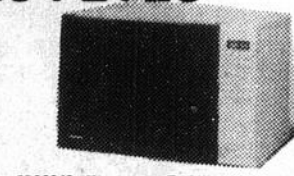
MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO
• Équipement ultra-moderne
• Procédé steamaction • Satisfaction garantie
• Séchage ultra-rapide • Estimation gratuite

383-3638

TOSHIBA
GARANTIE DE
50
MOIS

1 AN de garantie sur les pièces et la main-d'oeuvre sur vidéo. 1er nettoyage gratuit

M-120 Magnéscope à câblocompatibilité avec 181 canaux et doté d'une télécommande • Recherche automatique/mémoire de canaux • Programmation de 8 émissions/1 an • HQ • Recherche visuelle à 2 vitesses • Lecture automatique • Indicateur de bande restante • Compteur de temps linéaire
\$429.95



ERS6649 - Micro-ondes Toshiba • 0.9 pi. cu. • 720 watts Jet Defrost • Programmation de cuisson deux étapes • 50 mois pièces et main-d'oeuvre

Spécial \$299.95

ÉLECTRONIQUE TANGUAY

TOSHIBA



Vente - Réparation: Radio, TV, four micro-ondes
152, rte 204
SAINTE-JUSTINE

383-5290

POUR UNE PERSONNE RARE, UN CADEAU RARE

Venez nous rencontrer et surveillez nos idées cadeaux sur nos circulaires. En plus, nous vous offrons un service d'emballage gratuit pour vos cadeaux.

Profitez du meilleur choix
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 21h00
à partir du 11 décembre



VARIÉTÉS
C.A.R.M. INC.
184, rte 204 - SAINTE-JUSTINE
383-3211



GRATUIT
Nous emballons vos achats de cadeaux gratuitement



ÉCOLE DE CONDUITE TRAFIC SÉCURITAIRE INC.

Pour mieux vous servir, nous avons maintenant une succursale à SAINTE-JUSTINE

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PROCHAINS COURS

189, rue Principale - Sainte-Justine **625-3002**

OUVERTURE D'UN COURS BIENTÔT
surveillez les dates prochainement

UN PARE-BRISE, ÇA SE RÉPARE!

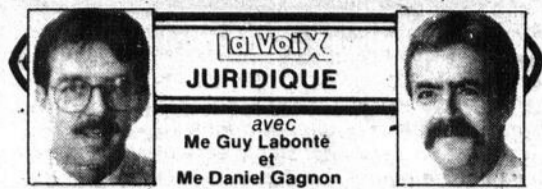
Une nouvelle technique pour réparer votre pare-brise. Et si nous ne pouvons vous le réparer, il nous est possible de le remplacer



REMBOURSABLE PAR VOTRE ASSUREUR

ATELIER SYLVIO FORTIER ENR. Types de brisures réparables

Service d'auto de courtoisie • Débosselage • peinture • remorquage • Frame Master
VENTE & RÉPARATION DE PARE-BRISE
181, rte 204
SAINTE-JUSTINE **383-3381**



Possibilité de changer de régime matrimonial en cours de mariage

Une de nos lectrices, madame Cécile B., nous expose que sa fille vient de se marier et qu'aucun contrat de mariage n'a été signé entre elle et son époux. Peuvent-ils encore le faire? Si oui, quel régime devraient-ils choisir en tenant compte que l'époux travaille à salaire et n'a à peu près aucun bien de valeur, tandis que l'épouse, de son côté, possède des économies substantielles et devrait recevoir plus tard un héritage intéressant?

Précisons tout de suite que les jeunes gens, auxquels fait allusion notre lectrice, sont actuellement régis par le régime légal de la société d'acquêts où tous les biens acquis depuis leur mariage, à l'exception de ceux qui pourraient leur échoir par succession ou donation, sont réputés "acquêts", donc partageables pour moitié à chacun des époux en cas de séparation, divorce ou décès.

Il leur est cependant possible, s'ils le désirent, d'établir en tout temps des conventions matrimoniales et de modifier ainsi leur régime matrimonial actuel ou de le changer en adoptant notamment le régime de la séparation de biens, et ce au moyen d'un contrat de mariage fait devant notaire.

Quant au contenu de leur contrat de mariage, il est difficile de prévoir quelles dispositions devraient y être incluses, étant donné que chaque cas est particulier et que les conventions matrimoniales des époux devraient en conséquence adaptées à leurs besoins précis. Rappelons, à ce sujet, que le Code Civil prévoit qu'il est permis de faire, par contrat de mariage, toutes sortes de stipulations, sous réserve des dispositions impératives de la loi, de l'ordre public et des bonnes moeurs.

Pour répondre aux appréhensions de notre correspondante, qui semble craindre que son gendre puisse venir s'accaparer une partie des biens qu'elle même ou son époux pourraient léguer à leur fille à leur décès, ou tout simplement lui donner pendant leur vivant, nous tenons à lui rappeler que, même si leur fille ne change pas son régime matrimonial, leur gendre n'aura aucun droit au partage de ces biens (donnés ou légués) puisque, comme le Code Civil le stipule clairement pour les gens mariés en société d'acquêts, "sont propres à chacun des époux les biens qui leur échoient au cours du régime, par succession, legs ou donation et, si le testateur ou le donateur l'a stipulé, les fruits qui en proviennent".

Comme nous venons de le constater, le législateur québécois, lors de sa réforme du droit de la famille en 1981, a facilité le changement de régime matrimonial en permettant aux époux de changer de commun accord les règles de base régissant l'union, par simple acte en forme notarié, sans avoir à faire homologuer le tout par le tribunal et sans autres formalités.

Cependant, la nouvelle loi favorisant l'égalité économique des époux (patrimoine familial) vient changer passablement les règles du jeu pour la plupart des couples, principalement ceux qui sont mariés sous le régime de la séparation contractuelle de biens. Cette nouvelle loi, qui s'applique à tous les couples mariés, a des impacts sur vos contrats de mariage et/ou testaments, et une rencontre avec votre notaire devrait donc être cédulée, préférablement avant le 31 décembre 1990, pour vérifier si le tout est conforme à vos désirs ou n'est pas venu fausser vos volontés.

ENTRE VOIX SINS...

Anniversaires, prouesses, faits inusités, histoires cocasses, invraisemblables, photos ridicules ou compromettantes... Tout est prétexte à Entre Voix SINS, la parole est à nos lecteurs avec humour, ironie ou plus de sérieux. N'hésitez pas à nous adresser à Entre Voix SINS, Serge Lamontagne, 227-B, 2e avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0



PAR SERGE LAMONTAGNE



Connaissez-vous votre secrétaire municipal?

Gaétan Lemieux, Sainte-Sabine

Originaire de Saint-Magloire, Gaétan Lemieux n'est demeuré dans cette localité que 6 ans avant de venir s'établir à Sainte-Sabine en 1939. En janvier 1964, alors qu'il vend déjà de l'assurance-vie depuis cinq ans, il devient secrétaire de la municipalité en remplacement de M. Raynald Bizier. Ce dernier avait, de mai 1963 à janvier 1964, remplacé M. J.-Ernest Guay qui avait occupé cette fonction pendant 25 ans.

Secrétaire municipal depuis 25 ans, M. Lemieux a parallèlement vendu de l'assurance-vie et générale dans sa demeure de 1959 à 1972. Disant fortement aimer son travail, M. Lemieux prouve, tout comme M. Guay, que les conseils municipaux passent et que les secrétaires passent.

M. Lemieux est marié à Lorraine Mercier et le couple a une fille, soit Marie-Hélène, qui a 18 ans.

Caisse populaire Lac-Etchemin

Un portraitiste expose



Au cours du mois de décembre, les sociétaires de la caisse populaire Lac-Etchemin peuvent admirer les oeuvres de Denis Chabot dans la salle d'exposition de cet établissement.

Photographe professionnel, M. Chabot, qui pratique son art depuis 30 ans, met à contribution sa formation en arts graphiques dans la composition de ses photographies.

"Lorsque des clients se présentent dans mon studio, nous créons un décor qui s'harmonise à leur personne tout autant qu'à leurs vêtements, ce qui permet de mieux mettre en évidence le ou les sujets de

nos compositions photographiques" d'indiquer M. Chabot qui fut l'un des premiers photographes à miser, non pas seulement sur les techniques photographiques, mais aussi, sur le décor, qui entoure les sujets photographiés, pour tirer ses portraits qui peuvent être réalisés aussi bien en studio qu'à l'extérieur.

Les résultats de ce procédé original de travail peuvent être observés jusqu'à la fin du mois de décembre à la caisse populaire de Lac-Etchemin.

50 ans de mariage



C'est 7 octobre dernier, en l'église de Sainte-Sabine, qu'a été célébré le 50e anniversaire d'Henri Carrier et Thérèse Chabot. Près de 224 personnes ont assisté à la fête qui a suivi. M. et Mme Carrier ont eu huit enfants, dont sept sont toujours vivants, ainsi que 20 petits-enfants ou arrière-petits-enfants. Félicitations!

Nouvelle caissière



Marielle Rouleau occupe depuis plus de deux mois le poste de caissière au tout nouveau dépanneur Esso libre-service l'Imprévu du boulevard Gagnon à Sainte-Claire. Marielle, ainsi que les nouveaux proprios, vous invitent à les encourager et à courir la chance de gagner des prix intéressants lors de leur promotion du Bas de Noël.

Saint-Prospér Concert au profit de l'Arche

Les amis de l'Arche de Saint-Prospér vous convient cordialement à un concert de Noël, le samedi 16 décembre prochain, en l'église de Saint-Prospér à compter de 20:30.

Plus de quarante-cinq choristes sous la direction de Éva Roy, de leur voix, vous rappelleront que l'Enfant-Jésus est né de l'amour pour nous sauver.

Il en coûte 3 \$ pour assister à ce concert bénéfique auquel les moins de 6 ans sont admis gratuitement. Bienvenue à tous.

Skiez à bon compte!

La Station touristique du Massif du Sud informe les adeptes du ski que du 16 au 21 décembre, ses tarifs seront réduits de 50%. Ce qui permettra aux skieurs de se familiariser à bon compte avec ce nouveau centre de ski et à celui-ci de mettre au point ses équipements.

Invitation à la prudence

Les policiers de la SQ de Saint-Malachie invitent les automobilistes de la région à faire preuve de prudence sur les routes.

Afin de les inciter à être vigilants, des opérations de contrôle mettront à contribution, l'appareil "Alerte" seront d'ailleurs effectuées sur les routes de la région au cours des prochaines semaines.

La modération a bien meilleur goût, qu'on se le dise!

Saint-Benjamin Collecte de sang

Les Chevaliers de Colomb de Saint-Benjamin organisent le mardi 19 décembre entre 14:00 et 17:00 et 19:00 et 21:00 une clinique de sang à la salle municipale de Saint-Benjamin.

Toute personnes en bonne santé, âgées de plus de 18 ans et de moins de 70 ans peuvent faire don de leur sang. Un délai minimum de 70 jours doit toutefois être respecté entre chaque don de sang.

On vous invite donc à participer à cette clinique de sang qui permettra à la Croix-Rouge de combler une partie des besoins en sang des hôpitaux au cours de la période des fêtes.

Polyvalente Appalaches

La caisse étudiante ouvre ses portes

A l'instar d'une vingtaine d'autres établissements d'enseignement secondaire de la province, la polyvalente des Appalaches possède depuis le 2 novembre dernier sa propre caisse étudiante.

Mise sur pied grâce à

l'implication de la caisse populaire de Sainte-Justine, la commission scolaire et la direction de la polyvalente, la caisse étudiante vise à offrir aux jeunes toutes la gamme des services financiers d'une caisse conventionnelle.

"Il n'y a pour ainsi dire aucune limite aux services qui peuvent être offerts par une caisse étudiante" d'indiquer M. Denis Chabot qui, avec sa collègue enseignante, Marielle Lecours, collabore à la gestion financière de la caisse étudiante de la polyvalente des Appalaches.

Dans un premier temps, les opérations de la caisse étudiante se limitent toutefois aux seuls dépôts de ses membres.

Deux fois la semaine, la caisse qui est administrée par treize

élèves des classes de premier, deuxième, troisième et cinquième secondaire qui ont été sélectionnés parmi les élèves intéressés à participer à la gestion de cette institution financière étudiante ouvre ses portes de 11:45 à 12:15 pour y recevoir les dépôts de ses membres.

Après un mois d'opération, la caisse étudiante compte 36 membres actifs qui ont souscrit une part sociale de 1 \$ dans leur institution financière. Au total 69 élèves ont manifesté leur intention de recourir aux services de leur caisse alors que 50 % des élèves de la polyvalente se sont déjà dits intéressés par ce projet devenu réalité.

Le cheminement

L'ouverture de cette caisse étudiante marque l'aboutissement d'une démarche entreprise en mars dernier lors du salon de la Jeunesse à Saint-Gervais.

Accompagnés de Marielle Lecours, les

membres de la radio étudiante de la polyvalente des Appalaches s'étaient alors rendus à Saint-Gervais où, un premier contact avait été établi avec les membres d'une caisse étudiante de la région de Québec.

L'intérêt suscité par cette activité avait alors conduit trois élèves de la polyvalente Mélanie Tanguay, Julie Pelletier, Jean-François Breton et une enseignante, Marielle Lecours, à assister, en avril dernier, au colloque des caisses étudiantes qui regroupait à Lévis les représen-

tants d'une vingtaine de caisses étudiantes de la province.

Depuis les démarches se sont poursuivies en concertation avec la commission scolaire régionale Chaudière, la polyvalente des Appalaches et la caisse populaire de Sainte-Justine de sorte qu'aujourd'hui, la polyvalente des Appalaches compte un autre outil de formation pour ses jeunes, la caisse étudiante dont les locaux seront officiellement inaugurés le vendredi 15 décembre prochain.



Dix des 13 étudiants impliqués dans la gestion de la caisse étudiante de la polyvalente Appalaches.

SUPER VENTE DE NOËL



Voir pages centrales

IL ARRIVE

LE PÈRE NOËL SERA AU SAMEDI LE 16 DÉCEMBRE À 10h00

Nettoyeur St-Anselme inc.
cordonnerie

Je Refais Mes PLIS!

1016. boul. Bégin — Saint-Anselme
885-8121

SPÉCIAL DE NOËL
PANTALON 2 POUR 1 AU COMPTOIR

Colorie ce dessin et viens me le remettre toi-même, samedi le 16 décembre 1989 entre 10h00 et 14h00. Aux 100 premiers enfants, je remettrai un cahier à colorier avec les crayons et d'autres surprises t'attendent.

Le Père Noël

NOM _____

ADRESSE _____

TÉL.: _____

Parmi les dessins reçus, je ferai l'attribution de 4 prix:
UN NINTENDO - UNE MONTRE
2 BONS D'ACHATS DE \$50.00 CHACUN

Les prix sont une commande de: Nettoyeur St-Anselme, Les Huiles Sani-Mobile, Bijouterie Paul Poulin, Librairie P.A. Morin, J.B. Cadrin

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989 17

11

11

11

Union B.B.Q. Champêtre et Expo agricole de Saint-Anselme

Une première concluante

par Serge Lamontagne

Après une année 1988 difficile, les directions du B.B.Q. Champêtre et de l'Expo agricole de Saint-Anselme décidaient de s'unir afin de présenter à la population locale et régionale un seul festival qui a eu lieu au début du mois de juillet 1989.

Six mois plus tard, la direction du B.B.Q. présentait un bilan positif de cette expérience dans le cadre de son assemblée générale qui se tenait jeudi soir dernier au Cerbien de Saint-Anselme.

De 5700\$ qu'ils étaient en 1988, les revenus du B.B.Q. ont plus que doublé en 1989 pour atteindre 12 444\$.

Dans son ensemble, le rapport financier publié jeudi soir présente des revenus généraux de 80 360\$ comparativement à des frais généraux de 67 916\$. Le B.B.Q. a enregistré des revenus de 52 511\$ à même ses activités, d'autres revenus totalisant 20 842\$ provenant d'activités communes avec l'Expo.

Les activités du B.B.Q. lui ont entraîné des dépenses de 40

891\$, les autres ayant entraîné des investissements de 19 394\$.

Parmi les activités qui ont le mieux fonctionné, mentionnons la super-démolition qui a amené des profits de 8213\$ ainsi que le tirage de l'automobile qui a rapporté 6325\$. La vente de poulet, qui était sous la responsabilité commune de l'Expo et du B.B.Q., a entraîné des profits de 5727\$ alors que le brunch a rapporté 2105\$.

Aux dires de l'ancien vice-président et maintenant nouveau président du B.B.Q., M. Lionel Lacasse, "il s'agit là d'un bilan très satisfaisant qui nous amènera certainement à répéter l'expérience au cours des années qui suivront".

Répartition

Comme à l'habitude, le B.B.Q. redistribue une partie de ses profits à deux organismes locaux, soit la corporation des loisirs et la Chambre de Commerce. Ainsi, les loisirs recevront 4200\$ alors que la chambre de

commerce recevra 1800\$.

Une partie de cette somme, soit environ 4000\$, sera investie dans la construction d'une clôture permanente au terrain des loisirs, projet auquel la corporation des loisirs a promis de souscrire.

Saint-Michel

Des élections complémentaires le 17 décembre

(SL) Suite aux élections municipales du 5 novembre, le conseil municipal de Saint-Michel siège toujours sans être complet, deux postes de conseillers étant toujours vacants.

Ces postes, soit les sièges no 1 et 6, seront comblés lors d'élections partielles qui auront lieu le 17 décembre prochain.

Fait à souligner, trois candidats se font la lutte à chacun des postes. Ils s'agit de MM. Jean-Louis Goulet ainsi que Mme Aline

M. Lacasse a également mentionné que la Chambre de commerce serait sollicitée.

Enfin, une partie des profits devrait servir à la réparation du char allégorique ainsi qu'à refaire une beauté à la mascotte.

Grégoire au siège no 1, de même que MM. Stéphane Grégoire, Robert Laforesterie et Claude Tremblay au siège no 6.

Ceux qui ne pourront voter le 17 décembre pourront se prévaloir de leur droit de vote lors d'un vote par anticipation qui aura lieu le 10 décembre de midi à 20 h au Centre communautaire.

Le 17, jour du scrutin, les bureaux de vote seront ouverts de 9 h à 19 h, toujours au Centre communautaire.

Sans frais!

5 ans de garantie sur téléviseur stéréo

2 ans sur magnétoscope stéréo

À l'achat de tout téléviseur ou magnétoscope stéréo Electrohome avant le 31 décembre, vous obtiendrez une PROLONGATION de garantie SANS FRAIS. Faites votre choix parmi nos nombreux modèles, y compris ceux-ci:



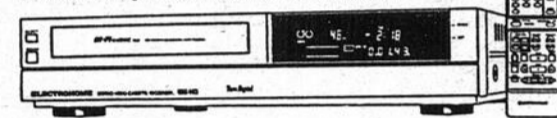
50CH03 MONITEUR-RÉCEPTEUR 21 PO. STÉRÉO MTS
• Tube-écran Optic à contraste élevé • 400 lignes de définition • Entrées audio/vidéo • Sortie audio réglable • Affichage des fonctions à l'écran • Dispositif d'accord Cablemaster de 181 canaux



66CH09 MONITEUR-RÉCEPTEUR 28 PO STÉRÉO MTS
• Tube-écran Optic II à contraste élevé • 560 lignes de définition • Entrées audio/vidéo • Entrée S-VHS • Dispositif d'accord de 181 canaux à programmation automatique • Télécommande unifiée

AVR693 MAGNÉTOSCOPE HI-FI AVEC STÉRÉO MTS. À DOUBLE ALIGNEMENT DIGITAL

• Affichage des fonctions à l'écran • Double alignement digital • 4 têtes logiques • Lecture inversée • Minuterie 8 émissions/4 semaines • Programmation télécommandée à l'écran



799\$

ELECTROHOME

GUY PATOINE
T.V. SERVICE ENR.

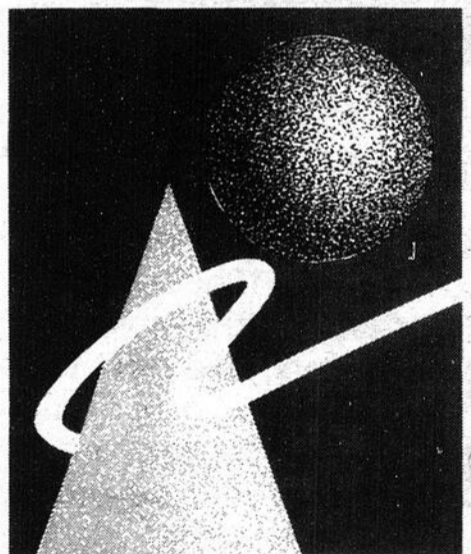
Vente et réparation

106, rte St-Gérard
SAINT-DAMIEN

789-2701

STATION TOURISTIQUE

Massif



du Sud

Route du Massif, entre St-Philémon et Buckland de Bellechasse
- 1 heure au sud de Québec

CET HIVER, LE SKI, ÇA SE FAIT AU MASSIF DU SUD!

NOUVELLE STATION MAJEURE

- Élévation: 915 m, le plus haut sommet skiable au Québec
- Dénivellation: 400 m, 7e rang au Québec
- Enneigement: exceptionnel sur la Rive-Sud (100% neige naturelle)
- Pistes: 7 à l'hiver 1989-90, dont une familiale de 3,5 km, une experte classée parmi les plus fortes dénivelées au Québec
- 2 remontées: un télésiège quadruple et 1 téléski (2800 skieurs à l'heure)
- Chalet offrant les services complets aux skieurs
- Réseau sur les gîtes du Massif
- Investissement: 4 300 000 \$ en 1989

POUR CEUX QUI RECHERCHENT UN ABRI FISCAL BÂTI SUR DU SOLIDE!

- SPEQ 25,000 actions à "\$100.00"
 - SOUSCRIPTION MINIMALE: 900 \$
 - Occasion de participer au développement d'une station de ski alpin d'envergure et de villégiature située dans le parc régional Massif du Sud
 - Et bien d'autres avantages
- Pour obtenir plus amples informations ou recevoir le prospectus, communiquez à:
- (418) 469-3676**

Un prospectus provisoire portant les titres proposés à été déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif.

1 SEMAINE AVANT LA GRANDE OUVERTURE SAMEDI LE 16 DÉCEMBRE 1989 8h30

VENTE DES BILLETS DE SAISON jusqu'au 25 décembre

BILLET DE SAISON INDIVIDUEL

— Adultes 350 \$
— Étudiants (16-21 ans) 280 \$
— Enfants (6-15 ans) /... 230 \$
— Aînés (65 ans +) 265 \$
— Enfants (5 ans et -) **Gratuit**

BILLET DE SAISON FAMILIAL

— 1^{er} adulte 350 \$
— 2^e adulte 280 \$
— 1^{er} enfant (étudiant) 160 \$
— 2^e enfant (étudiant) 125 \$
— Autre enfant et adolescent 70 \$

N.B.: Pour les membres, RABAIS DE 20 %
Case à ski: 70 \$ / location

Le bureau de vente des billets de saison est localisé au:

CHALET DES SKIEURS
ouvert de 9h00 à 16h00
1989, route du Massif
Saint-Philémon, Bellechasse

Pour renseignements:

469-3676

PERDEZ LE NORD... SKIEZ AU SUD!

Les jeannettes font leurs promesses



Les nouvelles Jeannettes du 150e Groupe des Alléghanys posent fièrement en compagnie de leurs moniteurs dans l'église de Saint-Nérée qui a servi de site à la prononciation de leurs promesses d'engagement.

par Serge Lamontagne
Vingt espérantes jeannettes du 150e Groupe des Alleghanys ont fait leurs vœux d'allégeance samedi

soir le 2 décembre dernier dans le cadre d'une cérémonie spéciale tenue à l'église de Saint-Nérée. Ces jeunes filles de 9

à 11 ans devaient, selon un rituel tracé à l'avance, franchir un décor représentant les cinq lois et cinq défis régissant ce groupe.

Elles ont également reçu leur foulard, signe de leur appartenance officielle au 150e groupe. Selon le programme des jeannettes, les jeunes filles doivent passer trois ans à ce niveau et réussir les divers grades que sont les fleurs bleues, blanches et or avant d'accéder à un niveau supérieur, guide par exemple.

Après ces jeannettes, ce sera au tour des louveteaux à prononcer

leurs promesses. La cérémonie aura lieu le 17 décembre au Chalet des loisirs de Saint-Lazare et une dizaine de jeunes prononceront alors leurs vœux d'allégeance.

SUPER VENTE DE NOËL



Voir pages centrales

SUPER-VENTE de DÉCEMBRE

Débutant le 11 décembre des spéciaux pour ELLE ET LUI

Pour plus de détails voyez nos pages 12 et 13



Vêtements mode pour elle et lui
O. ASSELIN PROP. ST-DAMIEN 789-2229

tout pour mieux vous servir



Atelier de refinition automobiles

Spécialité:

- Remontage de véhicule accidenté - Débosselage
- Peinture - Jet de sable
- VOITURE DE COURTOISIE -

Remise de \$50⁰⁰ sur REMPLACEMENT DE PARE-BRISE



Clinique du Pare-Brise

Spécialité:

- Installation et réparation de pare-brise
- Vitre d'auto

533, R.R. 3 - HONFLEUR

885-4772

584, BOUL. BEGIN SAINT-ANSELME 885-9870

DITRANI
1. Anorak DITRANI en Entrant Isolé en Thinsulate. Pour hommes
25% JOFF
2. Anorak JOFF En Dermoflex isolé en Thinsulate. Pour femmes

ÉTIREL 25%

Raichle
RAICHLÉ 255 Micro-ajustement de l'avant-pied Notre prix cour. \$199.99

15995

1999

CARRERA Power
Lentille double Notre prix cour.: \$39.99

RABAIS DE 50%

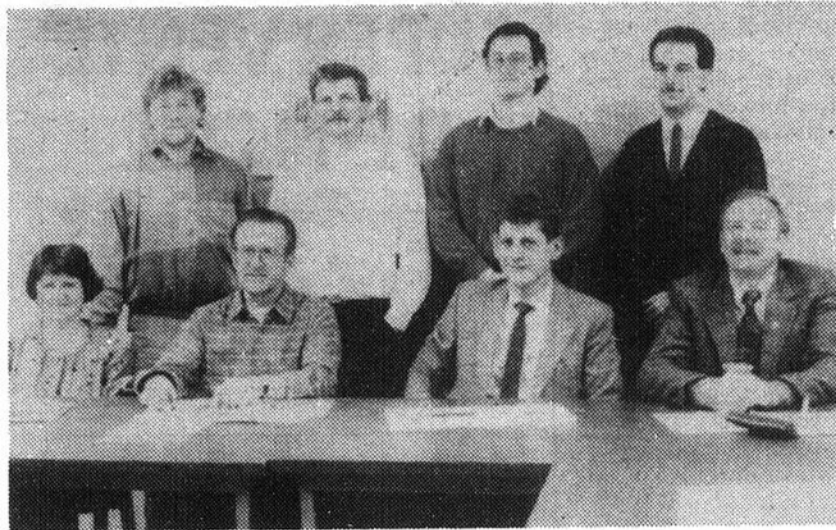
ST ANSELME SPORT

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE '89

LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989, 19

Pour financer ses activités estudiantines

Une fondation pour la polyvalente des Abénaquis



À l'avant, Cécilia Tanguay, Charles Gagné, Gervais Lajoie et Laurent Guay. À l'arrière, Alain Thibodeau, Romuald Côté, Denis Samson et Remy Poulin, forment le C.A. provisoire de la fondation qui compte aussi dans ses rangs, Guy-Noël Vachon.

Depuis le 20 octobre dernier, la fondation de la polyvalente des Abénaquis est officiellement incorporée selon la 3e partie de la loi des compagnies.

Lancé par le directeur de la polyvalente, Gervais Lajoie, au printemps dernier, ce projet de création d'une fondation a rallié des personnalités de nombreuses sphères d'activités. Ainsi, le conseil d'administration provisoire de la fondation regroupe présentement neuf personnes. Outre M. Lajoie, celui-ci regroupe des anciens de l'école, des représentants de monde des affaires, de l'éducation

ou des organismes bénévoles.

Leur objectif: recueillir des fonds pour favoriser l'organisation et le financement de diverses activités estudiantines de la polyvalente, notamment celles requérant un financement plus considérable, comme l'échange d'élèves avec un école française mise au programme pour la deuxième année consécutive à la poly. des Abénaquis.

Sa charte permet à la fondation de recevoir des dons, des legs, des contributions en argent, en valeurs mobilières ou immobilières; organiser des campagnes de souscription, promouvoir l'avancement de l'éducation par le biais de bourses et/ou prix; et favoriser le regroupement des anciens de la polyvalente, etc.

Maintenant que la fondation a une exis-

tence légale, il s'agit maintenant de déterminer son plan d'ac-

tion. Voilà à quoi se consacrera le conseil d'administration provisoire de la fondation de la polyvalente des Abénaquis au cours des prochaines semaines.

CONCERT DE NOËL
Saint-Léon de Standon
 par LES RIVERAINS DE LA JOIE
le 17 décembre 1989 à 14h00
au sous-sol de l'église
 Nombreux prix de présence
BIENVENUE À TOUS!

LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES ...

... DE PUB



Ce sont tous ceux et celles qui oeuvrent au sein du Conseil des Normes de la Publicité. Leur mission? Assurer une communication qui réponde harmonieusement, par son contenu et par sa forme, aux valeurs contemporaines des communautés existantes au Québec et des communautés francophones du Canada.

Le Conseil administre huit codes d'éthique publicitaire et les Lignes directrices en matière de stéréotypes sexistes au nom de la Fondation canadienne de la publicité. Il répond aux questions, prévention oblige, il donne des renseignements, il prend note des commentaires, il règle les plaintes, et arbitre les litiges qui opposent des annonceurs.

Il conseille et agit, quoi!

Pour obtenir le Code canadien des normes de la publicité communiquez avec:

Le Conseil des normes de la publicité
 4823 ouest, rue Sherbrooke Suite 130, Montréal, H3Z 1G7 (514) 931-8060

L'achat local
À BIEN MEILLEUR
coût
7,000\$
EN BONS D'ACHATS
 Voir pages 26-27-28-29
 Une promotion de

 CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR INC.

Couvrez le Québec avec les ANNONCES CLASSÉES des HEBDOS RÉGIONAUX

LE PRIX POUR COUVRIR LE QUÉBEC

430\$ POUR UN MESSAGE DE 25 MOTS

10\$ le mot additionnel

Réalisez que votre p'tite annonce classée pénétrera dans plus de 1 877 181 foyers au Québec et qu'au-delà de 4 millions de personnes pourront la lire si elle nous est confiée. Faites-nous parvenir vos instructions avec un chèque visé ou mandat de poste à l'ordre de:

LES HEBDOS RÉGIONAUX
 À l'attention de

(NOM DU JOURNAL)

(ADRESSE DE VOTRE JOURNAL)

TAUX POUR INSERTION D'ANNONCES CLASSÉES SELON LA COUVERTURE DÉSIRÉE

SECTEURS DE COUVERTURE	NOMBRE DE JOURNAUX	DISTRIBUTION APPROXIMATIVE	COÛT 1 FOIS 25 mots	COÛT 2 FOIS 25 mots	COÛT 3 FOIS 25 mots	COÛT 4 FOIS 25 mots
1 Outaouais/Abitibi/Témiscamingue	14	117,216	27\$ plus 50¢ le mot additionnel	52\$ plus 90¢ le mot additionnel	74\$ plus 1.27\$ le mot additionnel	96\$ plus 1.60\$ le mot additionnel
2 Laurentides/Lanaudière	10	238,394	54\$ plus 1.25\$ le mot additionnel	103\$ plus 2.38\$ le mot additionnel	149\$ plus 3.19\$ le mot additionnel	192\$ plus 4.00\$ le mot additionnel
3 Montréal	16	477,401	108\$ plus 2.50\$ le mot additionnel	206\$ plus 4.50\$ le mot additionnel	298\$ plus 6.37\$ le mot additionnel	384\$ plus 8.00\$ le mot additionnel
4 Montréal (Rive-sud)	9	170,000	39\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	74\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	107\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	138\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
5 L'Estrie	5	55,178	15\$ plus 30¢ le mot additionnel	29\$ plus 54¢ le mot additionnel	41\$ plus 76¢ le mot additionnel	53\$ plus 96¢ le mot additionnel
6 Mauricie/Bois-Francs	10	181,594	41\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	78\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	112\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	145\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
7 Québec/Beauce	16	310,499	70\$ plus 1.65\$ le mot additionnel	133\$ plus 2.97\$ le mot additionnel	192\$ plus 4.21\$ le mot additionnel	248\$ plus 5.28\$ le mot additionnel
8 Saguenay/Lac St-Jean	8	156,615	35\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	66\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	96\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	124\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
9 Côte-Nord	5	56,314	15\$ plus 30¢ le mot additionnel	29\$ plus 54¢ le mot additionnel	41\$ plus 76¢ le mot additionnel	53\$ plus 96¢ le mot additionnel
10 Bas St-Laurent/Gaspésie	12	113,970	26\$ plus 50¢ le mot additionnel	49\$ plus 90¢ le mot additionnel	71\$ plus 1.27\$ le mot additionnel	92\$ plus 1.60\$ le mot additionnel
TOTAUX	105	1,877,181	430\$ plus 10.00\$ le mot additionnel	819\$ plus 18.13\$ le mot additionnel	1181\$ plus 25.48\$ le mot additionnel	1525\$ plus 32.00\$ le mot additionnel

- ★ Rejoignez plus de 100 territoires de vente (Les Hebdomadaires Régionaux) à la grandeur du Québec.
- ★ Selon vos besoins, utilisez un ou plusieurs secteurs ou encore une couverture complète.

- ★ Heure de tombée (Deadline): trois semaines précédant la semaine de publication.
- ★ Les ordres d'insertion sont acceptés pour une ou plusieurs semaines accompagnés de chèques visés ou mandats de poste.

C'est une annonce classée régulière: à vendre, personnel demandé, vendeur demandé, commerce ou ferme à vendre, ou... quoi que ce soit! Notre association de journaux à travers le Québec distribuera votre annonce à ses membres pour publication à une fraction du montant qu'il vous en coûterait pour faire la même opération.

L'ÉDUCATION DES ADULTES - C'EST MA CHANCE

PROGRAMMATION HIVER 90

Formation générale temps plein + partiel

Matières de formation générale de niveau pré-secondaire et secondaire conduisant au diplôme d'étude secondaire (DES)

DURÉE	LEVIS	STE MARIE	ST ANSELME	ST DAMIEN	COÛT	
Formation de base (français, calcul) Alphabétisation	X	X	X	X	10 \$ par session	
Formation à l'autonomie pour personnes ayant un handicap physique ou intellectuel (P.I.V.C.)	X	X	X	X		
PRÉ-SECONDAIRE						
Français	X	X	X	X	60 \$ par session	
Mathématiques	X	X	X	X		
SECONDAIRE (Sec. I à Sec. V)						
Français	X	X	X	X		
Mathématiques	X	X	X	X		
Physique	X	X	X	X		
Chimie	X	X	X	X		
Biologie	X	X	X	X		
Informatique	X	X	X	X		
Connaissance de soi et communications	X	X				
Faire fructifier son argent, c'est facile	X	X				
ANGLAIS, débutant, intermédiaire et avancé avec approche communicative	X	X	X	X	VARIABLE	

Formation professionnelle temps plein

	DÉBUT
Cuisine d'établissement	90/02/06
Service de restauration	90/02/06
Coiffure	90/02/07
Secrétariat	90/02/07
Électricité de construction	90/02/08
Soudage général	90/02/08
Transformation du bois ouvré	90/02/05
Conduite et réglage des machines à plastiques	90/02/05

Formation professionnelle temps partiel

DURÉE	LEVIS	STE MARIE	ST ANSELME	ST DAMIEN	COÛT
ADMINISTRATION ET COMMERCE					
Base de données (DBASE III PLUS)	X	X	X	X	30 \$
Chiffrier électronique - Base (Lotus 1-2-3)	X	X	X	X	30 \$
Chiffrier électronique - Avancé (Lotus 1-2-3)	X	X	X	X	30 \$
Courrier d'affaires - Dactylo Perfectionnement	X	X			60 \$
Dactylographie de base 1	X	X	X	X	40 \$
Dactylographie de base 2	X	X	X	X	30 \$
Écriture rapide (Sténo Script)	X	X	X	X	50 \$
Initiation au micro-ordinateur	X	X	X	X	20 \$
Tenue de caisses électroniques	X				30 \$
Tenue de livres 1 (entreprises de service) - Bedford	X	X	X	X	40 \$
Tenue de livres 2 (entreprises commerciales) - Bedford	X	X	X	X	40 \$
Traitement de données comptables 1 - Fortune 1000	X	X	X	X	30 \$
Traitement de texte de base 1 (Word Perfect 5.0)	X	X	X	X	40 \$
Traitement de texte de base II (Word Perfect 5.0)	X	X	X	X	40 \$
Traitement de texte avancé (Word Perfect 5.0)	X	X	X	X	40 \$
SOUDAGE					
Lecture de plans et symboles	X	X	X		40 \$
Le procédé OAW (Init. au soudage au gaz)	X				30 \$
Oxycoupage des métaux	X				30 \$
Procédé de soudage OAW SMAW (Gaz et arc électrique)	X				20 \$

Formation professionnelle temps partiel

DURÉE	ST HENRI	LEVIS	STE MARIE	ST ANSELME	ST DAMIEN	COÛT
SOUDAGE (suite)						
Procédé SMAW (Arc électrique)		X				10 \$ / 15 h
Procédé GMAW (MIG Fil plein)		X				10 \$ / 15 h
Procédé FCAW (MIG Fil tubulaire)		X				10 \$ / 15 h
Procédé GTAW (TIG)		X	X			10 \$ / 15 h
Soudage au gaz et arc électrique (base)		X	X	X	X	40 \$
Soudage en position à l'arc électrique		X	X	X	X	40 \$
Soudage d'entretien et de réparation		X	X	X	X	40 \$
Soudage à l'arc électrique toutes positions (avancé)		X	X	X	X	40 \$
LECTURE DE PLANS						
Lecture de plans en charpenterie-menuiserie (base - avancé)		X	X	X	X	40 \$
Équerre de charpente (toitures - escaliers)		X	X	X	X	40 \$
ELECTRICITÉ DE CONSTRUCTION						
Code électrique		X	X	X	X	20 \$
COIFFURE - ESTHÉTIQUE						
Coiffure - coupe pour dames		X				20 \$
Coiffure - coupe pour hommes		X				20 \$
ALIMENTATION						
Cuisine d'établissement - pâtisseries et desserts I		X				20 \$
Boucherie - coupe française			X			40 \$
SECURITE - SECOURISME						
Santé, sécurité sur les chantiers de construction		X	X	X	X	20 \$
Secourisme en milieu de travail (CSST)		X	X	X	X	10 \$
Sécurité incendie - pompier volontaire + participation des municipalités		X	X	X	X	50 \$
Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)		X	X	X	X	27 \$
PLASTIQUE						
Contrôle de la qualité - matières plastiques					X	20 \$
Formation agricole temps partiel						
Administration - comptabilité agricole 1		X		X	X	20 \$
L'agriculture et l'informatique				X	X	20 \$
Rentabilité et fiscalité de l'insémination artificielle		X		X	X	10 \$
Médecine préventive (porc)				X	X	20 \$
Préparation des animaux pour la vente et les expositions				X		40 \$
Aménagement des terrains à paysager				X	X	20 \$
Culture biologique, fruits et légumes				X	X	20 \$
Culture hydroponique				X		20 \$
Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides		X	X	X	X	20 \$
Pomoculture		X				20 \$
Entretien et affûtage d'une scie mécanique			X	X		10 \$
Transformation des produits de l'érable			X	X	X	20 \$
Les outillages et les équipements d'une cabane à sucre				X		20 \$
La mise en marché du lait		X		X	X	10 \$
Sécurité et premiers soins en milieu agricole		X		X	X	20 \$
Secourisme sur la ferme (CSST)		X		X	X	10 \$
Soudage au gaz et à l'arc électrique (initiation)				X	X	40 \$
Soudage en position à l'arc électrique				X	X	40 \$

LES INSCRIPTIONS SE FONT AUX CENTRES D'ÉDUCATION DES ADULTES

À Lévis, les inscriptions en formation générale se font du 4 au 8 décembre 1989

C.E.A. LÉVIS, 55 des Commandeurs
C.E.A. SAINT-DAVID, 213 rte des Îles
C.E.A. SAINT-HENRI, 42 rte Kennedy

837-5816
833-5835
882-2289

C.E.A. SAINTE-MARIE, 919 rte St-Martin
C.E.A. SAINT-ANSELME, 685 boulevard Bégin
C.E.A. SAINT-DAMIEN, 70 rue St-Gérard

387-8214
885-4084
789-3211

INSCRIPTIONS DU 4 AU 15 DÉCEMBRE

Pour différentes raisons, le SEA peut ne pas dispenser certains cours annoncés

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-FRÉCHETTE

ON VOUS INVITE

NDLR: Cette rubrique est mise des organismes à but non lucratif de leurs événements. SEULES les mardi 17h00 précédant la date de publication, seront considérées. La direction se réserve le droit de publier ou non les communiqués reçus.

GRATUITEMENT à la disposition desireux de faire connaître la tenue activités reçues PAR ÉCRIT avant

À tous les mardis

Tournoi de cartes à 7h30 p.m. au Club Motoneige Langevin Ste-Justine. Bienvenue à tous.

À tous les mercredis,

Les ateliers des fermières de Lac-Etchemin se poursuivent le mercredi à 13h15 à leur local.

Mercredi, 13 décembre

Mouvement Retrouvailles / Adoptés-Parents Secteur Beauce. Il y aura une réunion au CENTRE RÉCRÉATIF de STE-MARIE de Beauce (Face au pont) à 19:30. Au programme: Témoignage d'une retrouvaille ainsi qu'une soirée d'information. On vous attend grand nombre, bienvenue à tous. Pour information: 387-3747 le soir; 387-3626 le jour.

Vendredi, 15 décembre

Grande soirée de bingo, organisée conjointement par La Garde Paroissiale St-Camille Inc. et par l'Ouvroir de St-Camille au profit de leurs oeuvres respectives, à la salle paroissiale de St-Camille, à 19:30 heures. Prix à gagner: \$51,200.00. On vous attend nombreux. Merci de votre participation.

Vendredi, 15 décembre

Soirée de l'Âge d'Or de St-Damien, à 8 hres au Pavillon Municipal. Orchestre Pomerleau, un goûter en fin de soirée.

Dans le monde agricole



Mercredi, 13 décembre

Demi journée d'information en production porcine. Sujet: l'efficacité en production porcine, gage de réussite, organisée par le MAPAQ au Danube Bleu, 1461 rue Notre-Dame N. Sainte-Marie.

Vendredi et samedi, 19 et 20 janvier

Sommet économique de la région 13 Chaudière-Appalaches au Georgeville de Saint-Georges.

Samedi, 16 décembre

Grande soirée dansante organisée par le Club de l'âge d'or à la salle paroissiale de La Durantaye. Au programme, l'orchestre Messervier. Goûter en fin de soirée. Admission, \$6.00 par personne. Cordiale bienvenue à tous.

Samedi, 16 décembre

Vous êtes cordialement invité au Social de Noël du Club de l'âge d'or de St-Luc qui se tiendra à la salle de l'école. Il y aura un souper servi à 5h30 suivi d'une soirée récréative. Réponse avant 10 décembre. Des cadeaux surprises

seront remis et un vin sera servi. Coût \$6.00 par personne. Nous vous attendons nombreux. Merci.

Samedi, 16 décembre

Soirée de l'âge d'or à 20h30 au Couvent de St-Nérée. Permis de boissons, prix de présence et goûter en fin de soirée. Animée par la disco Claudette.

Dimanche, 17 décembre

Séance d'information sur les extra5 terrestres à 13h30, organisée par le mouvement Raëlien à la polyvalente Saint-Anselme, local A220. Entrée libre. Pour information: 833-3300.

Dimanche, 17 décembre

Concert de Noël à 2h00 p.m. à St-Léon de Standon par Les Riverains de La Joie, au sous-sol de l'église. Nombreux prix de présence.

Dimanche, 17 décembre

Soirée de l'âge d'or à St-Philémon avec la disco Claudette. Bienvenue à tous.

Dimanche, 17 décembre

Il y a longtemps que vous n'êtes pas allé à une partie de "Joker", vous y êtes invités à 13h00 au local de l'âge d'or de St-Cyprien. C'est pour tous. Prix en argent et en cadeaux... si nous en recevons...? Huit parties au programme. Il y aura possibilité de jouer "au pique".

Dimanche, 17 décembre

Vous êtes invités, à l'occasion de Noël, venez fêter avec nous à

St-Malachie, après-midi de danses avec l'orchestre Davila Moore et l'animatrice Suzanne de Valter. Rendez-vous à l'école Quatre-Vents. Bienvenue à tous les gens de Beauce et Bellechasse.

Dimanche, 17 décembre

La chorale "Chœurs d'Amis" de St-Damien, vous invite à son récital de Noël à la salle de réception de la Maison Mère à compter de 20h00. Bienvenue à tous.

Dimanche, 31 décembre

Le Comité du Festival de la Truite de St-Philémon vous invite à sa soirée "Bye Bye '89", à compter de 20h30, au sous-sol de l'église de St-Philémon. Au programme: orchestre Jean Bisson et son ensemble, jeux de société, goûter de fin de soirée, plus de 30 prix de présence. Entrée: 5,00\$ (adulte) 2,00\$ (enfant).

B • I • N • G • O • S

DIMANCHES	Heures	Animateur(trice)
Salle de l'Âge d'Or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
Aréna de Sainte-Claire	19h30	Jules Paradis
LUNDIS		
Club Autoneige Etchemin Lac Raquette, Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
MARDIS		
Chalet des loisirs Saint-Lazare	20h00	Lise Fradette
MERCREDIS		
Polyvalente St-Anselme (caféteria)	19h30	
Salle municipale de Sainte-Rose	19h30	B. Bellavance
JEUDIS		
Club motoneige Sainte-Justine	19h30	Diane
SAMEDIS		
Centre paroissial Saint-Cyprien	19h30	
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
2e ET 4e SAMEDIS DU MOIS		
Sainte-Sabine	19h30	

NOTRE CARNET DES PROFESSIONNELS

625-5253
Clinique Visuelle
Côté et Blouin
OPTOMÉTRISTES
- examen de la vue
- verres de contact
- lunettes
207, 2ème avenue
Lac-Etchemin

Dr Marie Boivin
ORTHODONTISTE
9, rue Melville
Lévis
G6V 4X9
833-1615
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
GOR 2V0
883-3200

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
9h00 à midi - 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

Labonté & Gagnon
Notaires et conseillers
Juridiques
Me Guy Labonté
Me Daniel Gagnon
883-2646
Sainte-Claire
152, boul. Bégin
625-9501
Lac-Etchemin
212, 2e Avenue

Encouragez ces professionnels

CLINIQUE DENTAIRE
Dr. JEAN-MARIE PAUL
URGENCE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS
179, boul. Bégin
Sainte-Claire
(418) 883-3200

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagne, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Samson Bélair
Comptables agréés
11400, 1re Ave. suite 111, Saint-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Ave. Lac-Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
193, rue Langevin, Sainte-Justine, GOR 1Y0 - (418) 383-3094
630, 1re Ave. Renault, Beauceville, G0S 1A0 - (418) 774-6622
37, boul. Mathieu, Saint-Ephrem, GOM 1R0 - (418) 484-2197
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Deloitte Samson
Membre de Deloitte Haskins & Sells International

ASSURANCES LEVESQUE INC.
C.D.A. ASS.
ASSURANCES GÉNÉRALES
84-A, STE-ANNE
SAINT-ANSELME
BUR: (418) 885-4042
RÉS.: (418) 885-4959

André Thibaudeau, c.a. directeur
Édouard Jacques, Ing. Ind
Jacques McCollough, tech.
Marc Tremblay, avocat
Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
LES CONSEILLERS
Samson Bélair INC.
Ressources financières, développement organisationnel, marketing, production...
11400, 1re Avenue, suite 111, Saint-Georges, G5Y 5S4
(418) 228-6676
269, 3e Avenue, Lac-Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921
Bureaux à: Sainte-Justine, Beauceville et Saint-Ephrem
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA
Deloitte Samson
Membre de Deloitte Haskins & Sells International

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
625-5093 (après 4 heures)

TOUJOURS LÀ À VOTRE SERVICE

ET ENCORE PLUS DISPONIBLE

À L'APPROCHE DES FÊTES!

HEURES D'OUVERTURE SPÉCIALES
DU 13 AU 23 DÉCEMBRE
INCLUSIVEMENT

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI
LES 13 - 14 - 15 DÉCEMBRE '89
OUVERT DE 8h30 À 21h00

SAMEDI 16 DÉCEMBRE '89
OUVERT DE 8h30 À 17h00

LUNDI - MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
LES 18 - 19 - 20 - 21 - 22
23 DÉCEMBRE '89

OUVERT DE 8h30 À 21h00

NOUS SERONS OUVERTS
LE 26 DÉCEMBRE '89
DE 13h00 À 18h00

MARDI LE 2 JANVIER 1990

FERMÉ!

SEARS

MAGASINEZ PAR CATALOGUE
pour vos achats de Noël

Placez votre commande
le plus rapidement possible
par téléphone au

625-8301
ou à notre comptoir

Compris?

oui, **1099\$**

pour un film 24 poses
développement
compris!

JUSQU'AU 31 JANVIER '90

SPÉCIAL
SUR FILMS
24 POSES

LES PRIX DE LA PHOTO

METRO

"ON L'AIME NOTRE MONDE"
FRIGIDAIRE ALIMENTATION
2e AVENUE - LAC-ETCHEMIN
625-6301

À tous nos clients(es) et amis(es),
la direction et le personnel
tiennent à souhaiter des très

Joyeuses Fêtes!

et une année nouvelle
remplie de bonheur
et de santé



STE-JU

un déplacement qui

TOUT DE LA TÊTE

MODE

Pour tous les âges et tous les styles

Sylsil enr.
pour elle et lui

187, PRINCIPALE, STE-JUSTINE

383-3048

EMBALLAGE
GRATUIT

PROFITEZ DU
PLAN MISE DE CÔTÉ

ALTE'RATION
GRATUITE

A COMPTER DE
LUNDI 11 DÉCEMBRE
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 21h00
jusqu'au
23 DÉCEMBRE



SUPER VENTE DE NOËL JUSQU'AU 16 DÉCEMBRE 1989

20% à 50%

DE RABAIS
SUR TOUS NOS VÊTEMENTS
POUR ELLE ET LUI

*sauf accessoires, nouveautés, vêtements de croisière

POUR LUI

20% sur tous les
GILETS
(gr. S-M-L-XL)
PANTALONS
(gr. 28 à 42)

30% sur tous les
MANTEAUX
COURTS

25% sur toutes les
CHEMISES
SPORT

FAITES VITE!



POUR ELLE

20% sur collection
DES FÊTES
(robes, 2 pièces)

50% sur sélection
de ROBES et
COSTUMES

40% sur toutes nos
JUPES
Prix rég.: \$59.95
SPÉCIAL \$35.95

ET BIEN D'AUTRES
SPÉCIAUX

CLUB COTON

20% à 70% de rabais
*sauf nouveautés
Disponibles exclusivement chez

SUPER SPÉCIAL SUR **CUIR** POUR ELLE ET LUI
JUSQU'À ÉPUISEMENT

CUIR D'AGNEAU
pour elle et lui - rég. \$399.00 -
spécial \$299.00
QUANTITÉ LIMITÉE

\$249

1 coupon par client
RECEVEZ
SUR TOUS NOS
AUTRES CUIRS
D'AGNEAU
pour elle et lui
Valide jusqu'au 23 décembre

150\$

DE RABAIS

MODE

Sylsil enr.

USTINE

qui en vaut la peine...

TÊTE AUX PIEDS

Chaussures Bijoux Armelle Enr.

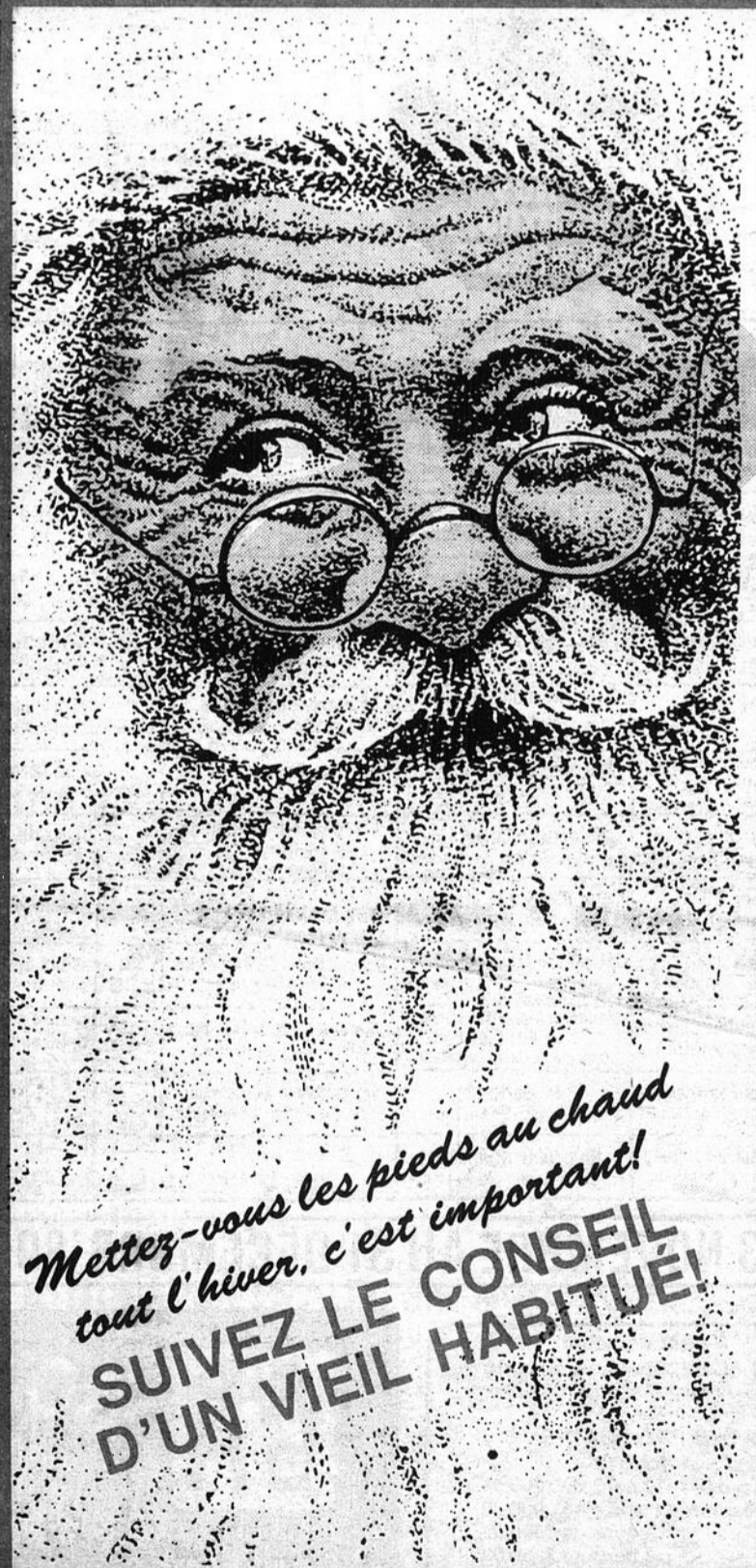
Qualité et Prix font la Paire



721, route 204 Est, Ste-Justine, G0R 1Y0
Tél.: 383-3867



À COMPTER DE
LUNDI 11 DÉCEMBRE
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 21h00
jusqu'au
23 DÉCEMBRE



*Mettez-vous les pieds au chaud
tout l'hiver, c'est important!*
**SUIVEZ LE CONSEIL
D'UN VIEIL HABITUÉ!**

SUPER VENTE DE NOËL

20% de rabais
sur
bourses
et souliers
pour
femmes

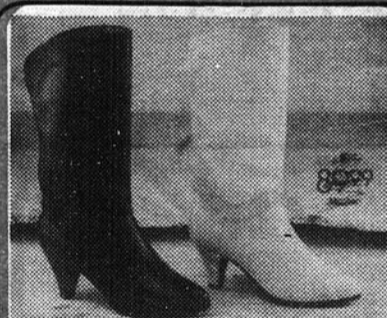


10% de rabais
sur
souliers
pour
hommes, femmes, enfants
ainsi que sur nos bourses

20% de rabais
sur bijoux
or 10K
et argent

TIRAGE D'UNE MAGNIFIQUE
CHAÎNE-PENDATIF EN OR 10K
tirage le 24 décembre 1989

VALEUR DE **\$75⁰⁰**



30% de rabais
sur bottes
de toilette
couleur: noir,
ice, blanc, brun

10% de rabais
sur bottes
cocktail



*Joyeux Noël,
Bonne et Heureuse Année
à tous!*



AVEC UNE PROMOTION COMME ÇA
 POURQUOI NE PAS TOUT ACHETER CHEZ-NOUS
POUR NOËL!

**FAISONS
 DE NOTRE
 RÉGION,
 UNE RÉGION**

gagnante



ACHETONS RÉGIONAL
 Cette invitation est lancée par La Voix du Sud,
 un média d'information qui a à cœur le développement
 de la région.

*L'achat local
 à bien
 meilleur*

coût



**FAISONS DE NOTRE
 RÉGION
 UNE RÉGION**
gagnante
 Cette invitation est lancée par
 La Voix du Sud, un média
 d'information qui a à cœur le
 développement de la région

LISTE DES MARCHANDS PARTICIPANTS

SAINT ANSELME HONFLEUR

Alimentation J.J.M. Inc. rue Commerciale - St-Anselme	Garage Joseph Marquis 613 Ste-Anne - St-Anselme	Coop Magasin IGA 70 rue Principale - St-Anselme	Paré Chevrolet Olds. Inc. 315 rte 277 - St-Anselme
Armoires Fortier Inc. 10 rue Bilodeau - St-Anselme	Lavo-Net Enr. 745 rte Bégin - St-Anselme	Dépanneur Lise B. Enr. 101 rue Principale - St-Anselme	Premier Coup d'Oeil Enr. 105 rue Principale - St-Anselme
Assurances R. Lévesque Inc. 672 Ste-Anne - St-Anselme	Le Pantoufflard Inc. 4 Curé Bernier - St-Anselme	Dépanneur Roger Bourgault 175 rue Principale - St-Anselme	Salon Coiffure Dan-Gi Enr. 762 rte Bégin - St-Anselme
Aubaines Familiales Inc. 1012 rte Bégin - St-Anselme	Librairie P.A. Morin Inc. 632 Ste-Anne - St-Anselme	Création Design 2000 Enr. 1075B rte Bégin - St-Anselme	Salon Coiffure Mar-Jo 762 rte Bégin - St-Anselme
Au Mini-Prix 1020 rte Bégin - St-Anselme	Location d'outillage St-Anselme 10 rue Bourassa - St-Anselme	Électro Moteurs R.S. 1023 rte Bégin - St-Anselme	Salon Liberté 37 de Cherbourg - St-Anselme
Banquets Baillargeon & Filles (1987) Inc. 38 Alp. Desjardins - St-Anselme	Marceau Radio TV Enr. 608 rte Bégin - St-Anselme	Fleuriste St-Anselme Enr. 1010 rte Bégin - St-Anselme	Salon Carmen 60 des Marianistes - St-Anselme
Bijouterie Paul Poulin Enr. 95 rue Principale - St-Anselme	Matériaux Fortier Inc. rue Commerciale - St-Anselme	Garage Atelier Refinition Laurent Paré Inc. 533 Rq 3 - Honfleur	S. Boucrairie Enr. 80 rue Principale - St-Anselme
Boutique du Tissus 92 rue Principale - St-Anselme	Maxi Santé J.P. Marquis St-Anselme 554 rte Bégin - St-Anselme	Garage Centre de l'auto St-Anselme 745 rte Bégin - St-Anselme	Sémico Inc. Rte 277 - St-Anselme
Cerbien Inc. 535 rte Bégin - St-Anselme	Meunerie Alfred Couture 420 rue Principale - St-Anselme	Garage Daniel Paré Autos Inc 532 rg 3 - Honfleur	St-Anselme Sport Enr. 584 Bégin - St-Anselme
Casse-Croûte chez Colette 775 rte Bégin - St-Anselme	Meunerie Alphonse Fournier & Fils Ltée 356. rue St-Jean - Honfleur	Garage Dion & Fils Inc. 232 de l'Église - Honfleur	Service de pneus St-Anselme Rte 277 - St-Anselme
Chaussures Familiales 1020 rte Bégin - St-Anselme	P.A. Morin Inc. 17 St-Marc - St-Anselme	Garage Gaëtan Boissoneault 1075 bout. Bégin - St-Anselme	Garage St-Anselme Trans. Auto. 1075 rte Bégin - St-Anselme
Clinique dentaire Tanguay 560 rte Bégin - St-Anselme	Nettoyeur St-Anselme 1016 rte Bégin - St-Anselme		

13 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE '89

**A chaque achat
 de \$0.00 à \$200.00 = 1 coupon**
 Un coupon additionnel
 par tranche de \$200.00

**LES PROCHAINS
 TIRAGES**

13 décembre 10 bons de \$200.00
 30 décembre 1 bon de \$1.000.00
 2 bons de \$500.00
 8 bons de \$250.00

La liste des règlements est disponible
 chez chaque marchand participant

UNE PROMOTION DE



30 ANS

**À VOTRE
 SERVICE
 DEPUIS**

CHAMBRE DE COMMERCE DE
**ST-ANSELME
 HONFLEUR INC.**



POURQUOI ACHETER CHEZ-NOUS?

- ✓ Pour maintenir présent en région les services existants
- ✓ Pour aider à la création d'emplois régionaux
- ✓ Pour économiser temps et essence

- **CAROLE PICARD**
Saint-Anselme
billet du Magasin IGA-Coop
- **MARC DROUIN**
Saint-Anselme
billet de chez Maxi-Santé
- **ALINE CHOUINARD**
Saint-Anselme
billet du Marché Richelieu
- **THÉRÈSE P. CADORET**
Saint-Henri
billet de Saint-Anselme Fleuriste
- **HENRI NICOL**
Buckland
billet de Laurent Paré de Honfleur

O'MINI-PRIX

**CHANDAIS
COTON OUATÉ**
pour hommes, femmes
taille universelle
Rég.: \$9.98

NOTRE PRIX **\$5.98**

**BOTTES
APRÈS-SKI**
importation d'Italie
pour hommes et femmes
Rég.: \$59.95

POUR **\$39.95**

**HABITS
DE SKI-DOO**
1 pièce
2 à 16 ans
Rég.: \$39.98

NOTRE PRIX **\$29.98**

**BOTTES
GRENICO**
pour hommes
au lieu de \$79.95

\$64.95

HABITS DE SKI
1 pièce
pour dames
de marque Alaska
Rég.: \$129.98

NOTRE PRIX **\$99.98**

**BOTTES
AVIATEURS**
pour hommes et femmes
Rég.: \$69.95

POUR **\$49.95**

20% DE RABAIS
sur tous nos
HABITS DE NEIGE
ALASKA et autres marques
À vous d'en profiter!



AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

O'MINI PRIX

1020, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9895
106, boul. Bégin
SAINTE-CLAIRE
883-4045

CHAUSSURES JEAN-CLAUDE

1020, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9619

DE PLUS EN PLUS PRÈS DE VOUS!



1016, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-8121

SPÉCIAL DU
PÈRE NOËL
PANTALON

2 pour **1**

Au comptoir
du 11 au 16 décembre '89

NOUVEAU

Cosmétiques à chaussures,
semelles, lacets, teintures,
etc.



VT-M12
• Télécommande uni-
fiée pour téléviseur et
magnétoscope • Pro-
grammation à l'écran
• Circuit haute qualité

*Spécial
de Noël*



CT-1385
TÉLÉCOMMANDE

Spécial
\$399.00



VM-3100
CAMÉRA VHS
entièrement
automatique

*Spécial
de Noël*

HITACHI

Performance exceptionnelle

marceau
RADIO-TV ENR.

HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS
608, boul. Bégin
SAINT-ANSELME
885-9858



POURQUOI ACHETER CHEZ-NOUS?

- Pour une garantie d'un meilleur service après-vente
- Pour sauvegarder nos emplois
- Pour contribuer à l'augmentation de l'activité commerciale

MEILLEUR PRIX MEILLEUR SERVICE

Votre COOP de Saint-Anselme "IGA" toujours en première place dans l'alimentation, a fait l'acquisition d'une machine sous vide pour l'emballage de vos viandes

**NOTRE SOUCI,
PRIX ET SERVICE!
COOP DE ST-ANSELME
"IGA"**

70, rue Principale
SAINT-ANSELME

885-4461



Roger Blais,
gérant des viandes

À QUELQUES HEURES DE NOËL...

CHOIX ET QUALITÉ

Service de réparation sur place

GARANTIE DE **1 À 3** ANS
Service GRATUIT d'emballage

À PARTIR
DE
\$1995

*Timex
Gladstone -
Oscar de la Renta -
Montre mode - Orléon
Pulsar - Cardinal
Lorus - Valima*

LE TEMPS DE LUI
OFFRIR SON RÊVE.

Bijouterie Paul Poulin

95, Principale, Saint-Anselme

885-9863



PLAN
MISE DE CÔTÉ



VENTE AVANT Noël

DU
11 AU 16
DÉCEMBRE
1989

JEANS NOIRS
DE MARQUE LEE
pour hommes **\$39⁹⁵**
Spécial

ENSEMBLE DE SKI
2 pièces
pour hommes **\$89⁹⁵**
pour garçons **\$69⁹⁵**
et filles
8 à 14 ans
pour
filles
4 à 6X **\$49⁹⁵**

BOTTES DE CUIR
pour hommes
Spécial
\$59⁹⁵

AUBAINES FAMILIALES

1012, boul. Bégin - Saint-Anselme

885-4250

POUR UN TRAVAIL PROFESSIONNEL

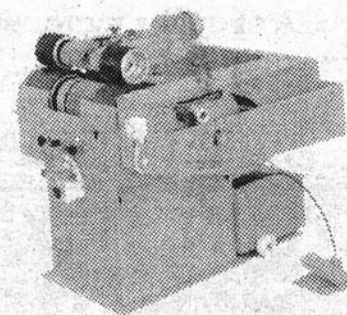
L'ENTRETIEN DE VOS SKIS
WINTERSTEIGER
la machine la plus perfectionnée

LE PRO DU SPORT

ST-ANSELME
SPORT

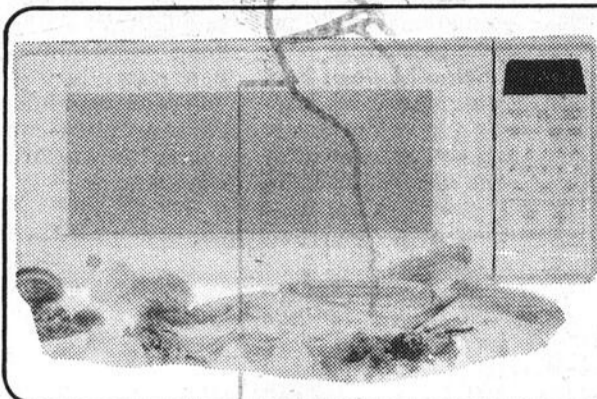
584, boul. Bégin - Saint-Anselme

885-9870



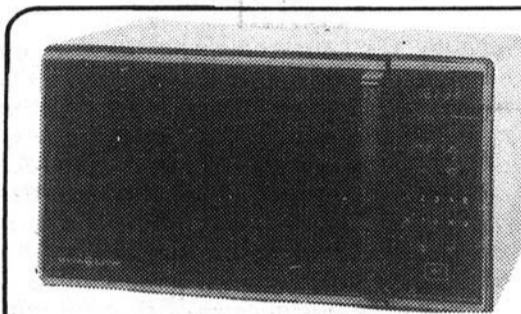
LOCATION DE
SKIS ALPIN

**LES BONNES CHOSES DE LA VIE
DES FOURS À MICRO-ONDES
GENERAL  ELECTRIC**



JOE856
 • Capacité utilisable du four .8 • Puissance de cuisson 600 W • Niveaux de puissance 10 • Commandes par touche électronique • Horloge • Cuisson-temps • Cuisson-température • Sonde thermométrique • Décongélation préprogrammée

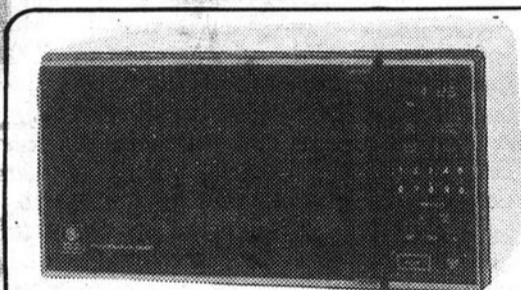
\$359⁹⁵



JM0626
 • Capacité du four 0.6 • Puissance de cuisson 500 W • Niveaux de puissance 10 • Commandes par touches électroniques • Horloge • Décongélation

\$199⁹⁵

GENERAL  ELECTRIC



JM0426
 • Capacité du four 0.4 • Puissance de cuisson 500 W • Niveaux de puissance 5 • Commandes par touches électroniques • Horloge • Décongélation

\$179⁹⁵

GENERAL  ELECTRIC

AUTRES MODÈLES À PARTIR DE \$149.95

LE MEUBLEUR

Ameublements P.A. Morin Inc.
 17, rue Saint-Marc
 Saint-Anselme, Québec G0R 2N0
 (418) 885-4282 ou 882-2146

TOUJOURS À MON GOÛT,
 TOUJOURS À MON PRIX!



ACHAT CHEZ-NOUS = ACHAT DE BON GOÛT



st-anselme

Flavite

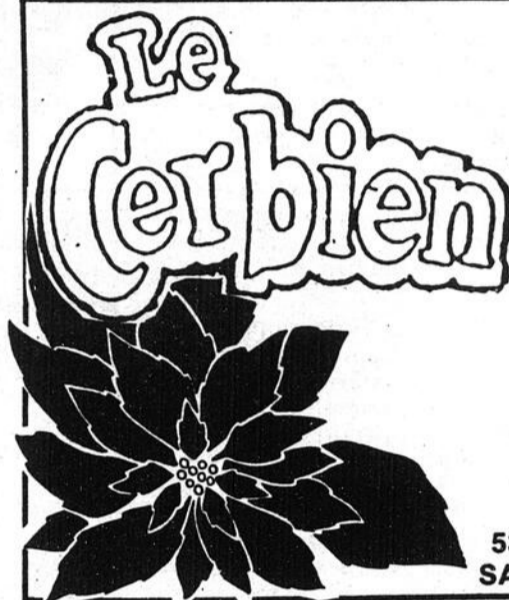


et Boutique du Cadeau

OUVERT
 DIMANCHE
 24
 DÉCEMBRE

*Joyeuses
 Fêtes!*

1010, boul. Bégin
 St-Anselme, Qc, G0R 2N0
 (418) 885-9611
 (418) 885-9612



Nous vous offrons
 la possibilité
 de salles pour
 vos réceptions
 des fêtes de Noël
 et du Nouvel An
 (75 pers.) (80 pers.)
**Les jeudis,
 vendredis, samedis
 MUSICIEN (bar)**
 André Daquerre
 tout le mois de décembre

535, boul. Bégin
 SAINT-ANSELME 885-9601

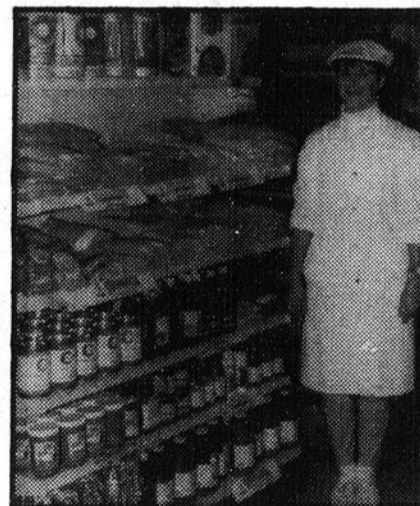
**NOUVEAU
 NOUVEAU**

Nous avons ajouté à notre
 département de vrac
 LES PRODUITS NATURELS
 ET BIOLOGIQUES

**"LA MOISSON"
 COOP DE ST-ANSELME
 "IGA"**

70, rue Principale
 SAINT-ANSELME

885-4461



Christiane Drolet, conseillère,
 saura répondre à vos questions

OUF! QUE C'EST ÉPUIISANT LA VILLE
 HÉ DIRE QUE JE POUVAIS
 TOUT TROUVER ICI MÊME
À SAINT-ANSELME

UNE PROMOTION DE:



CHAMBRE DE COMMERCE DE
**ST-ANSELME
 HONFLEUR INC.**

À VOTRE
 SERVICE
 DEPUIS

30 ANS



LA VOIX DU BDD, 11 décembre 1989 89

11

11

11

Pour améliorer son service de distribution d'eau Les eaux pures de la Montagne ont investi 86 000 \$



Jean-Paul et Éric Lamontagne, près d'une borne-fontaine de leur réseau d'aqueduc.

Acquis en 1988 par Eric, Jean-Paul et Léandre Lamontagne, qui forment aujourd'hui la compagnie, Les eaux pures de la Montagne, le réseau d'aqueduc privé qui dessert 37 abonnés de Saint-Magloire dont les résidences sont érigées sur la route 204 entre les branches sud et nord du rang Saint-Charles a fait l'objet d'importants travaux de rénovation.

Afin d'améliorer le service de distribution d'eau, nos trois associés ont en effet réalisé d'importants travaux de réfection de leur réseau d'aqueduc privé

qui, ajoutés au coût d'achat de ces installations, ont porté à 86 000 \$ les investissements réalisés au cours des deux dernières années par Les eaux pures de la Montagne.

Ainsi au cours de l'été 1988, ils ont procédé à la construction d'un réservoir d'eau de 20 000 gallons qui portait à 50 000 gallons d'eau les réserves d'eau disponibles pour les abonnés de ce réseau d'aqueduc privé.

Toujours en 1988, la moitié des tuyaux de fer de deux pouces qui avaient été installés à la fin des années 1950 le

long de la route 281 ont été remplacés par des tuyaux de plastique de trois pouces en PVC. Deux bornes-fontaines ont aussi été installées sur le réseau à ce moment.

Au cours de 1989, toujours avec l'approbation du ministère de l'Environnement, les trois propriétaires de Les eaux pures de la Montagne ont complété la rénovation de leur réseau d'aqueduc privé en finalisant le remplacement de la conduite de fer de 2" par celle de plastique de 3" et en y installant une 3e borne-fontaine.

Ces travaux ont permis, selon M. Jean-Paul Lamontagne, de solutionner les problèmes de manque de pression d'eau que connaissent depuis multes années les abonnés de ce réseau. Aujourd'hui la pression sur le réseau varie entre 27 et 60 livres, ce qui est très acceptable.

De plus, l'installation de trois bornes-fontaines sur le réseau a entraîné une diminution du prix des polices

d'assurance des abonnés du secteur qui profitent par ailleurs d'une eau d'une excellente qualité.

Les analyses d'eau bi-annuelles ne démontrent en effet la présence d'aucun élément indésirable dans les eaux qui circulent dans le réseau de les eaux pures de la Montagne, ce qui explique qu'elle peut se conserver durant 3 mois sur un comptoir et durant six mois dans une chambre-froide.

Comme toute médaille a un revers, les abonnés du réseau de Les eaux pures de la Montagne doivent toutefois attendre pour une deuxième année consécutive à une majoration de leur tarif d'aqueduc qui connaîtra en '90 une augmentation de 60 \$ pour atteindre quelque 300 \$ par année.

Selon M. Jean-Paul Lamontagne, les revenus générés par cette augmentation ne suffiront qu'à financer les

remboursements de capitaux requis par l'important investissement consenti par sa compagnie au cours des deux dernières années, et ce, pour les 20 années à venir.

"Tel est le prix qu'il faut payer pour être approvisionné en abondance par une eau de qualité, ce que beaucoup de citoyens souhaiteraient bien pouvoir se payer plutôt que des bouteilles d'eau de source" de conclure M. Lamontagne.

CLSC DES ETCHEMINS LA GRIPPE

Vous étiez très bien puis brusquement vous vous sentez frileux(se) et fatigué(e). Vous ressentez un léger mal de tête, des douleurs musculaires; vous vous mettez au lit tôt. Le lendemain ça empire; le nez commence à couler, les yeux vous chauffent, le mal de gorge apparaît et puis la toux; c'est la grippe. Si vous êtes jeune et en forme, vous en serez quitte pour quelques jours de repos; par contre, si vous appartenez au troisième âge ou souffrez de maladie chronique, la grippe constitue une menace sérieuse.

Les infections des voies respiratoires constituent la principale cause d'absentéisme à l'école et au travail. En plus de cet impact économique et de leur impact sur la santé, les infections des voies respiratoires - dont la grippe - génèrent d'innombrables consultations médicales à l'achat d'une multitude de médicaments, la plupart du temps dispendieux et plus ou moins efficaces.



LA GRIPPE, C'EST QUOI?

C'est une maladie infectieuse causée par un virus qui attaque les voies respiratoires hautes, telles le nez et la gorge, mais surtout les bronches. La maladie se transmet très facilement par les sécrétions infectées, donc par la voie des airs. Si le corps est fatigué, si l'on manque d'humidité dans la maison, si l'on fume, ou encore si la température extérieure varie beaucoup (changement de saison, vêtements trop légers, pieds mouillés, etc.), le virus aura plus facilement raison de sa victime.

ET LE RHUME, C'EST QUOI?

Le rhume, c'est une petite infection qu'on attrape surtout lorsqu'on passe d'une saison

à l'autre. C'est aussi causé par un virus. Ça s'attrape par le toucher: quelqu'un qui a le rhume se touche le nez ou les yeux et se contamine les mains; ces mains touchent des personnes ou des objets et...hop! Ces personnes viennent d'attraper les virus... et le rhume. Contrairement à la grippe, le rhume atteint surtout le nez et la gorge, rarement les bronches. Finalement, le rhume dure rarement plus de quelques jours et guérit rapidement sans laisser de trace la plupart du temps.

MAIS, C'EST QUOI UN VIRUS?

Un virus, c'est un organisme très petit: il faut un microscope qui grossit 150,000 fois pour le voir. Certains virus ne changent jamais: c'est le cas du virus de la rougeole par exemple. Il n'existe qu'un seul virus qui donne la rougeole et, quand on l'attrape, on développe des instruments pour se défendre que l'on nomme anticorps; c'est ainsi que, protégés par ces anticorps, jamais plus nous ne ferons la rougeole. Pour la grippe, c'est différent: il existe plusieurs centaines de virus qui causent la grippe; nos anticorps ne les connaissent pas tous et, bon an, mal an, on retrouve toujours quelques nouveaux virus qui viennent nous visiter. Et l'on fait une autre grippe.

Le virus de la grippe, comme tous les autres virus d'ailleurs, n'est pas détruit par les antibiotiques. On ne connaît aucun médicament qui puisse détruire un virus.

POUR NOUS SOULAGER UN PEU UNE FOIS QU'ON L'A ATTRAPÉE:

- 1) D'abord, se reposer: limiter ses activités, dormir beaucoup et, s'il le faut, garder le lit.
- 2) Boire beaucoup de liquide: eau, jus de fruits (naturels si possible), de légumes, soupes, bouillons de boeuf, de poulet, etc. Ne vous forcez pas à manger.
- 3) Bien surveiller sa température (donc avoir un thermomètre: et si on en fait (en haut de 100°F ou 38°C), prendre de l'Acétaminophène (Tyléno).
- 4) Tenir la maison fraîche et augmenter l'humidité (humidificateur, emplir les lavabos, faire sécher le linge dans la maison).
- 5) Soulager l'irritation de la gorge avec du miel chaud et en se gargarisant avec de l'eau tiède salée. La "ponce de gin" est un remède valable: pour la recette, demandez à votre grand-père!
- 6) User des médicaments avec prudence. Votre corps malade a moins de résistance et l'emploi de certains médicaments peut être dangereux, surtout pour les jeunes enfants, les femmes enceintes et les personnes âgées.

Doris Morin, infirmière
Brigitte Fournier, médecin

LE SERVICE DE L'ÉDUCATION AUX ADULTES DE LA RÉGIONALE CHAUDIÈRE



Marie et Gérard, professeurs à l'Éducation aux Adultes remercient tous les danseurs et danseuses et leur souhaitent de très Joyeuses Fêtes

Une invitation est lancée pour janvier 1990 à continuer ce beau loisir qui danse. Alors dépêchez-vous de faire le choix de votre soir et de votre danse soit sociale, ligne ou groupe et même de monter des cours en téléphonant à

Gilles Sylvain, directeur de centre
625-6352
ou Marie, professeur à l'E.D.A.
383-3832

N.B.: Vous êtes tous invités à notre PARTY DE NOËL le 16 décembre à l'École Dominiquie Savio à 20h30 Belle soirée de danses sociale, ligne et groupe. Prix de présence BIENVENUE!

Budget 1990 de Honfleur

La taxe foncière au beau fixe

par Serge Lamontagne
La valse des budgets municipaux a repris de plus belle lundi soir dernier alors que le conseil municipal de Honfleur adoptait son budget en même temps que celui de Sainte-Claire.

Ainsi, les prévisions budgétaires de la municipalité de Honfleur devraient atteindre 282 385\$, légèrement inférieur à celui de l'année dernière qui était de 283 865\$.

Au niveau des revenus, la municipalité prévoit notamment amasser 246 803\$ en sources locales, dont 157 490\$ proviendront de la taxe foncière générale. D'autre part, la taxe des vidanges engendrera des revenus de 15 960\$ et la municipalité recueillera plus de 50 000\$ en compensations diverses.

Le reste des revenus devraient provenir des subventions pour l'entretien des chemins d'hiver, qui sera de 35 582\$.

Quant aux dépenses, elles devraient principalement se situer au niveau de l'administration générale (92 589\$), 17 256\$ allant à la rémunération des élus, 50 184\$ allant à la gestion financière et

administrative de la municipalité (dont 23 630\$ en salaires).

De plus, la municipalité devrait dépenser 104 004\$ dans le transport routier dont 76 326\$ à l'enlèvement de la neige, 9 871\$ à l'urbanisme, 31 658\$ aux loisirs et culture et 18 844\$ en dépenses diverses, dont 18 744\$ au fonds d'immobilisations.

Il est à noter que cette dernière somme est de beaucoup inférieure à celle prévue l'an dernier, soit 26 000\$.

Taux de taxe

Cette stabilité dans le budget municipal signifiera donc une stabilité du taux de la taxe foncière qui demeurera à 85\$ du 100\$ d'évaluation.

D'autre part, la renégociation par la M.R.C. de Bellechasse des contrats d'enlèvement des ordures obligera la municipalité à augmenter ses taxes à ce niveau. Le règlement sera adopté plus tard au début de l'an prochain mais il est déjà prévu que la taxe devrait augmenter de 5\$ pour les résidences et de 10\$ pour les fermes.

Aréna de Saint-Anselme

Nouveau gérant embauché

(SL) La corporation du village de Saint-Anselme ainsi que la corporation du Centre sportif Bellechasse-Dorchester de Saint-Anselme/Honfleur a procédé la semaine dernière à l'embauche de M. Claude Lavoie de Lévis à titre de nouveau directeur des loisirs et gérant d'aréna.

M. Lavoie, qui deviendra le 3e gérant de l'aréna en moins de deux ans, entrera en fonction aux alentours du 18 décembre prochain. Il remplacera M. Claude Bissonnette qui accèdera au poste de commissaire industriel adjoint à la Société de développement économique des Etchemins.

SUPER VENTE DE NOËL



Voir pages centrales

VENTE DÉMÉNAGEMENT

PLOMBERIE
BOULONNERIE
OUTILLAGE
SPORT (HOCKEY)
ÉLECTRICITÉ
AGRICULTURE

20% À 70%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE

RÉDUCTION INTÉRESSANTE

sur lot d'articles pour entrepreneurs, électriciens, plombiers, garages, etc., etc...

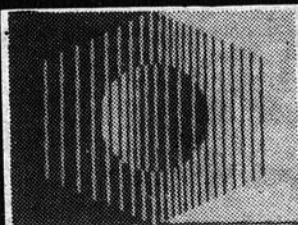
POURQUOI PAS UN CADEAU DE NOËL À BIEN MEILLEUR PRIX...

Venez nous rencontrer

DIANE MARCEAU - CONRAD GINGRAS

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: de 8h30 à 17h30 - Jeudi, vendredi: de 8h30 à 21h00 - Samedi: de 8h30 à 16h00



LE QUINCAILLER

QUINCAILLERIE OCTAVE LABRECQUE LTÉE

251, RUE PRINCIPALE
SAINT-GERVAIS

887-3304

**Budget
de Sainte-Claire
Aucune
hausse
de taxes
en 1990**

par Serge Lamontagne

Une légère hausse de l'évaluation foncière de la municipalité et une stabilité dans les dépenses ont permis à la corporation municipale de Sainte-Claire de n'imposer aucune hausse de ses taxes pour 1990.

Ainsi, la taxe foncière demeurera à 0,89\$ du 100\$ d'évaluation, les taxes pour l'enlèvement des ordures demeureront à 50\$ pour le résidentiel, 85\$ pour le commercial ainsi qu'à 22,50\$ pour le résidentiel saisonnier.

Les taxes pour le réseau d'aqueduc et d'égouts demeure également inchangé en 1990\$, soit 320\$ pour les résidences et les commerces. Quant à la taxe d'eau, elle sera de 1,50\$ du mille gallons.

Stabilité

Les élus municipaux réunis en assemblée régulière lundi soir dernier le 4 décembre ont adopté un budget de 1 533 542\$, comparativement à 1 468 000\$ l'an dernier.

Les revenus proviendront principalement des taxes foncières (788 855\$), d'aqueduc et d'égouts (419 000\$) et d'enlèvement des ordures (66 000\$), ainsi que des compensations tenant lieu de taxes, qui devraient atteindre 153 312\$. Les autres recettes de source locale atteindront 35 010\$ alors que la municipalité prévoit recevoir 71 165\$ en subventions diverses.

Quant aux dépenses, elles se situent au niveau de l'administration générale (300 991\$), de la sécurité publique (46 000\$), du transport routier (464 860\$), de l'hygiène du milieu (241 528\$), de l'urbanisme (25 900\$) ainsi que des loisirs et culture (94 541\$). Les tarifs de financement, quant à eux, devraient enfin atteindre 359 722\$.

58 - LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

NOTRE CARNET DES SPÉCIALISTES



883-2181
Réal Fournier

**MOTEURS ÉLECTRIQUES
STE-CLAIRE ENR.**

VENTE ET SERVICE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
110, boul. Bégin, C.P. 156
SAINTE-CLAIRE



**SAINT-ANSELME
TRANSMISSION
AUTOMATIQUE**

Vente de pièces gros et détail
RTE 277, SAINT-ANSELME
Gar.: 885-9719
Rés.: 885-9270

Gérard Goulet, prop. LAVE-AUTOS: 50¢

**SPÉCIALISTE EN
REMBOURRAGE ET
RECOUVREMENT**

□ ESTIMATION gratuite à domicile

**MEUBLES
STANDON**

642-2852
491, rte 277, Saint-Léon


PLOMBERIE-CHAUFFAGE



Ste-Claire Inc.

- Vente et installation
- Location d'outils • Céramique

103, de la Fabrique Magasin: 883-2032
Sainte-Claire, Dorch. Rés.: 883-3927
Normand Asselin, prop.



**Changeons
NOS
HABITUDES
D'ACHATS**

ACHETONS RÉGIONAL
Cette invitation est lancée par La Voix du Sud,
un média d'information qui a à cœur le développement
de la région.

PLOMBERIE

**MARCEL
JACQUES**

Ferblantier, Brûleurs à l'huile
Chauffage bois/électrique
Aspirateurs centraux & Fosses septiques
SALLE DE MONTRE

221, 3e Ave, Lac-Etchemin **625-7061**



**Imprimerie
Appalaches Inc.**

- Atelier de photocomposition
- Impressions commerciales
- Faire-part - remerciements

Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
"L'IMPRIMERIE LA PLUS COMPLÈTE DU
GRAND BELLECHASSE"

383-5300 Fax: 383-5444
158, rte 204, Sainte-Justine

**SERVICE DE PNEUS
ST-ANSELME LTÉE**



GOOD YEAR

DISTRIBUTEUR DE PNEUS NEUFS ET RÉCHAPÉS
INSTALLATION ET ÉQUILIBRAGE ÉLECTRONIQUE
AUTO, CAMION
Ronald Jacques

1075, boul. Bégin
Saint-Anselme **885-4052**

**Deni S Roy
Service**



RÉPARATIONS
d'appareils ménagers
VENTE ET INSTALLATION
système de réfrigération commerciale
309, route 277
Lac-Etchemin **625-5201**

301 BEGIN **LES TUILES** LAC ETCHEMIN

J.G.L'HEUREUX

Vente & Pose de tuile-céramique
Tuiles de Vinyle-Marbre-Ardoise
Tél.: 625-2762-1955

**Les enseignes
Simon enr.**



10 ans d'expérience

- Fabrication - Location
- Plastique - Lettres - Service
- Moulage par vacuum

101, rte #5, Saint-Damien
- 789-2998

Approuvé: 

FRANC BO PLANCHERS INC.

- POSEUR, SABLEUR DE PLANCHERS DE BOIS
- VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
- FINITION 3 COUCHES

NOUVEAUTÉ

Dans les planchers de bois franc, nous avons
pour vous la planche préfinie traitée en usine

CONRAD POULIOT, prés.
625-9853 (rés.) - 594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE



**QUINCAILLERIE
J. LEFEBVRE INC.**

274, 3e avenue, Lac-Etchemin
Promenade Etchemin 625-9021

RONA DÉPÔSITAIRE

**BONNEVILLE et FENEPEC
ET DES PORTES DE GARAGES
GARAGA 2000**

**ISOLATION
JACQUES & FRÈRES INC.**

RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation QUE 946

**Mousse
cellulose**

uréthane soufflée
injectée



Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal
sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et
camionnette

- Saint-Prosper, Beauce-Sud
594-8556
- Saint-Georges, Beauce-Sud
228-1537

ESTIMATION GRATUITE



- Réservoir à essence
- Radiateur
- Commercial, industriel
et agricole

Expert

20, boul. Gagnon
Sainte-Claire
Propriétaire
Daniel Bissonnette
atelier: 883-2022
rés.: 883-2511

**Pour tous vos travaux de
tirage de joints, plafonds
décoratifs** (sur tuiles et
contre-plaqué)

(Incluant spray à la machine)

YVON LACHANCE
Entrepreneur plâtrier

Saint-Prosper **594-5469**
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE

ENTREPRISE INFORMATIQUE

Logiciels Avant-Garde enr.

- Conception
- Implantation
- Soutien

de logiciels et équipements
informatiques

- Estimation gratuite

189, rue Principale
Sainte-Justine **383-5487**

*Une bonne
Imprimerie.*



IMPRIMERIE KOMUNIK INC.
313, RTE 277
LAC-ETCHEMIN

MICHEL ROY 625-5612

Bur.: 887-6405 Rés.: 887-6813

SUPÉR-NET ENR.

Spécialité nettoyage: tapis, divans à la vapeur
intérieur auto à domicile, traitement Scotchgard

Marcel Audet, prop.
Saint-Gervais

Villa Prévost Aménagement d'un salon-verrière



Les résidents de la Villa Prévost peuvent depuis trois semaines profiter du confort d'un nouveau salon-verrière situé au 3e étage de l'édifice.

(SL) Les résidents de la Villa Prévost peuvent profiter depuis près de trois semaines déjà de l'ouverture d'un nouveau salon-verrière leur permettant de profiter du soleil à longueur de journée ou de recevoir

les membres de leur famille en visite.

Aménagée cet automne suite à une étude des besoins menée auprès des résidents et au réaménagement de l'ancien salon en salle d'ergothérapie et de physiothérapie, cette

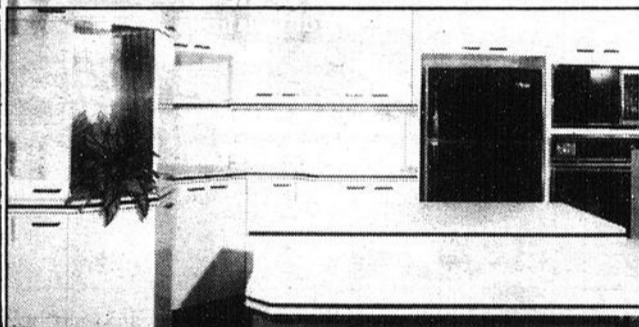
nouvelle serre de 450 pieds carrés située au 3e étage de la Villa aura nécessité des investissements de 46,244\$, dont 12,000\$ proviennent d'une subvention spéciale du Conseil régional de la santé et des services sociaux.

Les travaux de construction ont eu lieu cet automne et ont été accordés à Construction Gérard Bilodeau de Saint-Anselme. Le reste du financement, soit 34,244\$, est assuré par la Villa qui a puisé à même ses réserves.

CUISINES

les industries

ABENAKIS inc.
MANUFACTURIER D'ARMOIRES DE CUISINE



- STRATIFIÉ
 - MÉLAMINE • BOIS
 - PLUS
- Notre service d'accessoires et articles pour l'intérieur de vos armoires

INF.: 594-5228 - 594-5025
SAINT-PROSPER Props.: Edgar et Paul Caron

PRIX COMPÉTITIFS, EXPÉRIENCE.

OFFREZ UN CADEAU PRATIQUE

À NOËL

CE SUPERBE
LAVE-VAISSELLE
DE MARQUE HOT-POINT

SEULEMENT **\$459.**

CE MAGNIFIQUE
FAUTEUIL
TOURNANT
INCLINABLE AVEC
TABOURET

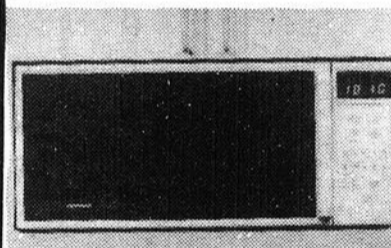
SEULEMENT
\$389



CAUSEUSE
CUIR SOFT TOUCH
LONGUEUR 55"
SEULEMENT

MICRO-ONDES 500 WATTS
HOT-POINT
SEULEMENT **\$189.**

\$329⁰⁰



LE NEUBLEUR

TOUJOURS À MON GOÛT,
TOUJOURS À MON PRIX!

Meubles Standon Ltée
Route 277
Saint-Léon-de-Standon, Québec
642-2852

LUI, IL PASSE CHEZ-VOUS
QU'UNE FOIS PAR ANNÉE...
MOI, À CHAQUE SEMAINE

Joyeux Noël!

Votre camelot



LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989, 53

Transport adapté de Bellechasse

Des consultations encourageantes

par Serge Lamontagne

Des 24 municipalités de la M.R.C. de Bellechasse visitées en novembre et décembre, 20 ont donné leur appui au projet d'implantation d'un transport adapté sur le territoire, les quatre autres étant soit indécises ou ayant refusé le projet.

Les corporations municipales ayant refusé le projet sont celles du village et de la paroisse d'Armagh qui ont reçu la visite des représentants du transport adapté le 27 novembre dernier.

Aux dires du secrétaire municipal, M. Christian Noël, les élus municipaux d'Armagh ne sont pas nécessairement contre le transport adapté puisqu'ils reconnaissent sa nécessité. Cependant, les élus n'auraient pas apprécié la facture qui leur est demandée de payer ainsi que le fait que le projet leur soit présenté si tard dans l'année.

"Nous avons dit non pour l'instant mais

nous continuerons à discuter et il n'est pas dit que nous ne changeons pas d'idée", de préciser M. Noël.

Pour leur part, les municipalités paroisse de Saint-Anselme et Saint-Vallier, qui ont été visitées au début de décembre, ont demandé quelques jours de réflexion et il semble qu'elles prendront toutes deux position avant le 18 décembre, date d'adoption de leurs budgets respectifs.

Parmi les 20 autres municipalités, certaines ont accepté le projet en bloc, soit Saint-Léon, Saint-Anselme village, Saint-Charles village et paroisse, Saint-Lazare, Saint-Gervais, Saint-Damien, Buckland, Saint-Nazaire, Honfleur, Saint-Philémon, Saint-Raphaël village et paroisse ainsi que Saint-Nérée, Saint-Vallier village et La Durantaye.

Les élus municipaux de Saint-Michel ont

également accepté le projet mais ont demandé à ce que des rapports réguliers quant à son utilisation par les bénéficiaires de l'endroit leurs soient remis, "ce qui ne posera pas de problème, de mentionner M. Daniel Bégin, agent de développement au transport adapté.

Enfin, les municipalités de Sainte-Claire, Saint-Malachie et Beaumont ont voté en faveur du projet, mais souhaitent que la distribution de la facture au niveau des municipalités soit repensée.

Encore du travail

Pour sa part, M. Bégin s'est dit fort heureux des résultats de cette consultation mais dit vouloir recontacter les quatre municipalités qui n'ont pas encore donné leur accord afin de les amener à suivre les autres. "Je suis confiant que cela se réalisera", mentionne-t-il.

La prochaine étape sera une nouvelle rencontre avec la M.R.C. le 20 décembre ainsi qu'avec le ministère des Transports afin de

recevoir les diverses recommandations permettant au comité provisoire d'entamer la rédaction du plan final.

NOUVEAU BAR SALON

Restaurant Le Lazarien

Entrée à l'arrière

Ouvert du jeudi au dimanche

102, Mgr Bilodeau - St-Lazare

883-3059

PROMOTION SPÉCIAL DES FÊTES
20% sur toute la MARCHANDISE
en magasin (sauf les jeans et bijoux)

OUVERT TOUS LES SOIRS À PARTIR DU 11 DÉCEMBRE

Bienvenue à tous!

BOUTIQUE DÉFI-MODE

329, Grand-Rang (rte 277) - Lac-Etchemin

625-1923

Saint-Charles

Projet de nouvelle bibliothèque

(SL) Les deux corporations municipales de Saint-Charles ont, via la régie des loisirs de l'endroit, mandaté une firme d'architecte de Charlesbourg, "Gagnon, Guy, Letellier, Ross, architectes", pour la réalisation d'esquisses menant à la construction d'une nouvelle bibliothèque municipale.

La bibliothèque est présentement située dans un local du Pavillon Charles-Couillard mais les deux corpora-

tions songeraient sérieusement à l'installer dans une nouvelle bâtisse qui serait située sur un terrain de la Fabrique tout près du Pavillon, du Centre Educatif et de l'aréna.

Des représentants des deux municipalités tentent présentement de négocier l'achat des terrains nécessaires auprès de la Fabrique mais advenant un refus de cette dernière, d'autres sites pourraient être envisagés.

À ces prix,
des aiguilles de plus
sous le sapin

La vente Singer du Temps des Fêtes est l'occasion rêvée pour acheter la machine à coudre parfaitement adaptée à tous les besoins.

Pendant cette vente, nous faisons une offre spéciale de présentation sur notre Limited Edition modèle 6251. Cette nouvelle machine à coudre possède toutes les caractéristiques les plus populaires dont 10 points polyvalents, bras libre et dispositif à boutonnières incorporé. Et pour un temps limité, la Limited Edition sera marquée 499,95 \$ vous faisant économiser des centaines de dollars. Le prix suggéré du manufacturier après la promotion sera de 829 \$.

Vous trouverez également d'importantes économies sur la Deluxe Debutante™ modèle 5805. La 5805 vous offre une vaste gamme de caractéristiques y compris

5 points incorporés, le dispositif à boutonnières intégré, la lumière de couture et l'enfilage facile, le tout au prix spécial de vente de 299,95 \$.

Vous faites un bon marché sur la Ultralock™ 14U32 en vente à 449,00 \$. La Ultralock à 2-3 fils a tout ce qu'il faut pour coudre, rogner et finir en une seule opération simple.

Si vous recherchez encore plus c'est l'Athena™ 2210 qu'il vous faut: au-delà de 100 points incorporés et tableau de commande au toucher. Au prix de vente de 899,95 \$.

Épargnes spéciales sur les ciseaux, meubles, paniers à couture, aspirateur traîneau, aspirateur central, tissus, coupe-fil et plusieurs autres idées cadeaux. Entrez chez votre détaillant Singer bientôt. Si vous attendez trop, le Père Noël sera parti!!!

TALBOT ET PERRON
J.M. Perron, prop.
559, 90e Rue - Place 90
Saint-Georges Est
228-3942

SINGER
Concessionnaire autorisé

STE-JUSTINE SINGER
Claudette Fortier, représentante
290 rte 204
Sainte-Justine
383-5378

L'achat local
À BIEN
MEILLEUR

coût
7,000\$
EN BONS D'ACHATS
Voir pages 26-27-28-29

Une promotion de
CC SA
CHAMBRE DE
COMMERCE DE
ST-ANSELME
HONFLEUR INC.

ALON
rien
anche
azare

TES
DISE

(joux)

E

1923

TL

5

UN VILLAGE DE SERVICES OÙ LA QUALITÉ ET LES PRIX PRIMENT

installations pour la réception des émissions stéréo bilingues, les vidéos deux têtes Emerson à 9.95\$ y compris un nettoyage gratuit après 1 an, Électronique Tanguay offre sur ses produits des garanties prolongées.

Les systèmes de son de marque Toshiba s'accompagnent par exemple d'une garantie de 30 mois pièces et main-d'œuvre alors que les télévisions ou fours micro-ondes sont vendus avec des garanties de 50 mois pièces et main-d'œuvre.

Voilà qui constitue une assurance satisfaction pour clientèle de Électronique Tanguay qui peut compter sur les compétences de M. Jacques Tanguay pour effectuer les éventuelles réparations sur les appareils électroniques de marque Toshiba ou autres.

Sur un simple appel téléphonique 383-5290, ce dernier se rendra d'ailleurs à votre domicile pour

effectuer la réparation requise ou encore, prendre en main l'appareil défectueux qui, dans le cas d'un téléviseur, pourra être remplacé par un appareil prêté gratuitement par Électronique Tanguay.

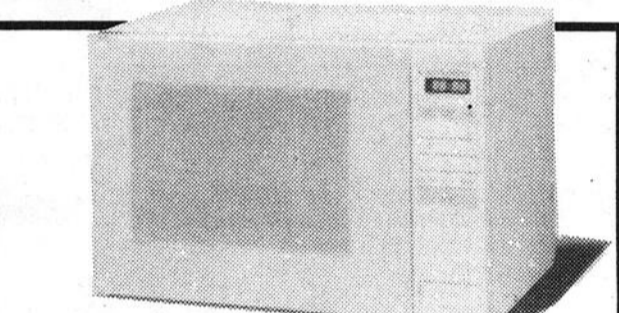
Voilà ce qu'on appelle du service et qui constitue une deuxième bonne raison de faire affaire avec Électronique Tanguay qui possède aussi en inventaire des téléphones en vente à partir de 20\$, des téléphones sans fil Général Électrique ayant un rayon d'action de 700 pieds pour 129.95\$, des radios-réveil, des baladeurs à partir de 49.95\$.

Des petits radios portatifs à moins de 20\$ à la super télévision couleur à écran géant, Électronique Tanguay a donc tout en main pour répondre aux attentes d'une clientèle qui peut être assurée de trouver dans cet établissement un service compétent et attentionné, doublé de prix abordables et de garanties avantageuses.



DOUBLE PLATINE À CASSETTE
et MF stéréo, lecteur
à cassette et
5 bandes

\$499⁹⁵



**FOUR À MICRO-ONDES
COMPACT (0.6 pi.cu.)** à puissance de 600 watts
avec plateau tournant

\$249⁹⁵

OFFREZ DES SPÉCIAUX ET SERVICES

MEUBLES

de grande marque
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS:
Hotpoint, Admiral, Frigidaire
APPAREILS ÉLECTRONIQUES:
Samsung, tels que: téléviseurs, vidéos, systèmes de son
en plus du four à micro-ondes



Profitez de notre bon
choix pour les Fêtes

**ENSEMBLE
EL-RAN**

Mise de côté sans frais
livraison et installation
gratuites
**SAMEDI OUVERT
JUSQU'À 16h00**

Notre vente "confort
du temps des Fêtes"
se poursuit jusqu'au
25 DÉCEMBRE

Le Centre du Meuble de la Frontière Inc.

ÉMILIE TURCOTTE, prop.
Meubles et appareils ménagers - NEUFS ET USAGÉS
160, rue Royer - Sainte-Justine

383-3207 - 383-3208



PLAN DE
FINANCEMENT
AVCO

SPÉCIAL D'AUTOMNE SERVICE DE NETTOYAGE steamaction



**TRAVAIL
GARANTI**

ESTIMATION GRATUITE

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
NETTOYAGE ET CIRAGE DE PLANCHER

MARTIN MORISSETTE

NETTOYAGE D'UN CANAPÉ 3 PLACES ET D'UN FAUTEUIL	NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR
69⁹⁹	59⁹⁹ 79⁹⁹ 99⁹⁹
2 PIÈCES 300 PIEDS MAX	3 PIÈCES 300 PIEDS MAX
	4 PIÈCES 300 PIEDS MAX

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

SAINT-GEORGES **227-5974**

SAINTE-JUSTINE **383-3638**

ESTIMATION GRATUITE MARTIN MORISSETTE

MEUBLES, INTÉRIEUR D'AUTO

- Équipement ultra-moderne
- Procédé steamaction • Satisfaction garantie
- Séchage ultra-rapide • Estimation gratuite

383-3638

TOSHIBA
GARANTIE DE
50
MOIS

**Chez Électronique Tanguay Inc.
SPÉCIAL DES FÊTES**




1 AN
de garantie sur
les pièces et
la main-d'œuvre
sur vidéo.
1er nettoyage
gratuit

M-120 Magnétoscope à câblocompatibilité avec
181 canaux et doté d'une télécommande • Recherche
automatique/mémoire de canaux • Pro-
grammation de 8 émissions/1 an • HQ • Re-
cherche visuelle à 2 vitesses • Lecture
automatique • Indicateur de bande restante
• Compteur de
temps linéaire **\$429.95**

ERS6649 - Micro-ondes Toshiba • 0.9 pi. cu.
• 720 watts Jet Defrost • Programmation
de cuisson deux étapes • 50 mois pièces
et main-d'œuvre **Spécial \$299⁹⁵**

ÉLECTRONIQUE TANGUAY

Vente - Réparation: Radio, TV, four micro-ondes
**152, rte 204
SAINTE-JUSTINE 383-5290**

**POUR UNE PERSONNE
RARE,
UN CADEAU RARE**



Venez nous rencontrer et surveillez
nos idées cadeaux sur nos circulaires.
En plus, nous vous offrons un service
d'emballage gratuit pour vos cadeaux.
Profitez du meilleur choix
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 21h00
à partir du 11 décembre

**VARIÉTÉS
C.A.R.M. INC.**

184, rte 204 - SAINTE-JUSTINE
383-3211

GRATUIT
Nous emballons
vos achats de
cadeaux
gratuitement



**ÉCOLE
DE CONDUITE
TRAFIC
SÉCURITAIRE INC.**

Pour mieux vous servir,
nous avons maintenant
une succursale à
SAINTE-JUSTINE

**OUVERTURE D'UN
COURS BIENTÔT
surveillez les dates
prochainement**

INFORMEZ-VOUS
SUR NOS
PROCHAINS COURS

189, rue Principale - Sainte-Justine 625-3002

UN PARE-BRISE, ÇA SE RÉPARE!



Une nouvelle
technique
pour réparer
votre pare-brise.
Et si nous
ne pouvons vous le
réparer, il nous est
possible de le
remplacer

**REMBOURSABLE
PAR VOTRE
ASSUREUR**



ATELIER SYLVIO FORTIER ENR. Types de brisures réparables

Service d'auto de courtoisie • Débosselage
• peinture • remorquage • Frame Master
VENTE & RÉPARATION DE PARE-BRISE

181, rte 204
SAINTE-JUSTINE **383-3381**

LA VOIX DU BUD, 11 décembre 1989 35

11

11

11

ON A VOS FÊTES! à cœur!



ROSBIF DE PALETTE
Coupe ordinaire
Boeuf catégorie
Canada "A"

260
\$/kg

1118
\$/lb



BEURRE
Canada 1
CAVALIER
454 g

1,99
\$

Avec le bon dans notre circulaire

PAMPLEMOUSSES ROSES
Produit de la Floride
Grosneur 48

5/99
¢

PEPSI-COLA OU SEVEN-UP
Bouteilles consignées
750 mL

6 POUR
2,99
\$

<p>Saint-Damien (comté de Bellechasse) Marché Robert Pinel Inc. 200, boul. Métivier 789-3122 Saint-Raphaël-de-Bellechasse</p>	<p>Saint-Lazare-de-Bellechasse Alimentation Côté & Morin Inc. 183, rue Principale 883-3111 Saint-Prospér (comté Dorchester)</p>
<p>Marché St-Raphaël 115, rue Principale 243-2022</p>	<p>Marché Doyon & Fils 854, 25e Avenue 594-8196</p>

56 LA VOIX DU SUD, 11 décembre 1989

Du 11 au 16 décembre 1989
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Bonichoix

affilié à
Hudon et Deaudefin ltée

**Caisse populaire de Saint-Malachie
Le 5% du Massif du passif-dépôt
largement dépassé**

par Serge Lamontagne
Malgré une année 1989 difficile en raison des nombreuses spéculations entourant la station touristique La Crapaudière ainsi que la fluctuation des taux d'intérêt, les dirigeants de la caisse populaire de Saint-Malachie ont présenté un bilan positif à leurs membres réunis en assemblée générale mercredi le 29 novembre dernier.

Dans un premier temps, la caisse a enregistré au cours de la dernière année des revenus d'intérêt de 1 258 167\$, comparativement à 1 080 178\$ en 1988. La caisse a par contre versé des frais d'intérêt sur les dépôts des membres de 787 424\$ auxquels s'ajoutent des dépenses diverses de 335 104\$, ce qui laissait des trop-perçus avant impôt de 135 639\$.

Une fois les impôts payés (21 106\$), la caisse se retrouve avec des trop-perçus de 114 533\$, ce qui représente

une performance exceptionnelle sur 1988 alors que l'on avait enregistré des trop-perçus de 51 596\$.

Afin de respecter la nouvelle loi du gouvernement provincial qui oblige les caisses à augmenter leur réserve générale à 5% de leur passif-dépôt, les dirigeants de la caisse de Saint-Malachie ont versé tous leurs trop-perçus à la réserve générale, la portant ainsi à 5,8%.

De plus, advenant le jour où la caisse devienne déficitaire, les membres ont adopté une résolution visant la création d'une réserve de stabilisation qui permettra à la caisse, si un tel événement se produit, de payer les intérêts sur les parts permanentes.

Un montant de 14 700\$ a été versé à cette réserve, ce qui laisse la réserve générale à 656 488\$, son actif équivalant 5,6% du passif-dépôt de la caisse qui atteint 11 617 100\$.

**SUPER-VENTE
de
DÉCEMBRE**

Débutant le 11 décembre
des spéciaux pour
ELLE ET LUI

Pour plus de détails
voyez nos pages 12 et 13

Les Modes
isa

Vêtements mode pour elle et lui
CLASSELIN PROP.
ST-DAMIEN 789-2229

**BAR LA SAPINIÈRE
ARMAGH**

Réveillon de Noël

LE 24 DÉCEMBRE

avec l'orchestre

CONRAD GRENIER

Buffet servi à 3h00 - Entrée \$6.00

LE 31 DÉCEMBRE

On défonce

avec l'orchestre **COUTURE**

Entrée: \$8.50

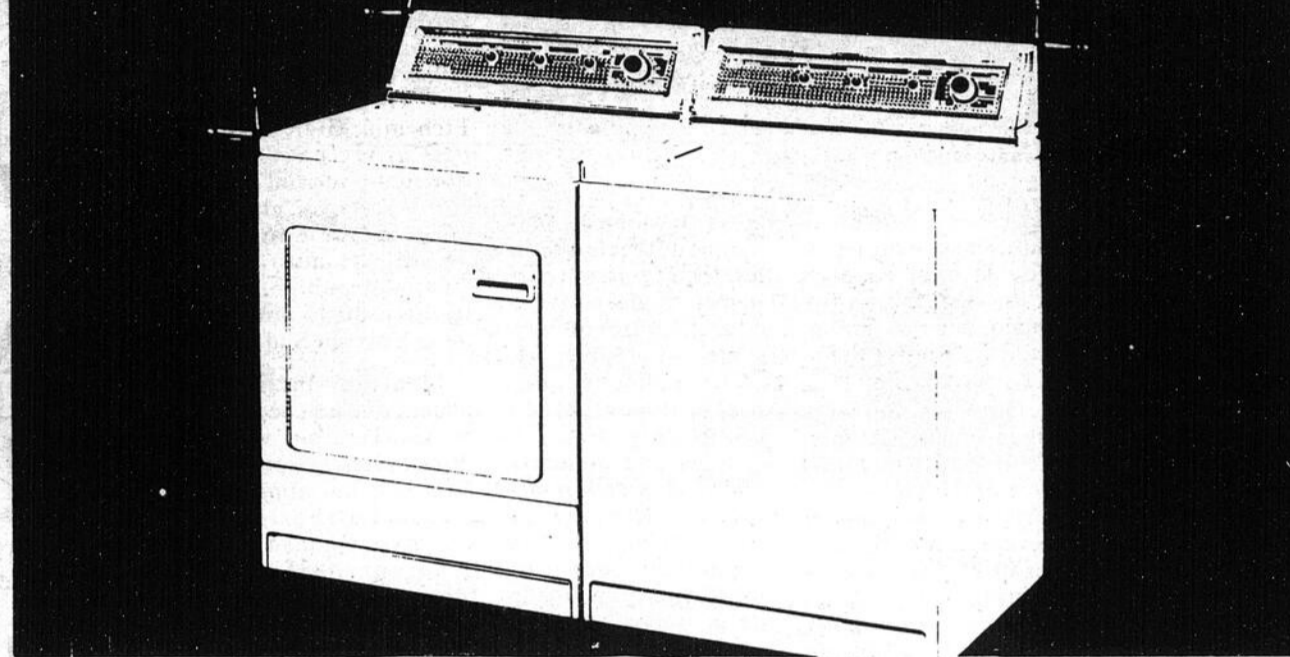
comprenant 2 consommations
et buffet

POUR INFORMATIONS: 466-2838
ANNETTE

Appareils Electroménagers

Inglis

*Symbole d'excellence
dans les
laveuses/sécheuses*



**Votre laveuse gronde? Essore mal?
Votre sécheuse prend une éternité à sécher votre linge?**

Nous avons la solution à vos problèmes

Nous vous proposons l'achat d'un duo
de laveuse et sécheuse **Inglis**

Vous mettez ainsi un point final à vos problèmes.

*Pour un lavage impeccable, choisissez **Inglis...***

le choix du consommateur averti.

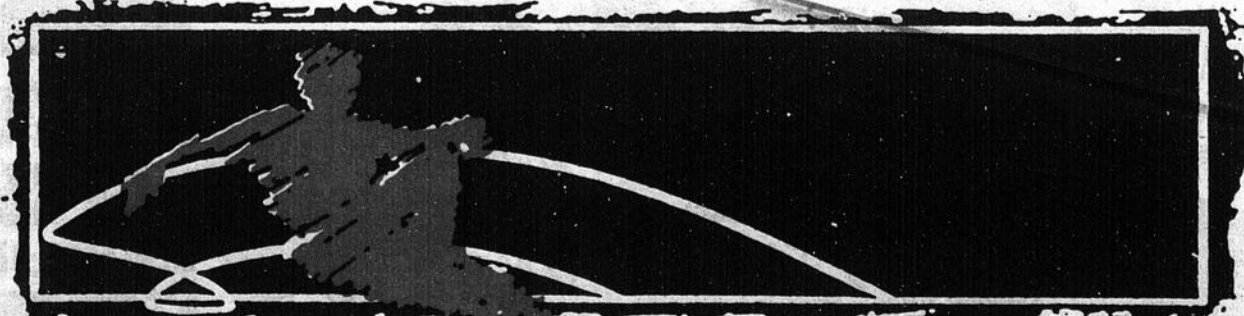
Vous trouverez à notre magasin, toute la gamme de produits **Inglis**

"Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle"

à des prix fort avantageux pour vous.

L'ENGAGEMENT INGLIS. Inglis s'engage à vous fournir des appareils ménagers de qualité, qui resteront efficaces et fiables pendant des années. Nous savons que vous achèterez les produits Inglis aussi longtemps que vous en serez satisfait.

LE STANDARD D'EXCELLENCE
DES APPAREILS ELECTROMÉNAGERS



MEUBLES LABRECQUE

268, Principale, Saint-Gervais

887-3323

Polyvalente des Appalaches

Levée de fonds pour la radio



Des jeunes impliqués dans la radio étudiante.

Dans le but d'améliorer le système de son désuet de la radio scolaire de la polyvalente des Appalaches, le comité de la radio scolaire qui regroupe 27 jeunes de tous les niveaux a décidé de lancer une levée de fonds auprès de la population du territoire desservi par cette institution.

Ainsi au début de la semaine dernière, deux cent soixante-et-sept lettres ont été adressées aux industriels, commerçants et propriétaires de services de la région afin de solliciter

leur contribution financière à ce projet qui vise la mise en place d'un système audio-vidéo dans la grande salle de la polyvalente.

Outre ces sources de financement, le comité de la radio scolaire compte aussi sur la générosité du public en général pour financer les 10 000 \$ requis pour l'implantation de ce système qui sera équipé d'un écran géant sur lequel des émissions éducatives seront projetées particulièrement durant la période de relâche du midi.

"A ce moment, plutôt que de tuer le temps, les élèves pourront participer à des activités éducatives très intéressantes" d'indiquer M. Gilles Laliberté, professeur responsable du comité de la radio.

"Ces équipements audio et vidéo pourront aussi être utilisés à profit par les groupes et organismes qui font usage de la grande salle de la polyvalente" de poursuivre M. Laliberté.

De la sorte, ce substantiel investissement profitera à toute la collectivité aussi bien

qu'aux élèves" de soutenir M. Laliberté qui voit une raison supplémentaire pour les donateurs de se montrer généreux.

De plus, de poursuivre M. Laliberté, les dons effectués à la polyvalente pour l'implantation de ce système audio-vidéo sont déductibles d'impôt, ce qui diminue d'autant le déboursé réel effectivement consenti par les éventuels donateurs qui peuvent adresser leur contribution à la polyvalente des Appalaches au 135 boulevard Lessard GOR 1Y0, ou encore, chez M. Gilles Laliberté au 314 rue Gagnon, Lac-Etchemin, GOR 1S0.

D'autre part, les donateurs verront leur carte d'affaires placée en évidence dans la polyvalente ainsi que leur nom publié dans l'édition du 15 janvier de la Voix du Sud.

Mentionnons finalement que les chèques postés à l'une ou l'autre de ces adresses doivent être fait au nom de Gilles Laliberté et Germain Bédard qui assurent conjointement la gestion de fonds de cette collecte destinée à financer une amélioration des équipements de la radio étudiante, impossible sans la collaboration financière du public.



KARATÉ / TAI-CHI

Michel Lanciault

professeur
AINÉS - HOMMES - FEMMES - ADOLESCENTS

POUR SUIVRE DES COURS:

100, rue Giguère, Lac-Etchemin

625-3715

**MAINTENANT OUVERT
NOUVEAU À ST-CYPRIEN
SALON COIFFURE CARMEN
(POUR ELLE ET LUI)
Plus de dix ans d'expérience**

**PROFITEZ DE NOTRE
SPÉCIAL PERMANENTE**

**\$29⁹⁵ jusqu'au
16 décembre**

724, rue Hormidas
Saint-Cyprien 383-5253

DU GRAND

FKI



SPÉCIAL

2 POUR 1

**SUR SKI DE SOIRÉE
DE 16 H À 22 H**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI SOIR

13, 14, 15 DÉCEMBRE



Mont Original

160, Rang Grande-Rivière, Sainte-Genève du Lac-Etchemin, Côté Bellechasse, Qc
418-625-1551

Clinique sur les fruits exotiques

par Serge Lamontagne
Désireuse de mieux faire connaître la valeur nutritive des fruits et légumes qu'elle vend en magasin, principalement les fruits exotiques, et d'inciter les consommateurs à les adopter dans leur alimentation, la direction du Magasin Co-op de Saint-Anselme tenait, mardi soir dernier, une clinique spéciale à cet effet à la cafétéria de la Polyvalente de l'endroit.

Deuxième clinique du genre à se tenir en

trois ans, cette rencontre a attiré 80 personnes, clients déjà convaincus ou consommateurs fortement intéressés à en savoir plus sur le sujet.

La clinique a été menée par deux spécialistes d'Hudon et Deudelin de Montréal, soit Mme Josée Bédard, conseillère en alimentation, ainsi que M. Richard Isabelle, technicien en fruits et légumes à la division de Québec.

Pendant deux heures, les personnes pré-

sentes ont pu entendre Mme Bédard et M. Isabelle les entretenir sur le choix des bons fruits, les techniques de conservation, etc.

À la fin de la présentation, les personnes présentes ont pu déguster des fruits d'origines diverses et se faire une opinion plus juste à leur sujet. "Quant on pense que les fruits et légumes sont pleins de vitamines, il est sûr que l'on devrait les préférer aux pilules", de conclure Mme Bédard.

ous simplifie la vie



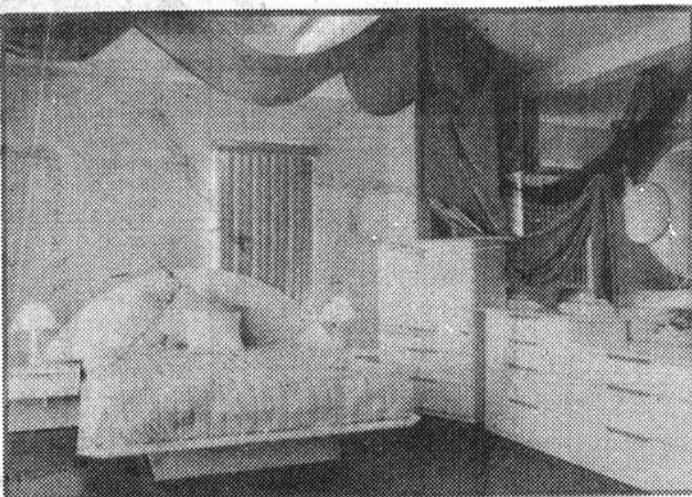
Mme Josée Bédard et M. Richard Isabelle (à droite) de la compagnie Hudon et Deudelin de Montréal sont venus offrir aux clients du magasin Coop de Saint-Anselme des renseignements sur la consommation et l'utilisation des fruits exotiques. Le gérant du magasin, M. Jacques Lévesque, s'est fait une joie de les recevoir.

LES VENTES LES PLUS COURUES EN RÉGION



par nos conseillers

Pour Noël, un cadeau dans le meuble Meubles Labrecque, la solution par excellence



Un aperçu de la salle de montre que vous retrouverez chez Meubles Labrecque de St-Gervais.

En vous permettant d'être au fait des dernières tendances de la mode dans ce domaine en continuant l'évolution qu'est celui du design des mobiliers, Meubles Labrecque offre certes aux gens de Bellechasse la même prestigieuse élégance que celle mise en évidence par ces compétiteurs des grands centres urbains.

Des meubles au goût du jour

À cause de l'importance que Meubles Labrecque accorde à la présentation de ses produits, tout est mis en oeuvre pour faciliter la tâche aux clients.

Ainsi, la disposition de la salle de montre est modifiée régulièrement afin de s'harmoniser avec les priorités d'achat des consommateurs.

Rapport qualité/prix imbattable

Meubles Labrecque obtient des manufacturiers des escomptes appréciables qui se traduisent en économies substantielles pour les consommateurs.

Service après-vente impeccable
Le département de service, à l'instar de ceux des achats et de vente se fait un point d'honneur de satisfaire aux exigences des consommateurs.

Sainte-Justine à votre service

Ne manquez pas le spécial promotion Sainte-Justine dans nos pages. Deux pages de promotions variées, de très bons choix de cadeaux, de vêtements et chaussures, d'appareils électroniques et ménagers; ainsi que de toutes ces petites choses de la vie. En plus de bons prix, une attention toute particulière à répondre aux besoins et exigences des consommateurs dans la diversité et la qualité des produits mis en vente, toujours à prix très compétitifs.
À ne pas manquer la promotion spéciale Sainte-Justine.

Saint-Anselme, ça se poursuit!

Les marchands de Saint-Anselme vous reviennent cette semaine avec un autre 4 pages de publicité vous offrant aubaines et services de choix juste à temps pour Noël!
On vous rappelle qu'à Saint-Anselme, la Chambre de Commerce Saint-Anselme-Honfleur offre la rondelette somme de \$7,000.00 en bons d'achats à tous ceux qui savent trouver chez ces marchands membres (participant à la promotion) les services dont ils ont besoin.
Quelle belle façon d'encourager l'achat régional! Sachez en tirer profit!

Lac-Etchemin Super-vente de décembre à la Boutique Ginette et Charles



Ginette et Charles Lecours, propriétaires de la boutique.

Si vous êtes à la recherche de vêtements derniers cri, que ce soit, pour elle ou lui, la Boutique Ginette et Charles de Lac-Etchemin vous offre les meilleurs prix particulièrement en ce temps de l'année.

Exemple: POUR ELLE

20% sur presque toute la marchandise.
50 à 60% sur sélection de vêtements.

33-1/3% sur tous les manteaux longs et courts.
50% sur tous les costumes tailleurs.

POUR LUI

Sélection d'habits gr 36 à 42, spécial 100\$.
Vestons sport gr 36 à 44, spécial 75\$.
20% sur tous les paletots d'hiver pour lui, gr. 36 à 44.
30% sur tous les pantalons 100% coton (exc. groupe

pour Noël).
20% sur tous les blousons de cuir.
Plusieurs autres spéciaux vous attendent.

Alors que ce soit pour elle, lui ou pour un cadeau, les vêtements étant toujours très appréciés. Ne manquez pas cette grande vente.

Passez saluer Ginette et Charles, car à leur boutique, vous pouvez magasiner sans vous sentir obliger d'acheter.

FAISONS DE NOTRE RÉGION, UNE RÉGION gagnante

ACHETONS RÉGIONAL: cette initiative est financée par La Voix du Sud, un média d'information qui a pour but le développement de la région.





LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

PAYEZ SEULEMENT

\$5.00 POUR 30 MOTS
10c du mot additionnel \$1.00 de plus encadrée

HEURE DE TOMBÉE:
JEUDI 12h00

TEXTE DE VOTRE ANNONCE: Rubrique désirée:

(Veuillez lire attentivement votre annonce, nous ne nous tenons pas responsables des erreurs qui peuvent s'y glisser. Pour toute correction, téléphonez au 625-7471 ou 883-2326).

ÉCRIRE UN MOT PAR LIGNE.

1	8	15	22	29
2	9	16	23	30
3	10	17	24	10c
4	11	17	25	10c
5	12	19	26	10c
6	13	20	27	10c
7	14	21	28	10c

NOM _____ TÉLÉPHONE _____
Par la poste, accompagnez votre texte de votre chèque ou mandat-poste

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

- 1) PAR LA POSTE: (accompagnée de votre chèque) LA VOIX DU SUD, C.P. 789, LAC-ETCHEMIN, G0R 1S0
- 2) PAR TÉLÉPHONE: Porté à votre compte Master-Card 625-7471 — 883-2326
- 3) A NOS BUREAUX: Paiement comptant 227-B, 2e avenue, Lac-Étchemin

ANNONCE RÉGULIÈRE	ANNONCE ENCADRÉE
1 fois: 5,00 \$ pour 30 mots	1 fois: 6,00 \$ pour 30 mots
4 fois: 16,00 \$	4 fois: 20,00 \$
Nombre de parutions	Nombre de parutions
TOTAL	TOTAL

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT
 sans photo - \$10,00 / avec photo \$15,00



TRUST PRÊT ET REVENU

Ginette Aubin
RÉS.: 883-3070
BUR.: 653-1236



ST-GERVAIS "VEILLÉ": 4 pièces, 2 chambres, 2 salles de bain, 2 cuisines, 2 garages, terrain 109' x 90'. État neuf.



ST-LAZARE "VEILLÉ": 8 pièces, 5 chambres, garage.



ST-ANSELME "BUNGALOW 1981": 6 pièces, aires ouvertes, 3 chambres, planchers - armoires chêne, décor unique, garage adjacent. Inférieur à \$70,000.00.



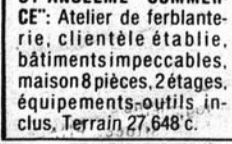
ST-ANSELME "INCOMPARABLE": Moderne 1978, 7 pièces, armoires et planchers chêne, salon double, foyer, garage adjacent, terrain 49,000'c., en bordure de la rivière.



"RESTAURANT LICENCIÉ": À 20 mi. de Lévis, état neuf, équipement de grande qualité, super chiffre d'affaires.



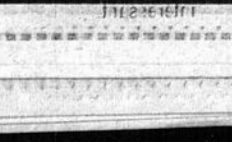
ST-ANSELME "TERRAINS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX": Terrain de 34,477'c. avec bâtisse et entrepôt, terrain de 32,292'c. sans bâtiment. Situés Rte 277.



ST-ANSELME "COMMERCE": Atelier de ferblanterie, clientèle établie, bâtiments impeccables, maison 8 pièces, 2 étages, équipements-outils inclus. Terrain 27,648'c.



ST-ANSELME "COMMERCE": Épicerie-dépanneur, située centre village, chiffre d'affaires près 1/2 million. Prix inférieur à \$60,000.00.



ST-ANSELME "LA JOIE DE VIVRE": Camp d'été 24' x 12', terrain boisé de 4,65 arpents, 2 lacs alimentés d'eau de source. Prix abordable.

ST-ANSELME "TERRAIN": Entièrement boisé, grandeur 95,000'c. Situé Rue du Lac.

ST-ANSELME "SECTEUR PAISIBLE": Bungalow 24' x 36', construit en 1977, 4 1/2 pièces plus logement au sous-sol loué, extérieur clapboard, terrain 109' x 90'. Prix \$65,000.



ST-ANSELME "IDÉAL POUR QUINCAILLERIE": Située Rue Principale, 76' x 85', âge 1976, extérieur brique/clapboard, terrain 24,683'c. Occasion.



ST-ANSELME "SUPER-OCCASION": Maison à palier, 6 pièces, planchers bois, décor unique, armoires mélamine, garage adjacent, terrain 14,930'c.



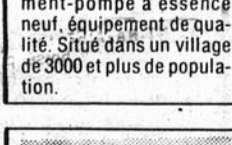
STE-CLAIRE "SUPERBE": Cottage 30' x 42', plus garage adjacent, âge 1985, qualité supérieure, aires ouvertes, planchers bois, brique et pierre, vue sur le village.



STE-CLAIRE "MAISON A PALIERS": Chic, 6 pièces, âge 1989, 3 chambres, salle de bains unique, entièrement décorée, salon, vivoir, garage adjacent.



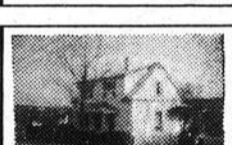
STATION-SERVICE, DÉPANNEUR: Bellechasse, bâtiment-pompe à essence neuf, équipement de qualité. Situé dans un village de 3000 et plus de population.



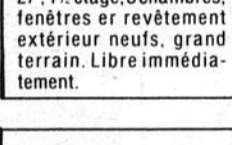
STE-CLAIRE "STYLE ANGLAIS": 2 étages, 6 pièces, appareils élec. encastrés, plancher bois, ensoleillé, extérieur tout brique, terrain en bordure de la rivière.



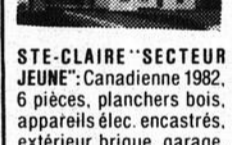
STE-CLAIRE "BLOCS APARTEMENTS": Deux (2) immeubles de 6 logements chacun, construits 1987, entièrement loués, entrées pavées, idéal pour groupe d'investisseurs.



STE-CLAIRE "INFÉRIEUR A \$40,000.00": Maison 24' x 27', 1 1/2 étage, 3 chambres, fenêtres et revêtement extérieur neufs, grand terrain. Libre immédiatement.



STE-CLAIRE "SECTEUR JEUNE": Canadienne 1982, 6 pièces, planchers bois, appareils élec. encastrés, extérieur brique, garage, entrée pavée. Sans pareil.



STE-MALACHIE "SUPER-AUBAINE": Maison 1 1/2 étage, 3 chambres, appareils élec. encastrés, planchers bois, 2 vérandas, garage double. Terrain 37,000'c.



"N'ACCEPTÉZ AUCUN COMPROMIS": Authentique 1840, 6 pièces, 1 1/2 étage, cuisine d'été, rénoverée selon les règles d'art. Située en retrait, terrain 6,75 acres, boisé.



"GARAGE DE DÉBOSSÉLAGE-PEINTURE": Garage 40' x 50', équipements de qualité, entrepôt 26' x 40', hangar, très grosse clientèle, excellent revenu. Situé à 10 mi. de Ste-Claire.

ST-MALACHIE "PRIX \$12,000.00": Maison mobile 14' x 64', 5 1/2 pièces, 3 chambres, âge 1976, terrain 10,000'c., secteur tranquille.

ST-DAMIEN "SUPER BAS PRIX": Magnifique canadienne, 7 pièces, aires ouvertes, foyer, patio béton, garage, piscine, tout brique, terrain 200' x 196'.

ST-DAMIEN "CENTRE VILLAGES": Maison 1 1/2 étage, 7 pièces, nombreux inclus, 4 chambres, sous-sol aménagé, possibilité d'un revenu d'un logement, terrain 8,685'c.

ST-DAMIEN "PRÈS POLYVALENTE": Maison à paliers, 5 1/2 pièces, 3 chambres, âge 1984, impeccable, armoires mélamine, terrain 85' x 100'. Abordable.

ST-DAMIEN "NOUVEAU": Maison 2 étages, 6 pièces, intérieur jeune, 4 chambres, abri d'auto, terrain 7,840'c. Inférieur à \$55,000.00.

ST-DAMIEN "RESTAURANT": Restaurant 30 places plus 3 maisons comprenant 4 logements loués, terrain 41,250'c. avec lac. Bon revenu. Faites vite.

ST-DAMIEN "BUNGALOW 1985": 26' x 42', 5 1/2 pièces, armoires chêne, planchers bois, décor unique, aires ouvertes, tout brique, abri d'auto. Inférieur à \$70,000.00.

ST-DAMIEN "RUE GUILLETTE": Moderne 1974, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol semi-aménagé, nombreux inclus, grand patio, terrain 10,500'c. À ne pas manquer.

ST-DAMIEN "BUNGALOW 1975": 30' x 40', 7 pièces, ensoleillé, foyer, patio, extérieur pierre et clapboard, terrain 9,856'c. Paysagé.



ARMAGH "REMARQUABLE": Bungalow 1978, 8 pièces, 3 chambres, 2 foyers, toit cathédral, nombreux inclus, garage adjacent. Terrain 150' x 200'.

ARMAGH "MAISON DE CAMPAGNE": 30' x 20', 1 1/2 étage, entièrement rénoverée, 4 1/2 pces, bâtiment, terrain 30,000'c. Bas prix.

ARMAGH "FERMETTE": Maison de campagne, 2 étages, 4 chambres, grange, idéal pour l'élevage de petits animaux, terrain 2 arpents, prix \$32,000.00.

ARMAGH "HÔTEL-BAR": Construit en 1975, 50' x 40' plus annexe 18' x 40', situé sur terre 131 arpents boisés avec 4 lacs, idéal pour club privé. Bas prix.

FRAMPTON "ENDROIT PAISIBLE": Maison rénoverée, 9 pièces, 6 chambres, plancher bois, bâtiment 20' x 65', piscine, terrain 19,390'c. Vue pittoresque.

FRAMPTON "EN BORDURE D'UN LAC": Maison suisse 1981, 4 1/2 pièces, décor unique, 2 chambres, terrain 18,040'c. Faut voir.

ST-GERVAIS "CENTRE VILLAGES": Maison mobile 14' x 64', 5 1/2 pièces, planchers bois, nouvellement rénoverée, garage, terrain 8,083'c. Prix raisonnable.

ST-LUC "FERME": Maison entièrement rénoverée, 7 pièces, 5 chambres, grange, garage. Terrain 90 acres dont 90% boisée. Prix incomparable.

ST-HENRI "IMPECCABLE": Bungalow 8 pièces, 2 salles de séjour, 4 chambres, garage, brique et pierre, terrain 100' x 150'.

STE-MARGUERITE "FERME \$60,000.00": Ancestrale 8 pièces, 4 chambres, grange 100' x 40', érablière 700 érabes, équipée, terrain 100 arpents.



ST-NAZAIRE "SECTEUR RÉSIDENTIEL": Maison 1 1/2 étage, 7 pièces, 4 chambres, entièrement rénoverée, ext. clapboard, Grand terrain. Bas prix.

ST-RAPHAËL "GARAGE": Spécialisé (débosselage-peinture - mécanique générale), résidence 5 1/2 pièces, terrain 360' x 100', possibilité libre-service. Situé Rte 281.

"ÉPICERIE-QUINCAILLERIE" BELLECHASSE: Centre village, bâtiment comprenant 3 logements loués, inventaire-équipements inclus, plus de 1/2 million de chiffre d'affaires.

ST-NÉRÉE "BUNGALOW 28' x 55'": 6 pièces, aires ouvertes, nouvellement décoré, garage adjacent, terrain 12,895'c. Prix \$40,000.00. Très négociable.

ST-NÉRÉE "FERMETTE": Maison 6 pièces, partiellement rénoverée, grange isolée, nombreux arbres fruitiers, terrain 1 1/2 arpent. Inférieur à \$45,000.00.

ST-NÉRÉE "IDÉAL PÊCHE ET CHASSE": Bungalow 22' x 54', 4 1/2 pièces, impeccable, garage 24' x 32', terrain 7,62 arpents, borné par lac.

ST-NÉRÉE "FERME": Maison 1 1/2 étage, 7 pièces, 3 chambres, extérieur tout brique, grange 35' x 75', terrain 102 arpents dont 50% boisé.

ST-NÉRÉE "ÉRABLIÈRE": Cabane avec électricité, 1100 entailles, plantation de pins et d'épinettes. Réalisez votre rêve.

ST-CHARLES "FERME": 130 arpents, maison 6 pièces, atmosphère familiale, très bonne machinerie, grange, hangars, terrain 700 en culture. Petite érablière. Super-occasion.



BUCKLAND: Canadienne 1979, armoires - planchers chêne, 3 chambres, aires ouvertes, tout brique, garage, terrain 22,500', située aux limites St-Damien.

ST-DAMIEN "CHALET": 18' x 30', 2 1/2 pièces, meubles inclus, situé en bordure d'un lac. Prix \$10,000.00.

"RÉALISEZ VOTRE RÊVE": Situé au Mont-Original, Ste-Germaine, chalet de style moderne, 7 pièces, 4 chambres, literie - meubles inclus. Impeccable.

"DÉPANNEUR, GAZ-BAR": Résidence adjacente, équipement de qualité, inventaire inclus, excellent revenu, occasion, situé à St-Lazare.

ST-LAZARE "SECTEUR PAISIBLE": Bungalow 1975, 4 1/2 pièces, 2 chambres, armoires mélamine, ext. clapboard, terrain 30,469'c. Avec petit lac.

ST-LAZARE "TERRAIN COMMERCIAL": Situé Rte 279, grandeur 95,692'c. Prix \$16,000.00.

HONFLEUR "LE STYLE ET LA QUALITÉ D'AUTREFOIS": Ancestrale, 30' x 40', 6 pièces, 3 chambres, extérieur cèdre, atelier, terrain 45,000'c.

HONFLEUR "TOUTE BEAUTÉ": Maison 2 étages, 10 pièces, luxueuse, âge 1977, 2 foyers, salle de billard, cave à vin, puits de lumière, garage, terrain 3,44 arpents.

ST-ISIDORE "FERME": 235 arpents dont 85% en culture, vacherie 135' x 35', âge 1969, grange 100' x 35', machinerie incluse.

ACER
ONCE

MIN, GOR 150
Master-Card

NCADRE

30 mois

ions

sup

o \$15.00

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

588

MAISONS À VENDRE

ST-ANSELME COTTAGE: 2 chambres, 7500 pieds terrain, moins de 40,000\$ centre du village. Bungalow brique, 3 chambres à coucher, abri, 16,875 pieds, 53,500\$. Style moderne, 6 ans, patio, 8000 pieds, très bon prix. Inf. Lionel Roy, agent immobilier, Montréal Trust, 882-0620 ou 882-0753. (11-12)

À VENDRE: Dépanneur-Gaz avec résidence, bon chiffre d'affaires, aubaine. Boutique de vêtements avec ou sans résidence. Bâtisse commerciale 9600 pieds, 7 logements béton. Inf. Lionel Roy, agent immobilier, Montréal Trust: 882-0620 ou 882-0753. (11-12)

À VENDRE FERME À STE-CLAIRE: Boul. Bégin, grande maison, grange 40 x 80, hangar, tracteur, outillage agricole, 53 acres 2/3 boisé, bien située, prix: 60,000\$ négociable. Inf.: 1-667-1750. (11-12)

IMMEUBLE À STE-CLAIRE À VENDRE: 4 logements, construit en 1988, insonorisé, terrassement fait, avec cabanon et d'autres inclus. Tous loués avec baux. Inf.: 835-3808 ou 885-8160. (11-12)

IMMEUBLE À ST-ANSELME À VENDRE: 3 logements de 3 1/2 pièces, très propre, grand terrain, près des industries, tous loués avec baux. Inf.: 885-8160 ou 835-3808. (11-12)

MAISON À VENDRE OU À LOUER: DÉBUTS SAINT-LÉON, 4 1/2 pièces, 2 chambres à coucher, chauffage à l'huile, garage, prix 225\$/mois. Libre immédiatement. Pour inf.: si intéressé le soir après 6 hrs. C. Labrecque Ste-Foy: 651-4485. (11-12)

À VENDRE ST-GERVAIS: Rang 2 est, maison ancestrale part. rénovée, 24 x 25, deux étages, terrain 100 x 140, atelier 20 x 20 isolé, chauffé, 220 V. Inf.: 522-1340 ou 842-7699. (01-01)

À VENDRE: Unique. Saint-Damien, maison neuve, style moderne, rue Fradette. Chauffage par rayonnement. Pour inf.: 789-2708 après 18h00. (JNO)

À VENDRE: ST-ANSELME: Maison plus que centenaire, située au centre du village. Pour inf.: 885-9862. (25-12)

MAISONS À LOUER

ATTENTION SKIEUR: Maison à louer, entièrement meublée, comprenant 3 lits doubles, 2 lits simples, située 642, rang St-Alexis, St-Philémon, Bellechasse, sur chemin du centre de ski Massif du Sud. À la semaine ou fin de semaine. Inf.: 636-2167. (01-01)

MAISON À LOUER: St-Léon de Standon maison neuve construction 1987, plein pied. Inf.: 625-5385 ou 642-2177. (11-12)

MAISON À LOUER FRAMPTON: Meublée, chauffage électrique, site exceptionnel, 350\$ par mois, face au club de Golf, 10 minutes du centre de ski La Crapeudière. Le jour ou le soir au 883-3273, demandez Carole. (11-12)

MAISON À LOUER: Petite maison entièrement meublée, inclus laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Située à la grande Rivière, près du centre de ski Mont-Original. À la semaine ou au mois. Inf.: 625-1912. (JNO)

LOGEMENTS À LOUER

À LOUER ST-GERVAIS: Centre du village grand 3 1/2 pièces semi-meublée si désiré propre libre le 1er mars '90. Pour inf.: 885-4062. (15-01)

À LOUER ST-ANSELME: Centre du village 4 1/2 pièces, rénové, libre immédiatement. Pour inf.: 885-4062. (15-01)

À LOUER: St-Malachie, logement 4 1/2 et 7 1/2 pièces, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Pour inf.: 642-2167. (01-01)

À LOUER: Logement 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, 270\$/mois, situé rue de la Station Ste-Justine. Dénéigement et taxes inclus. Premier mois à demi-prix. Inf.: 595-2331 ou 383-5452. (01-01)

À LOUER: Logement 6 1/2 pièces sur deux étages, plus cave, situé au 302 rue Bégin, Lac-Étchemin, chauffé, éclairé. Téléphonez au 625-5070 ou 625-2992. (JNO)

À LOUER STE-JUSTINE: Logement 2 1/2 pièces, meublé, chauffé et éclairé si désiré, taxes incluses, déneigé l'hiver. Bien situé rue Principale. Inf.: 267-5131 ou 383-3078. (25-12)

À SOUS-LOUER: Logement 4 1/2 pièces, coin paisible, situé St-Anselme, libre immédiatement. Prix discutable. Inf.: 885-8133. (18-12)

À LOUER ST-ANSELME: Grand logement, libre immédiatement, situé près de l'église. Inf.: 885-4282 jour ou soir: 885-9071. (18-12)

À LOUER STE-CLAIRE: Logement 4 1/2 pièces, genre condo, insonorisé, moderne, entrée laveuse-sècheuse. Boul. du Parc. Libre immédiatement. Inf.: 883-2331 ou 883-2339. (15-01)

À LOUER STE-CLAIRE: Logement 3 1/2 pièces, insonorisé, semi-meublé, stores inclus, avec cabanon, libre immédiatement. Inf.: 885-8160 ou 835-3808. (11-12)

À LOUER: (2) logements 4 1/2 pièces, très bien situés, 206, 2e Avenue, face au Restaurant Martini, intérieur refait à neuf. S'adresser à 625-3992. (11-12)

À LOUER ST-DAMIEN: Duplex 4 1/2 pièces, Rue Leblond, bien insonorisé, déneigement inclus, libre immédiatement. Inf.: après 18h00 au 789-2708. (JNO)

À LOUER: Logements 4 1/2 pièces, situés Lac-Étchemin. Pour inf.: 625-3113 ou 625-5187. (JNO)

À LOUER: Logements 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces situés à Lac-Étchemin. Pour inf.: 625-5551. (JNO)

À LOUER STE-CLAIRE: Logement 2 1/2 pièces neuf, poêle, réfrigérateur, stores et lustres inclus. Laveuse, sècheuse ainsi qu'aspirateur central disponible, situé près de l'aréna. Prix: 275\$/mois. Pour inf.: 883-2645. (25-12)

À LOUER: Logement 3 1/2 pièces, meublé au complet, situé Rue de l'Église à St-Damien. Inf.: 397-5543, demandez Diane. (25-12)

SAINT-DAMIEN À LOUER: 2 1/2 pièces meublé bien insonorisé, à proximité des industries. Idéal pour travailleur. Pour inf.: 789-2701. (JNO)

CHAMBRES À LOUER

GRANDE CHAMBRE À LOUER: avec cuisinette et salle de bains complète privée, meublée si désirée, située sur la 2e Avenue. Pour inf.: 625-9462. (11-12)

À LOUER: Près du Sanatorium Bégin et CLSC, Lac-Étchemin, vaste chambre avec cuisine et salle de bains privées. Service de laveuse et sècheuse. Téléphone et déneigement. Pour inf.: 267-5201 et 267-5237. (JNO)

À LOUER: Chambre avec cuisinette à proximité du Sanatorium et du CLSC. Pour inf.: 625-5911 ou 625-7421. (JNO)

CHALETS À VENDRE

RECHERCHE CHALET: 5 1/2 pièces ou plus, pour location avec option d'achat à proximité d'une rivière ou d'un lac. Inf.: 625-1983. (18-12)

VÉHICULES

À VENDRE: Thunderbird 1979, très propre, en très bonne condition, peinture neuve, bon marché. Inf. 625-3993. (11-12)

AUTOS D'OCCASION G.B. STE-CLAIRE INC.: Oldsmobile Cutlas Ciera '86, 4 portes, 6 cyl., auto. Renault Alliance, 1986, 2 portes, 4 cyl., manuel. Chrysler Le Baron, 1986, 2 portes, 4 cyl., auto. Ford Civic 1985, 4 portes, 4 cyl., manuel. Ford Tempo 1984, 2 portes, 4 cyl., manuel. Pontiac 6000 LE 1983, 4 portes, 6 cyl., auto. Honda Accord LX 1982, 4 portes, 4 cyl., auto. Ford Fairmont 1980, 2 portes, 6 cyl., auto. Optima 1988, 2 portes, H-back, 4 cyl., manuel. Pick-up Mazda, 1986, 4 cyl., 5 vit. manuel, boitelongue. Subaru GL, 1983 4 portes, 4 cyl., auto. Pontiac Phoenix 1978, 2 portes, 6 cyl., auto. Pour inf.: 883-3966. (11-12)

À VENDRE: Renault 5 GTL, 1982, bon état, 4 pneus d'hiver à clous, 600\$ à discuter. Inf.: 267-5296. (11-12)

À VENDRE: Volkswagen Fox GL, 4 portes, 1988, 70,000 km, parfaite condition, balance de garantie. Prix: 8,000\$. Tél.: 383-3456 ou 683-7659. (18-12)

À VENDRE: Datsun 310GX, 4 portes, 1980, 85,000 mi., peinture récente, gris charcoal, intérieur impeccable. Idéal pour étudiant ou deuxième voiture St-Gervais 887-6609. À voir. (11-12)

À VENDRE: Blazer 4 x 4 1986, Mécanique A-1, 50,000 km, prix: 13,750\$. Inf.: 625-1022. (25-12)

CAMARO Z-28 À VENDRE: 1987, 38,000 km, bleu métallique, moteur 305, femme propriétaire, très propre. Inf.: 594-8440. (18-12)

À VENDRE: Plymouth Horizon, 1983, 5 vitesses, 4 cyl., moteur 2.2 litres, 1650\$. Honda Civic 1982, 4 portes, 4 cyl., 5 vitesses, 1750\$. Horizon, 1981, 4 portes, 4 cyl., manuel, toit ouvrant, 550\$. Chevrolet Malibu, 1980, 2 portes, V-6, automatique, moteur défectueux, 550\$. Chrysler New Yorker 1978, V-8, auto., servofrein et servodirection, 650\$. Inf.: 883-2882 soir et heures de repas. (11-12)

À VENDRE: Buick Skylark Limited, 1986, 4 portes, 4 cylindres, 2.5 litres, 100,000 km, couleur gris deux tons. Bon état, bon prix. Pour inf.: jour: 625-7471 ou 625-3533 soir. (JNO)

À VENDRE: Chevrolet Corsica 1988, gris métallique, 30 000 km, automatique radio AM-FM stéréo, valise électrique, volant inclinable, etc. Mécanique irréprochable, ultra-propre, prêt pour l'hiver, prix: 9,950\$. Inf.: 883-2301 ou 883-2290. (JNO)

GHISLAIN CHABOT ACHAT ET VENTE: De bonnes voitures usagées, choix de trente voitures usagées, très propres et en très bonne condition. 700 rang de la Fourche, Armagh. Inf.: 466-2551. (JNO)

À VENDRE: Toyota Corolla LE 1989, 9,000 km, blanc équipé au complet, automatique, overdrive, 4 portes. Prix à discuter. Pour inf.: 885-4635 le soir après 18h00. (JNO)

FLORIDE 1-800-463-6940

**AVION DE QUÉBEC (groupe)
MIAMI BEACH 2 semaines
départ 4 mars**

taxe en sus Prix par personne **859**

16 jours 23 décembre (autocar) **1,119\$**

MIAMI BEACH + 24 janvier, 17 février, 3 et 17 mars

22 jours 4 janv., 24 fév., 3 mars **1,429\$**

MIAMI BEACH (autocar)

19 jours, 10 fév. 3 mars **1,399\$**

POMPANO BEACH (autocar)

TOURNEE DE LA FLORIDE (autocar)

20 jours, 20 janv. 17, 24 fév. **1,343\$ p.p.**

Contactez LOUISETTE BOUCHARD 625-3471

MME BERTHE-ALICE ROY 883-2725

Détenteur d'un permis du Québec



LAC-ETCHEMIN
625-3554

LAC-ETCHEMIN: Très belle résidence, style cottage, très bien située sur le bord du lac. Vue superbe. Grandes pièces. 800\$ de revenus par mois si désiré. Offrez-vous le lac et une belle grande résidence en même temps.



MONT-ORIGINAL: Nouveau projet de construction. Apalomon phase A. Très beaux terrains, biens situés au pied des pentes. Cadastres. Services eau et égout. Déjà 5 terrains vendus.

SAINTE-GERMAINE: Chalet 3 chambres, recouvert acier. Très bien situé, en face du Mont-Original. Fosse septique. Très grand terrain.

LAC-ETCHEMIN: Grand plein-pied, 1,700 p.c., 4 chambres, 1 bureau. Si vous cherchez quelque chose de spécial à très bas prix, c'est votre affaire.

ESPACES COMMERCIAUX: Si vous cherchez des locaux commerciaux à louer ou à acheter, appelez-moi. J'ai un choix intéressant.

SAINTE-GERMAINE: Tout près de la ville avec taxes de la paroisse. Beau cottage brique et pierre. 3 chambres, sous-sol 1/2 fini. Patio. Balcon au 2e étage. Superbe vue du lac et du village. Grand terrain.

NOUVEAU MONT-ORIGINAL: Chalet de ski bien entretenu. Meublé. Prix pour vente rapide.

LAC-ETCHEMIN: Profitez de l'occasion. Plein-pied moderne, 3 chambres. Prix très bas. Actuellement libre. Superbe patio.

SAINTE-JUSTINE: Beau grand plein-pied, très propre. Qualité supérieure. Foyer, patio. Nombreux "extras". N'hésitez pas à vous renseigner, ça pourrait vous intéresser.

NOUVEAU ROUTE 277: Plein-pied à prix d'aubaine. 4 chambres, 2 salles de bains. Abri d'auto. Terrain 100 x 100. Libre immédiatement.

EN MONTAGNE: Belle maison de campagne avec beaucoup de cachet. En bonne partie rénovée (subventions transférables pour finir les rénovations). Coin tranquille. Très grand terrain.

SAINTE-GERMAINE: Plein-pied 4 chambres, très bien situé sur 277. Garage, patio, porte patio. Grand terrain. C'est le plein-pied le moins cher sur le marché actuellement. Venez le voir!

SAINTE-GERMAINE NOUVEAU: Occasion unique. À 2 minutes du village. Beau chalet habitable à l'année. 3 chambres. Très grand terrain. Moins de 40,000\$.

SAINTE-GERMAINE: Très beau plein-pied moderne. Superbe cuisine. Ensoleillement maximum. Qualité supérieure. Très belle décoration. Beaucoup moins chère que de vous faire construire.

LA FINANCIÈRE
Services Immobiliers



Rémi Giguère
625-2091 / 228-5571

**"ÉMISSION SPÉCIALE"
AU CANAL 6**
Dimanche 17 décembre à midi
"PARLONS MAISONS"

**CHALET AU BORD DU LAC
ETCHEMIN:** Meublé, fosses septiques neuves, ch. épuration refait, électr. refait et vérifiée, source à côté, foyer, 3c.c. 160 x 150, 28 x 30, avec quai. \$57,000 - \$47,000.

LOT À BOIS 50 ACRES 3 x 20: Saint-Léon, fossé creusé à la longueur, sapins, cèdres + bois franc, 600 cordes en tout, avec jeune plantation.

SAINTE-CYPRIEN COTTAGE 24
x 45: 3 c.c., chauffage élect. et bois, cuisine et chambre des maîtres neuves, armoires de chêne 1983, garage + abri d'auto, galerie arrière 13 x 17, cabanon. \$39,000. 102

\$20,000 COTTAGE: 4 c.c., chauffage huile et bois, châssis et galeries neuves, isolation du toit refaite, ainsi que la cheminée. 125.

3 LOGEMENTS LAC-ETCHEMIN: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, grandes pièces, grand terrain. Isolé, près du centre de ski. Sous-sol disponible. \$38,000.

SAINTE-JUSTINE COIN TRANQUILLE \$24,000: Cottage 27 x 29, 5 c.c., garage de 14 x 16, cabanon de 16 x 24, solage de ciment. 94 x 110. 096

SAINTE-GERMAINE: Plein-pied 4 chambres, très bien situé sur 277. Garage, patio, porte patio. Grand terrain. C'est le plein-pied le moins cher sur le marché actuellement. Venez le voir!

SAINTE-GERMAINE NOUVEAU: Occasion unique. À 2 minutes du village. Beau chalet habitable à l'année. 3 chambres. Très grand terrain. Moins de 40,000\$.

SAINTE-GERMAINE: Très beau plein-pied moderne. Superbe cuisine. Ensoleillement maximum. Qualité supérieure. Très belle décoration. Beaucoup moins chère que de vous faire construire.

SAINTE-JUSTINE COTTAGE \$26,500: 2 étages, près de tout, 4 c.c., toilettes rénovées, châssis changés en 1984, grand stationnement, entrée de cave extérieure. 103

Century 21 Capitale Plus Inc., courtier
CHAQUE FRANCHISE EST INDÉPENDANTE ET AUTONOME

Louis Trudel
625-3554



Hélène F. Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321

NOUVEAU SAINT-DAMIEN: Magnifique cottage rénové, 7 pces, beaucoup d'inclus. Prix super intéressant.

NOUVEAU SAINT-NÉRÉE: Fermette 32 arpents, érablière 1,200 entailles sur tubulure, située à proximité de la route. Grande maison rénovée et bâtiment. Prix très abordable.

SAINT-NAZAIRE: Fermette 100 arpents, 1/2 boisé, plantation, lac naturel, bâtiments. Moins de 40,000\$.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

SAINTE-CLAIRE: Maison 2 logements de 4 1/2 pces, très bien située. Prix super intéressant.

LAC-ETCHEMIN: Magnifique bungalow 5 1/2 pces, garage adjacent, piscine creusée, vue superbe. Cause transfert.

SAINTE-GERVAIS: Superbe canadienne rénovée en pierre des champs. Garage adjacent. Grand terrain paysager. À voir.

BELLECHASSE GARAGE DE MÉCANIQUE: Bel équipement, bon chiffre d'affaires, à ne pas manquer.

BELLECHASSE FOYER D'ACCUEIL: Possibilité de 9 pensionnaires. Très bien situé. Super intéressant.

A VENDRE À TRÈS BAS PRIX: Chevrolet Nova 1978, 4 portes avec pneus d'hiver. Pour informations: 595-2987 ou 595-2469. (18-12)

A VENDRE: Jeep Wagoneer Limited, 6 cyl. 1986, 79,000 km, tout équipé, prix: 14,000\$. Inf.: 595-2148. (11-12)

A VENDRE: Chrysler Laser '84, manuel, 5 vitesses, freins, batterie, radiateur, silencieux neufs, facture à l'appui. Aussi 4 pneus neufs, prix: 4000\$. Pour inf.: 466-2539. (11-12)

A VENDRE: Pick-up G.M.C. 1983, Sight Sierra, 4 x 4, diesel, 1/2 tonne, manuel. Très bon état. Inf.: 383-3971.

MOTOS

A VENDRE: Yamaha Warrior 350, 1988, à clutch, 6 vitesses, reculons, démarrage électrique, marche-pied. Très bonne condition. Pour inf.: 885-9495. (11-12)

A VENDRE: 4 roues Suzuki 250, 1988, seulement 360 km, à l'état neuf. Prix à discuter. Pour inf.: 883-2074. (11-12)

MOTONEIGES

A VENDRE: Motoneige Everest, 440 CC, bas millage, motoneige Nordic 399, un quatre roues Suzuki 1985, 230 CC QuadSport, bas millage avec renverse. Une Sleigh double pour ski-doo. Le tout en bon état. Inf.: 887-3111 ou 887-6170. (18-12)

A VENDRE: Motoneiges Panther, Arctic Cat 1975, excellente condition. Prix: 5500\$. Inf.: 642-2202 après 18h00.

A VENDRE: Bombardier, 2 chenilles, moteur 440 en très bon ordre. Prix à discuter. Tél.: 257-2081. (11-12)

A VENDRE: Sleigh à Ski-Doo, prix: 2000\$. Ski-Doo Futura, 1977, 2,200 milles, très bonne condition. Prix 6500\$. Pour inf.: 789-2373. (25-12)

A VENDRE: Motoneige Arctic-Cat "Panther" 1981, seulement 5,600 milles. Mécanique en excellente condition. Pour inf. après 18h00 au 383-3323. (JNO)

ANIMAUX

A VENDRE: Braque Allemand, pur sang, mâle, vacciné, âgé de 12 mois, faites votre offre. "Doit être vendu". Aussi niche isolée finie à l'extérieur. Pour inf.: 883-3896. (11-12)

A VENDRE: 7 jolis chiots Caniches nains et miniatures âgés de 2 à 6 mois, tous pure race, enregistrés, vaccinés. Inf.: 1-774-6753. (25-12)

A VENDRE: 2 femelles Caniche miniature âgées de 5 1/2 mois à 250\$ chaque et 1 femelle Caniche nain âgée de 6 mois à 300\$, toutes enregistrées et vaccinées. Inf.: 1-774-6753. (18-12)

A VENDRE: 3 poulains Belge du printemps 1989, inf.: 642-5314. (11-12)

NOUS VENDONS: Epagneuls Cokers adultes en spécial. Chiens de petites races adultes et chiots. Aussi chiots de maison. Adrien Veer, 148, St-Jacques, St-Anselme, 1-885-9781. (JNO)

A VENDRE: Chiots Berger Allemand pure race, enregistrés, vaccinés, tatoués, âgés de 8 semaines. Aussi deux chatons à donner. Pour inf.: 642-5687. (JNO)

A VENDRE: Husky Sibérien, chiots et chiens prêts pour l'attelage, harnais, colliers, traîneaux usagés ou neufs. Distributeur en alimentation pour chiens et chats. Pour inf.: CHENIL KARMA-RAK, 15, rang St-Joseph, Sainte-Claire, 883-3512 ou 883-3017. (JNO)

MACHINERIE

A VENDRE: Poney Massey Harris avec grappe avant, hydraulique, pneus neufs avant et arrière avec chaînes et lumières. Prix 1500\$. Inf.: 642-5262. (01-01)

A VENDRE: Tracteur de marque International avec souffleur et grappe arrière. Aussi foyer Franklin. Inf.: 883-3452 du mercredi au dimanche. (11-12)

A VENDRE: Skidder John Deere, 540B, chaussé sur 23.1 X 26, avec chaînes anneaux, travail dans le maine à St-Pamphile. Cause: Santé. Information: 418-383-3264. (18-12)

A VENDRE: Tracteur Renault 651-4, chargeur Lessard, cabine souffleur Bervac, très propre. Inf. après 18h00 au 383-3447. (25-12)

A VENDRE: Tracteur Renault 1970, 42 H.P., pneus et freins neufs, 3200 hrs, sècheirs à foin Victoria avec couloirs, trailer dompeur 2 tonnes pour tracteur de ferme, boîte de pick-up Dodge, charries M.F. 2 versoirs déclencheurs, trailer à pitoune, 1 paire de chaînes à anneaux, 13.9 - 28. Inf.: 466-2622. (18-12)

A VENDRE: Tracteur Massey Ferguson. Chenilles pour tracteur avec tandem avant. Bull tank zéro, 300 gallons, laveuse automatique, pompe Vacuum, Chrysler 1976. Le tout en bonne condition. Inf.: 883-3673. (11-12)

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHE PERSONNE RESPONSABLE: pour garder 3 enfants, dont 1 d'âge scolaire 5 jours/semaine. Contactez le 883-2333 après 17h00. (11-12)

BOULANGERIE NATURELLE EN PLEINE EXPANSION: Recherche distributeur-vendeur possédant son véhicule de type Econoline pour distribution sur Rive-Sud. Expérience en alimentation serait un atout pour rendez-vous, téléphonez: (418) 466-2418. (11-12)

BARMAID DEMANDÉE: à temps plein à l'Hôtel Ticouet et Rosanna de St-Camille. Inf.: 595-2311. (11-12)

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que pour se conformer à la loi 107, les commissaires de la Commission Scolaire Abénakis se proposent d'adopter à leur séance ordinaire du 16 janvier 1990 un règlement visant à autoriser le directeur général à signer les documents ou registres émanant de la Commission Scolaire.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance du texte de ce projet de règlement durant les heures de bureau au Centre administratif de la Commission Scolaire Abénakis située au 58, rue de la Fabrique, Sainte-Claire.

Donné à Sainte-Claire, ce 6ième jour de décembre 1989.

Le Directeur général
Jean-Marc Brousseau

Le Cerbien OFFRE D'EMPLOI CUISINIER

temps plein ou partiel
Pour inf.: 885-9601
entre 8h00 et 15h00

OFFRE D'EMPLOI SECRÉTAIRE DEMANDÉE

pour ouvrage général de bureau

- 5 jours par semaine
- Avoir connaissance de la dactylo
- Aucune expérience n'est requise

Michel Montreuil Inc.
82-C, avenue Royale
Saint-Charles, Bellechasse
G0R 2T0

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAC-ETCHEMIN COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1990 ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS POUR LES ANNÉES 1990-92

À tous les intéressés de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC vous est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse.

QUE lors de la séance du Conseil qui se tiendra le lundi 18 décembre 1989, ce dernier procédera à l'adoption des prévisions budgétaires pour l'année 1990, ainsi qu'à l'adoption du programme triennal d'immobilisations pour les années 1990-92.

QUE conformément aux dispositions de la loi, les délibérations du Conseil et la période de questions, lors de ladite séance, porteront exclusivement sur les prévisions budgétaires et/ou sur le programme triennal d'immobilisations.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin, ce 5ème jour de décembre 1989.

Marcel Lachance,
Secrétaire-trésorier

À VENDRE



Cavalier Z24 - '89, manuel, bien équipé, 8,200 km. \$13,200.00 discutable. Pour inf.: 885-4294.

ROYAL LePAGE OÙ vous passez en premier



SAINTE-JUSTINE VILLAGE: Joli cottage, 3 c.c., cuisine d'été. Extérieur, électricité, plomberie refaits à neuf. Prix fort intéressant. C'est à voir!

POUR RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ:
Patricia Lavoie: 1-397-4251
Royal Le Page

ROYAL LePAGE
Membre du groupe **TRILION**

L'agent de votre secteur
FÉLICITATIONS

SUZANNE A. ASSELIN
Madame Ginette G. Beaupré, directrice des ventes, a le plaisir de vous annoncer que Madame Suzanne A. Asselin s'est jointe à l'équipe des agents immobiliers à la succursale de Charny. Pour l'achat ou la vente de votre propriété, Madame Asselin se fera un devoir de vous expliquer la GARANTIE de ROYAL LePAGE en matière de service Personnel. Pour vos futures transactions, assurez-vous d'un service professionnel en communiquant sans tarder avec Madame Asselin aux numéros suivants: 887-6863 ou 832-2997.

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Solange Blanchet
Bur.: 833-8939
Rés.: 833-7582

SAINT-GERVAIS: Sortez de la ville, résidence de campagne rénovée, 8 pièces, garage, asphaltée. Elle est à voir! Bas prix.

RIVE-SUD: Soyez votre patron. Dépanneur et résidence, 4 c.c., bien situé, bon chiffre d'affaires. À bon prix.

RIVE-SUD: Foyer d'accueil pour personnes autonomes, 7 logts., près de l'église et de tous les services. Bon investissement.

SAINTE-HELENE: Terre 120 arpents, 40 arpents en beau boisé, nature. Prix demandé 50,000\$. Aubaine.

SAINTE-CHARLES: Pourquoi attendre. Résidence 3 c.c. aménagée au complet, grand terrain, près église, école, aréna, etc...

SÉCURITÉ D'EMPLOI: Votre propre patron, oui c'est possible! Distributrice exclusive. Profits S Profits S Profits S. Réservez votre territoire dès maintenant. Information: (514) 731-2550; (418) 527-1812. (11-12)

NOUS AURIONS URGENT BESOIN: de 2 personnes pour la période des fêtes, travail avec le public, travail partiel ou plein, très bien rémunéré. Pour rendez-vous: 836-1614. (01-01)

SECRÉTAIRE-COMPTABLE DEMANDÉE: Petite entreprise, St-Malachie, QC. Téléphonez au 642-5785 ou 642-5000. (01-01)

URGENT BESOIN DE SPÉCIALISTES: en brûleur à l'huile, personne dynamique voulant se construire un avenir sûr. Inf.: 387-7764. (18-12)

HÉ LES JEUNES! Nous avons besoin de garçons et filles de 8 à 14 ans pour vendre des tablettes de chocolat dans leur voisinage. Les tablettes seront livrées à domicile, intéressante commission plus la possibilité de se mériter un radio-réveil am-fm. Tél.: 625-3396 et 343-2564. (18-12)

OFFRE DE SERVICES

AIDE-FERMIER DISPONIBLE
Je veux un emploi sur ferme laitière (3-4 jours/sem.). Remplacement, aide, amitié.
CLAUDE
(418) 832-8629
frais virés acceptés

Province de Québec Corp. Municipale de la paroisse de Saint-Léon de Standon

OFFRE D'EMPLOI secrétaire-trésorier(ère) adjoint(e)

Nature de l'emploi: emploi permanent

Description sommaire des diverses fonctions:
L'adjoint(e) assiste le secrétaire-trésorier dans l'accomplissement de ses tâches quotidiennes, telles que la perception et le dépôt des taxes municipales, garde et classification des archives, tenue de livres des comptes de la corporation et effectuer toutes autres tâches connexes.

Qualifications requises:

- Diplôme d'études collégial (D.E.C.) en technique administrative
- Avoir une connaissance de l'organisation rationnelle de bureau
- Avoir une connaissance des structures gouvernementales, régionales, municipales
- Le ou la candidate doit faire preuve d'une très grande disponibilité et d'une habileté certaine à communiquer avec le public, par écrit, en personne et/ou au téléphone.

Traitement:
Le traitement sera établi en fonction de l'expérience et de la scolarité.

Inscriptions:
Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae avant le 18 décembre 1989 16h00 à l'adresse suivante:
Corp. Mun. Saint-Léon de Standon
100A, St-Pierre
Saint-Léon de Standon, G0R 4L0
(concours secrétaire-trésorier adjoint)

CEMO
CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
197, 3e Avenue
Lac-Etchemin, Bellechasse G0R 1S0
(418) 625-3424

9-132 COUTURIÈRE INDUSTRIELLE (8 postes)
Endroit: Saint-Camille
Salaire: selon comité paritaire
Conditions: 35 hrs/sem.
Exigences: avec expérience dans la confection de vêtements de jeans serait un atout.

9-133 CAISSIÈRE (4 postes)
Endroit: Saint-Malachie
Salaire: 5.00\$ à 5.50\$/heure
Conditions: 30 hrs/sem., jusqu'en avril 90
Exigences: avoir des notions pour faire fonctionner une caisse enregistreuse serait un atout, aimer travailler avec le public
Remarque: 2 postes de jour sur semaine, 2 postes de soir: mercredi, jeudi, vendredi, samedi, possibilité de rotation

9-134 OPÉRATEUR/TRICE DE MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE (25 postes)
Contremaître/esse, commis à l'inspection et à l'expédition
Endroit: Lac-Etchemin
Salaire: selon comité paritaire du vêtement pour hommes
Conditions: temps plein, permanent
Exigences: avoir déjà travaillé sur une machine à coudre industrielle (dans le domaine du cuir et du suède serait un atout), être sans emploi depuis au moins 24 des 30 dernières semaines)
Fonctions: confectionner des vêtements en cuir et suède: manteaux, vestons, pantalons et jupes
Remarque: formation de 140 heures, la moitié des postes est ouvert aux hommes car tissus lourds pour manipulation pré-sélection se fera les 14 et 15 décembre 1989.

NOUVELLE MAISON D'ACCUEIL POUR PERSONNES AGÉES: vous offre ses services au 172 rue Principale à Ste-Justine, 3 chambres privés disponibles. Service de repas au même étage que la chambre. Tenue par professionnel de la santé. Pour plus amples renseignements. Communiquez avec Danièle Audet au 383-5526.

(11-12)



FORD RANGER '87 4 cyl., manuel, 5 vit., très propre, 65,000 km

FORD RANGER '84 4 cyl., manuel 4 vit.

GMC 3/4 tonne '85 V8, 4 vitesses, 90,000 km

GMC 1/2 tonne '84 6 cyl., auto., 100,000 km

FORD F150 KING CAB '84 1/2 tonne, transmission man., 4x4, 6 cyl., 115,000 km, bonne condition

HYUNDAI GL STELLAR '85 4 portes, 4 cyl., auto., 88,000 km, bonne condition

Aussi 10 autos '79 à '81

TRÈS BONS PRIX SUR LES VÉHICULES

Vendeur
Rosaire Leblanc
367, Grande-Rivière
Lac-Etchemin
625-5501

AGENCE DE RENCONTRES AMOUR PLUS ENR.: Casier postal 365, St-Côme Linière, Beauce, GOM 1J0. Nous avons descriptions de toutes tendances. Hommes et femmes. Inscription gratuite pour tous. Heures d'ouverture de 13h00 à 19h00 du lundi au vendredi. Prix: 5,00\$ = 1 nom, 12,00\$ = 3 noms. Inf.: (418) 685-2320. Envoyer enveloppe affranchie, pas chèque personnel.

(25-12)

H.R. BLOCK: Service d'impôt informatisé pour tout rapport. PME, particulier, agriculteur, etc. Service de remboursement dès janvier 1990. Pour informations. À ST-ANSELME TÉL.: 885-9466.

(25-12)

FAMILLE D'ACCUEIL: pour personne autonome, à proximité des services. Pour plus d'informations. Communiquez avec le 469-3382.

(25-12)

Nous vous offrons de lire La Bible gratuitement chez vous. Le but de ces études est d'affermir la foi de ceux qui en ont et d'en susciter à ceux qui en désirent. Si cela vous intéresse, appelez à 1-800-361-7917.

(18-12)

SANTÉ-VOUS BIEN
Pour distribution
JEANINE NADEAU

Saint-Léon de Standon
642-2142
(JNO)

SERVICE DE NETTOYAGE COMPLET: Spécialité nettoyage de tapis, de meubles rembourrés, de sièges d'auto. AUSAI: Entretien général, grand ménage et lavage de vitres. Estimation gratuite. Pour inf.: Jocelyn Gagnon Enr., Saint-Damien, 789-3232.

(JNO)

POUR L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOS ASPIRATEURS: Lavetapis et balais à tapis, consultez Michel Breton, 323, rue Bégin, Lac-Etchemin, 625-2201.

(JNO)

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS que celles desservies par notre journal La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, GOR 1S0, 625-7471.

(JNO)

VITAMINES
Shaklee
Distributeur
Indépendant

Pour distribution
Gisèle Bourque
636-2611

Pour distribution
Lucie Bilodeau
Lac-Etchemin
625-7172

(18-12)

QUÉBEC ALLER-RETOUR À L'UNIVERSITÉ LAVAL: Serais prête à prendre 1 ou 2 personnes le lundi matin et mardi matin, départ 6:45 retour 16:30. Inf.: 625-5157 Lucie.

COMMERCES

ST-ANSELME
Shaklee
Distributeur
Indépendant
Protéines, vitamines
Beta carotène
Pour informations:
Elisabeth Rochon
885-9283

À LOUER GARAGE: pour mécanique débousselage ou autre, tarif à la journée, semaine ou mois. Aussi à louer: maison 7 pièces, 2 espaces à bureaux, plus salle de montre. Inf.: 885-4557 ou 885-4660.

CONFORT ME VOICI: En magasin, à prix compétitifs, tissu polaire et accessoires, 20 couleurs. Tissu drap santé: mètre, kit ou ensemble: double, simple, queen, 20 couleurs pastel. Bas travail, gants, livraison. Dépan-O-Variétés, 32 Royale St-Charles: 887-6647.

PRIMEUR DES FÊTES CHEZ NOUS: Super jeu fais moi un dessin valeur 39,95\$ pour 24,95\$, escompte 20% et plus sur: décorations des fêtes, jouets, gants skifond, mitaines Polaires, mitaines enfants, tissu Polar. SUGGESTION: Ensemble de draps santé, bibelots, ustensiles. OCCASION: de gagner 2 horloges Quartz canadiens ou nordiques. Chez-Nous DÉPAN-O-VARIÉTÉS 32, Royale, St-Charles, Inf.: 887-6647. Ouvert de 9 à 5, vendredi 9 à 9h00.

(11-12)

SSOCCASION D'ÊTRE EN AFFAIRES: Temps plein ou partiel. Possibilité de 375\$ à 1125\$/semaine. Recherchons personnes ambitieuses dans votre région, 25 ans et plus. Donnons formation. 1-800-361-5096 ou (514) 328-7116.

(JNO)

VOTRE LAVEUSE VIENT DE VOUS LÂCHER? c'est la fin de semaine, quoi faire? LA BUANDERIE DU LAC, sous-sol, 281, 2e Avenue (près du Shell) peut vous dépanner en un rien de temps, 6 laveuses pour vous servir, ouvert 7 jours de 9h00 à 22h00.

APPEL D'OFFRE

PROJET:

Résidence unifamiliale située au 184, rue Principale, Saint-Luc, Bellechasse.

Cette résidence d'un étage et demi repose sur un emplacement de 72 pi. de largeur par 192 pi. de profondeur.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Exigence du soumissionnaire, un dépôt de 10% du montant de sa soumission.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS:

A vingt (20) heures, le vendredi 5 janvier 1990, à la Caisse populaire de Saint-Luc, 101, rue de la Fabrique, Saint-Luc, Bellechasse, GOR 1L0 - tél.: (418) 636-2451. L'ouverture des soumissions se fera par les administrateurs en ce mois de janvier 1990.

La Caisse populaire de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

La secrétaire de la caisse populaire de Saint-Luc,
Jeanne Pouliot

TOYOTA

Jours d'aubaines argentées!

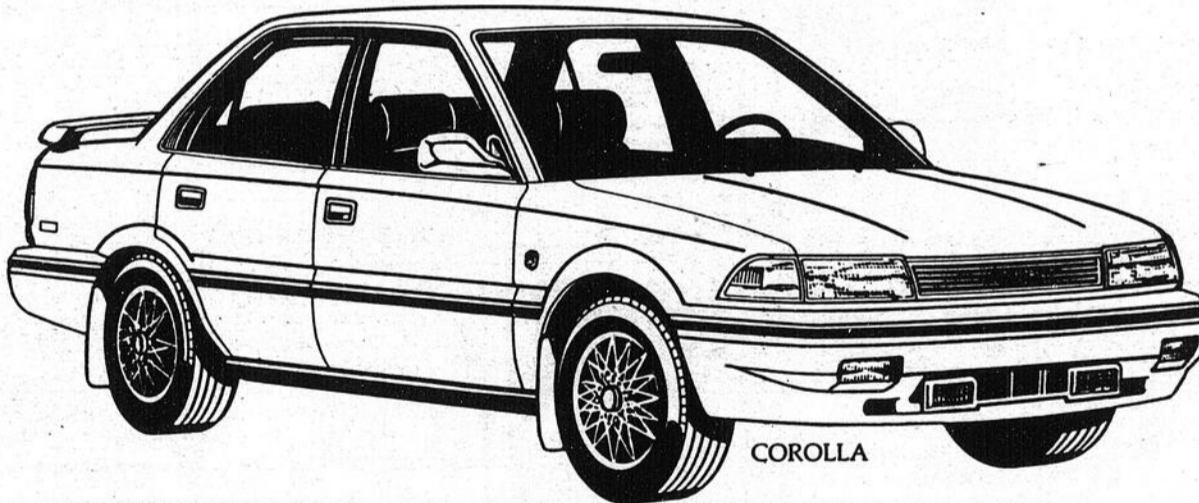


TERCEL COROLLA CAMRY

UN 25^e ANNIVERSAIRE UNE ÉDITION LIMITÉE



TERCEL COROLLA CAMRY



COROLLA

ICI AUJOURD'HUI. POUR NE JAMAIS REVENIR.

Les voilà, tirées à quatre épingles! Un nombre limité de Corolla dotées de caractéristiques de luxe pour célébrer les 25 ans de Toyota au Canada.

Exemples: des phares antibrouillards et un déflecteur arrière. De plus, nous leur avons donné un look unique avec une peinture deux tons argent/gris et des emblèmes distinctifs.

Pour vous remercier de 25 magnifiques années.

LA QUALITÉ TOYOTA **PEA**

VENTE LIQUIDATION DE VOITURES USAGÉES

- COROLLA LE 1988**, automatique
- CAMRY LE 1988**, 32,000 km, 5 vitesses, air climatisé, vitres électriques
- BUICK LE SABRE LTÉE 1987**, air climatisé, vitres électriques
- MAZDA 1983 GLC**, toit ouvrant, automatique.
- TERCEL 1981**, automatique
- COROLLA 1988**, 5 vit., aubaine
- PONTIAC 6000 STATION**, automatique, SPÉCIAL \$3,300 - 1986
- PICK-UP DATSUN KING CAB 1983**, 5 vitesses.
- À VOIR TERCEL STATION 1985**, 5 vitesses, 61,000 km
- PICK-UP MAZDA KING CAB 4 x 4 CAB 1987**, 32,000 km
- TERCEL SR5 4 x 4 1986**, 35,000 km
- FORD ESCORT 1984**, 84,000 km, automatique

GARAGE G. LAGRANGE INC.
VENTE & SERVICE
TOYOTA
LAC-ETCHEMIN 625-3651

GARAGE G. LAGRANGE INC.
VENTE & SERVICE
TOYOTA
LAC-ETCHEMIN 625-3651

STORES
A VENDRE: Stores neufs, pour tous les goûts, horizontaux et verticaux, grand choix de couleurs, excellent service. Pour inf.: 887-6668, demandez Marie-France ou Denis. En plus, réparation. (JNO)

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sècheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. CENTRE ÉLECTRO, Clermont Gagné, prop.: 625-7772. (JNO)

TOUT NOUVEAU: Garage à tapis Enrg. Vendons à prix d'aubaine, à la verge, en coupon, en vrac. (Face au bazar antique, chemin St-Prosp, Saint-Georges). Pour inf. GABY POULIN, 13450, 125e Avenue, Saint-Georges au 228-7175. (JNO)

DIVERS

A VENDRE: Fournaise à bois L'Islet, 1 Honda 3 roues, 1 Ski-Doo et pièces de Ski-Doo. Robber Tag avec top. Box stove 25\$. Inf.: 789-2153 (18-12)

A VENDRE: Manteau de fourrure pour dame vison brun pastel, peaux allongées 13-14 ans, 700,00\$. Blouson à la taille fourrure et cuir brun, 9-10 ans, 150\$. Chapeau de loup 45\$. Inf.: 625-1121. (11-12)

A VENDRE: Mini-laboratoire pour développement photos 1 heure (couleur), vendu avec équipement, comptoir, agrandissement jusqu'à 5"x7", prix spécial: 15,000\$ après 17h00. Inf.: 885-9553. (01-01)

A VENDRE: Poêle à bois L'Islet, couleur beige. Aussi fournaise à bois L'Islet no 228-A, le tout à l'état neuf. Inf.: 466-2181. (18-12)

A VENDRE: Poêle autonettoyant et réfrigérateur, couleur amande, très propres. Pour inf.: 625-3673 (Lac-Etchemin). (25-12)

VENTE DE FERMETURE: 1 million de matériaux, tout doit être vendu avant le 23 déc. '89 2 x 6 x 8: 1.25, 2 x 8 x 12: 3.60, 2 x 10 x 14: 6.30, plywood 5/8: 14.95, aspenite 7/16: 5.99, 5/8: 7.99; press-wood industriel 1/2: 4.97, 5/8: 5.97, plancher chêne: .79 pi. bois traité 1 x 6 x 5: .77, 2 x 4 x 8: 1.50, 2 x 6 x 8: 2.50, black joe et tentest naturel: 2.99, argent comptant. N.B.: fermé du 24 déc. '89 au 2 jan. '90. Matériaux Bernières 1-418-836-3636. (11-12)

A VENDRE: Fournaise air chaud, combinée bois et électrique de marque PSG 2000 15 kilowatts 4 ans d'usage très propre. Pour inf. Noël au 883-3980. (25-12)

A VENDRE: Orgue Kawai, 2 claviers, 16 accords électroniques, état neuf, prix à discuter. Inf.: 883-2876. (25-12)

A VENDRE: Cuisinière électrique, Kelvinator, éléments fonte, à l'état neuf 600\$. Camion Ford 4x4 pour pièces, prix à discuter. Siège d'auto pour bébé 25\$, très bon état. Téléphonez au 883-3150 après 18h00. (11-12)

A VENDRE: État neuf, servi trois fois, jeu vidéo Sega, une cassette pistolet, manette, valeur 229\$ laissé à 150.00\$. Téléphonez au 642-2442. (11-12)

A VENDRE: Clavier électrique, Yamaha, 49 touches (29 blanches et 20 noires) 99 variétés de sons. Inf.: 885-8112. (25-12)

RECHERCHE PROFESSEUR DE PIANO: pour adultes, près de Ste-Claire. Inf.: 883-2115. (11-12)

A VENDRE: Harmonium antique de marque Uxbridge, idéal pour collectionneur ou musicien, en très bon état. Faites votre offre. Téléphonez le soir au 625-5436. (11-12)

SURPLUS MILITAIRE MONTREAL: Chemise travail \$2.75, pantalon travail \$3.50, bottines travail \$15.00, catalogue (Envoyer \$2.00, remboursement 1ère commande). Surplus militaire, 26, Notre-Dame, C.P. 243, St-Timothée, Qc, J0S 1X0. (18-12)

AMOUREUX DU NORD: Album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514)835-3820. (JNO)

A VENDRE: Boîte à moulée sur roues Pro-Mix Coop en très bon état, prix: 300\$. Pour inf.: 594-8378. (JNO)

A VENDRE: Set de salle à manger et vaisselier, style Canadien, set de salon avec 1 chaise, 1 lampe de lecture, style Canadien. Sommier de lit 54 pouces. Inf.: 466-2360. (11-12)

MESSE ANNIVERSAIRE



Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Lac-Etchemin le 16 décembre 1989 à 19h30 à la mémoire de Monsieur Luc Roy.
 Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

La famille Roy

MESSE ANNIVERSAIRE



Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Sainte-Justine le 7 janvier 1990 à 9h30 à la mémoire de nos parents M. et Mme Alfredo Bouffard.
 Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Les enfants de M. Mme Bouffard

A VENDRE: Orgue Kimball Super Continental 44 notes, à prix abordable. Aussi guitare de marque Yamaha G23111, à l'état neuf, avec diapason et caisson protecteur. Inf.: 883-2786. (18-12)

AMATEURS DE HOCKEY: Vous désirez assister aux matchs des Nordiques avec de bons billets, à prix réduits! Contactez Luc Roy au (418) 642-2956 heures de repas. (11-12)

A VENDRE: Sleigh neuvellissée en stainless, pour motoneige ou poney, membre six pouces de large, à St-Luc: 636-2721. (11-12)

A VENDRE: État neuf: Jeu vidéo "Sega" trois cassettes, pistolet, manette, accessoires 275\$. Aussi Sony Discman (Lecteur CD portatif) et accessoires 275\$, échangez-les contre vieilles pièces de monnaie. Charles 887-6770 jour ou soir. (11-12)

A VENDRE: Equipement de boucherie très propre, cause: fermeture. Téléphonez: 257-2161. (11-12)

A VENDRE: Bottes de travail, chemises de travail et pantalons de travail. Centre Liquidation, Sainte-Justine. Pour inf.: 383-3988. (JNO)

SET DE SALON A VENDRE: Style colonial, très propre. Prix 75\$. Pour inf.: 243-3352. (11-12)

MESSE ANNIVERSAIRE



Samedi le 16 décembre 1989 à 19h15 en l'église de Beauceville Ouest, sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Léandre Cloutier.
 Parents et amis sont invités à y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS



Au Sanatorium Bégin le 19 novembre 1989 est décédé **MONSIEUR ALFRED LEBLANC** de Saint-Léon de Standon, à l'âge de 86 ans.
 Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, visites au salon et assistance aux funérailles lors du décès.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

A VENDRE: Coffre d'outils avec outils de mécanicien, bon état. Prix à discuter. Information 789-2325 en tout temps.

A VENDRE: Madriers échafaud, 2 par 8 et 2 par 10, 14 et 16 pieds de longueur planés ou bruts, tél. scierie: 885-8146, rés.: 887-6661 soir.

A VENDRE: Lot de cassettes 600E700 en bon état, ainsi qu'un système de son de Marque Lloyds, garantie d'un an toujours disp. Pour inf.: s'informer Lorenzo au Pavillon Audet de Saint-Lazare.

A VENDRE: Petit trailer tandem pour 4 roues, pour transporter du bois. Aussi feuilles de tôle ondulée, galvanisée, 3.00\$/la feuille. Inf.: 885-4390. (18-12)

A VENDRE: Système de son (45 watts/RMS par canal), avec meuble, comprenant une table tournante de marque AKAI, un amplificateur et un récepteur AM-FM stéréo de marque SANSUI, 2 haut-parleurs à 3 voies de marque SANSUI. Prix: 450\$. Pour inf.: 625-3292 (après 18h00). (JNO)

A VENDRE: Bois de construction 1"x3", 1"x4", 2"x3", 2"x4", 2"x6", 2"x8", 2"x10", 8 à 16 pieds de longueur, planches et madriers emboutetés. Pour inf.: scierie 885-8146, rés. 887-6661 (soir). (18-12)

AVIS AUX INTERESSÉS: Mobilier de salon antique Canadien, 6 morceaux, refait à neuf. A voir, prix: 1900\$. Aussi 6 chaises victorienne rénovées, 100\$/chaise. Variété de chaises antiques. A voir. Inf.: 642-2477.

A VENDRE: Set de chambre Colonial, set de salon rose, bar à boisson, laveuse-sècheuse amande, meuble-comptoir. Inf.: 383-3641.

A VENDRE: Bicyclette B.M.X. pour garçon, très propre. Prix: 45,00\$. Aussi table de pique-nique ronde à 6 bancs, 30,00\$. Pour inf.: 625-7873.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT: Saint-Esprit, toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, le remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle que je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. Signé: C-C-M. (11-12)

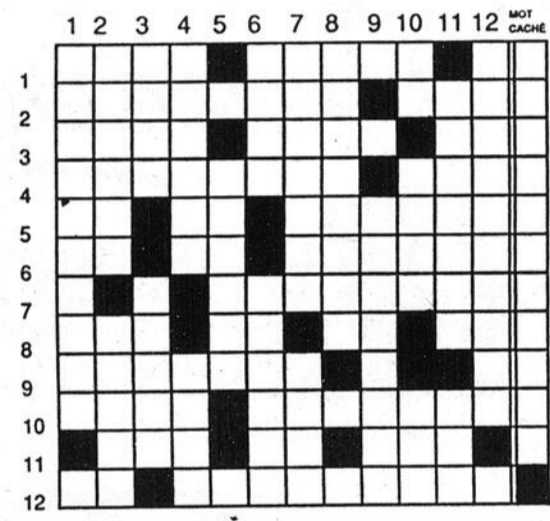
REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT ET SACRÉ-COEUR DE JÉSUS: pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier G.T. (11-12)

REMERCIEMENTS

GRILLE COMBINÉE

Les règles du jeu

- 1- Compléter la grille comme d'habitude, et à l'aide des indices trouver le mot caché.
- 2- Le mot se lit toujours de haut en bas.
- 3- La première lettre est toujours placée sur la première ligne.
- 4- Il n'y a qu'une seule lettre par ligne.
- 5- La lettre est toujours placée devant une case fermée (noire)
- 6- Lorsqu'il n'y a qu'une seule case fermée sur une ligne, vous pouvez placer immédiatement cette lettre dans la case appropriée; si la case est sur la 4e ligne, vous inscrivez la lettre dans la 4e case.



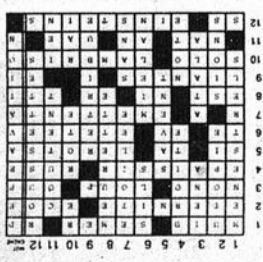
GRILLE NO 16
 INDICES: Mot de 11 lettres
 Concerne la corruption

HORIZONTELEMENT

- 1- Anc. mesure de capacité - Propager.
- 2- Temps très long - Critique italien né à Alexandrie en 1932.
- 3- Compositeur italien né à Venise en 1924 - Bête du Canada - Affirmation.
- 4- Rendre plus consistant - Son lit est petit (pl.).
- 5- Silicium - Adj. poss. - Petits loirs gris.
- 6- Pron. pers. - En ville - Écimée.
- 7- Formulent.
- 8- Levant - Nég. - Inf. - Phon. téter.
- 9- Sociables.
- 10- Terme de musique - Revêtement en bois des parois d'une pièce, d'un plafond.
- 11- Pianiste français né à Béziers - Partie de lustre - Liquide (inv.).
- 12- Police allemande - Physicien allemand né à Ulm (pl.).

VERTICALEMENT

- 1- Au moyen âge, musiciens de basse condition.
- 2- Se dit d'un projet irréalisable - Collines de Jérusalem.
- 3- Sur la Saale - Roman de Chateaubriand.
- 4- Qui agit honnêtement - Brève communication écrite.
- 5- Connaissent.
- 6- Argiles jaunes ou rouges - Chef-I. de C. du Gers.
- 7- Qui est légèrement fendue - Marque la privation.
- 8- Sauce au vin rouge, accompagnant les oeufs, les poissons.
- 9- Payé pour un travail.
- 10- Dans la gamme - Tribunal ordinaire du Saint-Siège - Rayon.
- 11- Causent des dépenses - Monnaie du Japon.
- 12- Squales de petite taille.



**L'histoire de la Côte-du-Sud
 Le défi et la réussite
 du financement régional**

Il y a maintenant un an, le 7 décembre 1988, des personnalités de la région de la Côte-du-Sud se réunissaient à Montmagny afin de faire le point sur une campagne de financement régional dont le but ultime était la réalisation et la publication de l'Histoire de la Côte-du-Sud (Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska). Le défi à relever était de taille pour que cette histoire soit écrite et diffusée. Il fallait pour ce faire impliquer financièrement le milieu régional afin de recueillir les 250,000\$ nécessaires à la réalisation de ce vaste projet. L'Institut québécois de recherche sur la culture, maître d'oeuvre du projet, avait accepté de souscrire, de son côté, 100,000\$ en plus de superviser le travail de recherche, d'administration, de rédaction et d'édition.

implication financière à la réalisation d'une recherche inédite sur notre région.

Afin de souligner cette générosité des industriels et des individus, des corporations et des institutions, les patrons d'honneur de la campagne, Mgr André Gaumond et Monsieur Rémi Métivier, le président du Comité de financement, Monsieur André Rousseau, et le président de l'Institut québécois de recherche sur la culture, Monsieur Fernand Dumont, convient les donateurs de la campagne à une réception de clôture, le 12 décembre prochain, au Musée Maritime Bernier, à L'Islet-sur-Mer.

Conscients de la force économique, du dynamisme régional et de la fierté des Côtésudois, les promoteurs de cette campagne ont impliqué les différents intervenants du milieu. Les industries régionales, les municipalités régionales des comtés de Bellechasse, de Montmagny, de L'Islet et de Kamouraska, l'Évêché de Sainte-Anne-de-la-Pocatière ainsi que des communautés religieuses, le Cégep de La Pocatière et le Collège de Sainte-Anne, des commissions scolaires, les caisses populaires, les sociétés historiques ainsi que des individus ont généreusement souscrit au projet.

Rappelons, avant de terminer, que nous acceptons encore la remise de dons, car comme le souligne le Président du Comité, Monsieur André Rousseau, bien qu'il y ait lieu de se réjouir d'une telle concertation entre les différents intervenants, il n'en reste pas moins qu'il faut maintenant travailler à recueillir la dernière tranche de l'objectif.

Les dons peuvent être faits à l'ordre de l'Institut québécois de recherche sur la culture - projet Côte-du-Sud. Un reçu sera émis, donnant droit à une pleine déduction en matière fiscale. Pour de plus amples informations écrire à: Projet Côte-du-Sud, Institut Québécois de recherche sur la culture, 14 rue Haldimand, Québec, G1R 4N4 ou contacter Monsieur André Rousseau au 598-6193 (St-Jean Port-Joli) ou Mme Diane St-Pierre au 643-4695.

Convaincus des incidences favorables qui découleraient d'une telle publication, ils contribuent par leur

8e tournoi Olympique Saint-Charles

Le Cerbien et Lauzon l'emportent

par Serge Lamontagne
Le Cerbien de Saint-Anselme dans la classe récréation et le Jacques Bellevue Assurance-vie de Lauzon dans la classe participation ont remporté dimanche le 3 décembre dernier la 8e édition du Tournoi Olympique de Saint-Charles.

Pendant trois jours, 20 équipes se sont livrées une chaude lutte

aux honneurs des deux catégories dans le cadre d'un tournoi double élimination gagnant-perdant.

Dans la catégorie récréation, le Cerbien de Saint-Anselme de la Ligue Défi, qui avait au préalable défait une formation de Saint-Agapit par 4-2 en demifinale, affrontait l'Express de Saint-Raphaël

de la L.O.M.B. qui avait défait le Patro de Lévis 5-4 dans l'autre demie-finale au programme.

Avant ce match, toutes les rencontres du tournoi sauf une avaient donné du jeu serré et excitant. Battu l'an dernier, l'Express a encore une fois plié l'échine, perdant 8-2.

L'attaque des vainqueurs a été dominée

par les trois buts de Stéphane Roy et les deux de René Arsenault, les autres filets du Cerbien allant à Rock Champagne, Jérôme Gingras et Sylvain Audet. Martin Labrecque et Mario Roy ont répliqué pour l'Express.

Les gagnants se sont vu remettre un trophée ainsi que la première bourse de 400\$. Quant aux finalistes, ils ont reçu un trophée et 200\$.

Reprise de 1988

D'autre part, la

finale de la classe participation mettait aux prises, tout comme l'an dernier, le Jacques Bellevue Assurance-vie de Lauzon au Citadelle Chevrolet-Oldsmobile de Lévis.

Dans leurs demie-finale respectives, Lauzon et Lévis avaient disposé de deux formations de la Ligue Défi, soit les Meubles Labrecque de Saint-Gervais par 4-2 et l'Excellence Sports de Beaumont par 3-2.

Championne défendant, la formation de Lauzon a répété son exploit en triomphant de celle de Lévis par 2-0 dans un match fort enlevant malgré le pointage serré. Steve Deneau avait donné l'avance aux siens en milieu de 1ère période

et le pointage est demeuré le même jusqu'à la dernière minute du troisième engage-

ment alors que Dave Preston marquait dans un filet désert, assisté de Steve Deneau.

L.O.M.B.

Frampton dehors

(SL) Depuis le début de la saison, la formation de Frampton de la Ligue olympique Montmagny-Bellechasse n'a pu disputer quatre rencontres en raison d'un manque de joueurs.

Tout d'abord clément à leur égard, le président de la Ligue, M. Simon Bissonnette, a finalement pris les grands moyens et signifié la porte aux représentants de cette formation qui devra éga-

lement déboursé une somme de 1400\$ à la ligue pour les parties disputées.

Suite à cela, les dirigeants de la ligue devaient se rencontrer jeudi soir dernier afin de décider si les parties disputées par l'équipe comptaient toujours ou si elles devaient être toutes annulées.

Plus de détails à cet effet vous seront donnés dans l'édition de la semaine prochaine.



L'Express de Saint-Raphaël, finaliste pour une 2e année de suite du tournoi Olympique de Saint-Charles, classe récréation.



Le Cerbien de Saint-Anselme, champion de la classe récréation du tournoi Olympique de Saint-Charles.

Gala du mérite sportif beauceron

Ouverture de mises en candidature

Les athlètes, associations ou comités organisateurs d'événements sportifs qui désirent soumettre leur candidature pour l'un des trophées Élités du Gala du Mérite Sportif Beauceron, ont jusqu'au vendredi 12 janvier, 16h00, pour remettre leur formulaire dûment rempli.

Les personnes intéressées à s'inscrire peuvent se procurer un formulaire de mise en candidature auprès des directeurs de loisirs de

leur municipalité et dans les départements d'éducation physiques de chacune des polyvalentes du territoire.

Les formulaires complétés doivent être remis à ces mêmes responsables ou encore postés à l'adresse suivante: Gala du Mérite Sportif Beauceron, C.P. 872, Saint-Georges, Beauce, G5Y 7C9. Tout tableau statistique ou renseignement jugé pertinent peut être annexé au formulaire de mise en candidature.

Conformément aux politiques adoptées lors de la dernière assemblée générale annuelle, le Comité de Sélection refusera toutes les candidatures qui lui seront acheminées après le 12 janvier.

Le Conseil d'administration du Gala fera connaître au cours de la semaine prochaine la date du Gala et l'endroit où il aura lieu. Pour informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec François Bégin, au 228-8031 (jour).

NOS NOUVEAUX MODÈLES
SUZUKI 1990
tout-terrain, tout avantage
SONT ARRIVÉS

LT-F4WDL



Cylindrée: 246 cm³. Allumage: "PEI" de Suzuki. Démarreur: Électrique et à corde. Transmission finale: cardan. Suspension avant: Indépendante à double cadre en A, amortissement à l'huile, tension de ressort réglable sur 3 positions, débattement de 70 mm (2,76 po). Suspension arrière: Indépendante à bras oscillants obliques, amortissement à l'huile, tension de ressort réglable sur 3 positions, débattement de 80 mm (3,15 po). Freins avant: Tambours à expansion interne, à commande hydraulique. Freins arrière: Tambours à expansion interne, à commande mécanique. Couleur: Orange. PARTICULARITÉS: Attelage de remorque très résistant. Gros porte-bagages à l'arrière. Gros porte-bagages à l'avant. Grand compartiment de rangement étanche. Double phare halogène amovible. Borne à accessoire de 12 volts provenant du générateur de grande capacité. Indicateur de vitesse, odomètre et totalisateur journalier.



SUZUKI
QUADRUNNER

Une expérience à vivre

SPÉCIAL FIN DE SAISON
1 SUZUKI CAVALCADE '86
tout équipé
FINANCEMENT GRATUIT POUR L'HIVER

SPÉCIAL SUR
1 QUADRACER '89 neuf
3 LT160 '89 neufs
Plusieurs modèles usagés à très bon prix

PRENDRAIS
AUTONEIGE
EN ÉCHANGE
SUR TOUT

MAURICE BROUSSEAU & FILS

Route 204 - Sainte-Justine

383-3212

FERMÉ À 13h00 LE SAMEDI

Association chasse et pêche de Lac-Etchemin Remise des prix annuels



Les différents gagnants des trophées de chasse et de pêche, Gérard Maheux, Guy Gagnon, Michel Grondin, Denis Poulin, Gaétan Leclerc, Yvon Tanguay, Réjean Racine (pour Jacques Turcotte) et Luida Pouliot.

par François Pouliot
L'association de chasse et pêche de Lac-Etchemin tenait son assemblée annuelle le samedi 2 décembre dernier au Manoir de Lac-Etchemin.

Au cours du souper de clôture auquel prenaient part quelque 125 personnes, on profita de cette dernière rencontre de la saison pour honorer de façon particulière les meilleurs chasseurs et pêcheurs de l'année.

Chez les amateurs de chasse au chevreuil, le trophée de l'année fut remis à Guy Lehoux

pour son mâle américain au panache de 21.5 pouces d'une vingtaine de pointes. Avec un panache de 17 pouces de large comptant 9 pointes, Luida Pouliot reçut quant à lui le titre du plus gros mâle canadien.

Toujours chez les amateurs de chevreuil, Gaétan Leclerc se vit remettre le trophée de la catégorie femelle pour sa tête de 75 livres.

Du côté des chasseurs d'orignal, un premier trophée fut remis à Jacques Turcotte pour sa femelle à la tête de 35 pouces et

au poids de 1000 livres. Le tandem Gérard Maheux, Ghyslain Pouliot reçut le trophée du "buck", pour leur bête de 800 livres avec 47 pouces de panache et 17 pointes.

Enfin, le dernier prix à être attribué chez les chasseurs alla à Guy Gagnon pour son renard roux.

Côté pêche, avec une truite grise de 37 pouces pesant 17.25 livres, Denis Poulin fut certes celui qui décrocha la plus grosse prise de l'année chez les membres du club.

Dans la catégorie truite arc-en-ciel un autre spécimen imposant d'un poids de 8.4 livres et d'une longueur de 30 pouces fut sorti par Yvon Tanguay.

C'est ce même Yvon Tanguay qui devait d'ailleurs remporter le concours de la mouchetée avec une prise de 19.25 pouces et d'un poids de 2 livres.

Les finances se maintiennent

Préalablement au souper, en cours d'après-midi, le trésorier Germain Métivier et le président Ovila Grégoire avaient procédé au dévoilement des états financiers de l'association.

Grâce à une administration serrée, le club de chasse et pêche a enregistré cette année un surplus de 1,620\$. Il faut dire que le résultat est de taille puisque l'association devait voir son membership décroître de près de 200 adhérents pour passer à 403 membres.

Aux dires de M. Germain Métivier, cette belle performance financière s'explique entre autres par les 2,564 pêcheurs ayant sillonné le lac Caribou, une augmentation appréciable par rapport à l'an dernier.

Des pêcheurs sans doute assez satisfaits de leur ratio de prises qui coûtait à 7.2 truites par personne, d'où l'imposant nombre de 18,395 truites sorties au cours de l'année. Il faut cependant dire que l'organisme a procédé au cours de cette même année à un ensemencement de 25,410 truites.

Une nouvelle

Peu de changements devaient être apportés au bureau de direction de l'organisme au terme du dépôt du bilan financier. De fait, seule Johanne Dequerre fit son entrée à l'exécutif.

Outre Mme Dequerre, le bureau de direction de l'organisme est composé des directeurs Michel Grondin, Jerry Bernard, Michel Vallières, Éric Vallières, Michel Métivier, Ovila Grégoire (président actuel), Denis Poulin, Marc Morin, Ghislain Chabot (secrétaire), Germain Métivier (vice-président et trésorier actuel), Michel Godbout et René Dequerre.

Le bureau de direction doit se réunir d'ici quelques jours pour renouveler ou élire les tenants des fonctions d'officier.

Tournoi Olympique de St-Anselme Inscriptions

(SL) Les formations de calibre récréation, participation et compétition sont priées de noter que le traditionnel tournoi Olympique de Saint-Anselme sera encore une fois de retour cette année, soit les 19, 20 et 21 janvier 1990.

Un maximum de 24 équipes seront acceptées et le tournoi sera

doté de bourses totalisant 1500\$. L'inscription à ce tournoi est de 100\$ pour la classe récréation, 110\$ pour la classe participation et 135\$ pour la classe compétition. La date limite pour s'inscrire est le 8 janvier et les équipes qui désirent le faire doivent appeler à l'aréna de Saint-Anselme au 885-9190.

Aréna de Saint-Damien Saint-Anselme gagne le tournoi de hockey-boom

par Serge Lamontagne
Inspiré par une excellente offensive et une défensive des plus étanche, le Cerbien de Saint-Anselme a remporté, en fin d'après-midi, dimanche le 3 décembre dernier, la 3e édition du tournoi de hockey-bottines de Saint-Damien.

Dans la rencontre ultime de ce tournoi qui a regroupé 16 équipes, le Cerbien a blanchi une formation de Sainte-Croix 4-0. L'attaque des vainqueurs a été dominée par Jocelyn Pelletier avec un doublé, les autres allant à André

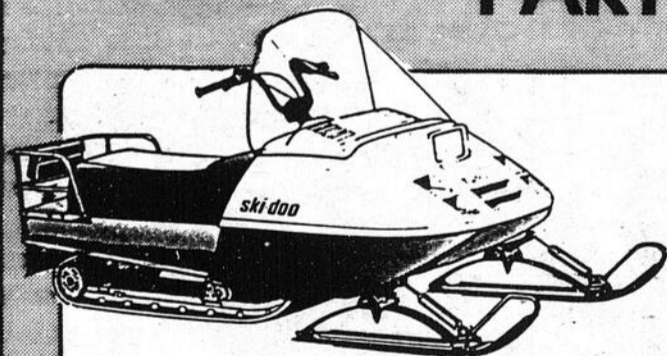
Gingras et Raymond Simard. Le blanc est allé au gardien Martin Giguère.

Les gagnants se sont mérités la première bourse de 400\$ alors que les finalistes recevaient 200\$ pour leurs efforts. Les perdants des demi-finales recevaient, pour leur part, 100\$.

Mentionnons que le Cerbien et Sainte-Croix ont mérité leur participation en finale grâce à des victoires lors des demi-finales, de 6-1 contre Lac-Etchemin et de 1-0 en prolongation devant Saint-Damien.

FAITES VITE NOS **ski-doo** 1990

PARTENT *très* RAPIDEMENT



TUNDRA*

Fiez-vous à son moteur Rotax* de 248 cc. Sa chenille de 124 pouces. Parce qu'elle est légère, vous irez partout et les travaux d'hiver vous sembleront plus faciles!

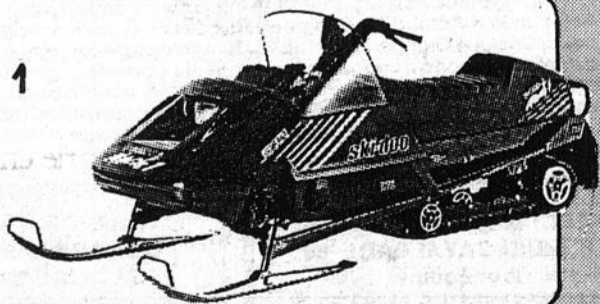
SAFARI* LE

La toute nouvelle Safari LE offre un large éventail de caractéristiques toutes nouvelles, dont une suspension avant Transverse-A, un profil de chenille mordant et un design à vous couper le souffle!



FORMULA* MACH 1

La Mach 1 est de retour, prête à défendre son titre de plus grande percée technologique en design et moteur de motoneige.



FORMULA* MX

Domptez l'hiver avec la Formula MX équipée d'une chenille à traction interne et suspension arrière avec mono-amortisseur, comme la Mach 1.



YVAN THÉBERGE
142, rue 281 - Saint-Raphaël
243-2292
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 15h00



L.D.B. des Caisses pop

Les Caribous glissent au 3e rang

(SL) Les Caribous de Lac-Etchemin ont joué pour 500 lors de la première fin de semaine de décembre et cette performance moyenne les a fait glisser au 3e rang du classement de la LDB des Caisses pop, un point derrière Saint-Joseph qui a amassé trois points sur une possibilité de quatre.

Dans la première de leurs deux rencontres présentée à l'aréna Simon-Nolet vendredi soir le 1er décembre, les Caribous ont sorti leur grosse artillerie en prenant la mesure du Saint-Ephrem par 11-4. Jimmy Trudel s'est distingué avec un tour du chapeau, son coéquipier Steve Alain inscrivant deux autres

but. Six autres marqueurs ont fait bouger les cordages pour les Caribous alors que Pierre Poulin se distinguait dans la défaite des siens avec un doublé.

Pendant ce temps, à Saint-Joseph, l'équipe locale ainsi que les meneurs de la ligue, Saint-Joseph, croisaient le fer, et les deux équipes ont dû se contenter d'une nulle de 3-3.

Puis, le dimanche après-midi, les Caribous ont subi une amère défaite de 5-1 devant Saint-Joseph, qui passait ainsi seul au 2e rang du classement général. Sylvain Beaulieu a inscrit le seul but des Caribous qui n'ont joué qu'à trois défen-

seurs. Marco Veilleux et Marco Poulin ont inscrit des doublés pour les vainqueurs.

Dans la dernière partie au programme, Beauceville a défait Saint-Ephrem 6-3 grâce aux deux buts de Pierre Lessard et au tour du chapeau de Denis Duval.

Au classement, général, Beauceville domine donc avec 17 points en 15 parties, Saint-Joseph avec 16 points en autant de parties et les Caribous avec 15 points en 14 rencontres les suivant. Saint-Ephrem, seule formation à ne pas jouer pour 500, ferme la marche avec 12 points en 15 parties.

As de Bellechasse

D'autres bons résultats

par Serge Lamontagne

Les quatre formations des As de Bellechasse CC, soit les atomes, pee-wee, bantam et midget étaient toutes à l'oeuvre lors de la première fin de semaine de décembre. Comme elles le font depuis le début de la saison, elles ont toutes connu un autre fort week-end, n'ayant subi qu'une seule défaite.

D'une part, les atomes ont triomphé de Lotbinière 7-3 le 2 décembre et ont récidivé le lendemain en disposant du Pointe Lévy 2-0. La fiche des atomes est toujours victorieuse, ceux-ci ayant 17 victoires en autant de rencontres ainsi que 10 points de comportement pour 44 points, ce

qui leur confirme toujours la première place au classement général, 13 points devant Pointe-Lévy.

Pour leur part, les pee wee, qui sont déjà assurés de participer au tournoi international de hockey pee-wee de Québec en février, ont une victoire et une nulle à leur crédit. Samedi le 2 décembre, ils ont blanchi Lotbinière 5-0 et le mardi 5 décembre, ils ont soutiré un verdict nul de 3-3 à Sainte-Marie.

Au classement général, les pee-wee sont toujours premiers avec 42 points, soit sept de mieux que Sainte-Marie et Lotbinière.

Les bantam, eux aussi, jouaient à deux reprises lors de ce week-end. Samedi tout d'abord, ils ont dû baisser pavillon 2-1 devant la formation de Lotbinière, troisième au classement. Puis, le lendemain, ils ont difficilement défait Sainte-Marie 4-3, ce qui leur permettait de conserver une mince avance de deux points sur Pointe-Lévy 1.

Les As ont 12 victoires et trois nulles en 19 parties pour 42 points, comparativement à 40 pour leurs adversaires qui ont deux parties en main.

Enfin, les midget, qui ont grimpé au troisième échelon de leur section, ont une victoire et une nulle. Le 2 décembre, ils l'ont

emporté contre une formation dont nous ne connaissons pas l'identité. Le résultat de la partie nous est aussi inconnu. Puis, le lendemain, ils ont fait match nul 5-5 devant Pointe-Lévy.

Les midgets ont maintenant 29 points en 17 parties, soit une de mieux que Lotbinière qui a deux parties en main et trois de moins que Pointe-Lévy qui a elle aussi une partie de plus à jouer que les As.

L'achat local

À BIEN MEILLEUR

coût

7,000\$
EN BONS D'ACHATS
Voir pages 26-27-28-29

Une promotion de



CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-ANSELME HONFLEUR INC.

Station touristique du Massif du Sud

Ouverture le 16 décembre

Comme prévu, la station touristique du massif du Sud ouvrira ses portes à la mi-décembre, plus précisément le samedi 16 décembre à compter de 8:30.

Favorisée par les importantes chutes de neige des dernières semaines, la station de ski compte déjà une épaisseur d'un mètre de neige au pied de la montagne. Au sommet, il va sans dire que l'épaisseur est encore plus importante, ce qui garantit aux skieurs d'excellentes conditions de ski pour la saison.

Tous les équipements nécessaires à la pratique du ski, télésiège quadruple d'une capacité de 2 200 skieurs/heure, télésiège poma, chalet de 19 000 piéds carrés, stationnement de 800 places et Br-400 plus sont en effet fin prêts pour accueillir les skieurs de tous niveaux qui choisiront d'y skier.

Les six pistes prêtes pour l'ouverture peuvent en effet répondre aux attentes des skieurs puisqu'on compte parmi celles-ci deux pistes faciles, deux pistes difficiles, 2 pistes très difficiles et 1 piste extrêmement difficile.

De nombreux services tel que garderie de 35 places, cafétéria de 500 places, cases à ski, boutique de ski affichant la bannière Sports Expert, école de ski comptant 30 moniteurs accrédités par l'Association des moniteurs de ski du Canada seront aussi disponibles à la station touristique du Massif du Sud, où les téléma-

et snowboard seront acceptés dans les pistes. Pour ce qui est des snowboard, leur acceptation sera toutefois assujettie à l'accréditation par l'école de ski.

En '89, un rêve vieux de vingt ans, celui de la

mise en opération d'une station de ski dans le Massif du Sud se concrétise.

Voilà donc une autre raison pour les skieurs de "Perdre le Nord... et de skier au sud" comme l'indique si bien le slogan de la sta-

tion touristique du Massif du Sud qui, à compter du 16 décembre, sera ouverte sept jours par semaine.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter la station touristique du Massif du Sud au (418) 469-3676.

PENSEZ VITE.

ACHETEZ VITE.



LES BONIS-HIVER FORMULA*

DÉCEMBRE

HOUSSE GRATUITE!

Achetez n'importe quelle motoneige Formula* neuve et obtenez gratuitement des vêtements et/ou accessoires d'origine Ski-Doo. Le plus tôt vous achèterez, le plus de primes vous recevrez.

ski-doo. 1990
LA NOUVELLE DIMENSION DE LA PERFORMANCE

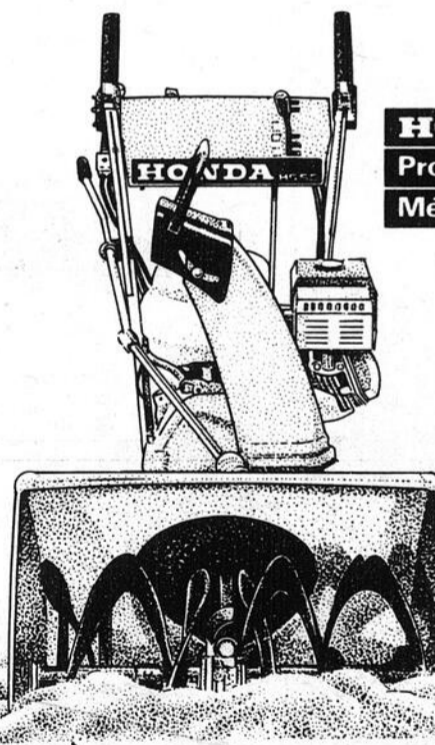
SPORTS
GL SPORTS INC

1er rang Est - St-Gervais

887-3691

Ouvert tous les soirs
Demandez Gaétan Langlois

Nos chasse-neige vous feront voir la vie en rose.



HONDA
Produits
Mécaniques

Honda offre six chasse-neige différents dont la puissance motrice varie entre 3.6 et 8 CV. Ils sont tous équipés du moteur puissant et fiable de Honda qui vous fera voir la vie en rose cet hiver.

*Venez nous voir pour les détails complets et une liste des Hôtels Hilton participants.

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI OUVERT DE 9h00 À 19h00
JEUDI-VENDREDI OUVERT DE 9h00 À 20h30
SAMEDI OUVERT DE 9h00 À 13h00
DIMANCHE FERMÉ

J. JACQUES
SPORT
LAC ETCHEMIN

210, RTE 277
LAC-ETCHEMIN
625-2081

PLACE BUREAU INC.

12515, 1re Av., St-Georges - 228-8080

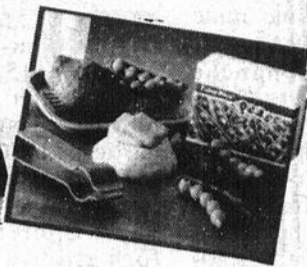
VENTE DU 11 AU 19 DÉCEMBRE 1989

Fisher-Price



#2152
GÂTEAU

17⁹⁹



#2123
ASS. DE NOURRITURE

8⁹⁹



#1008 - CUISINE

24⁹⁹



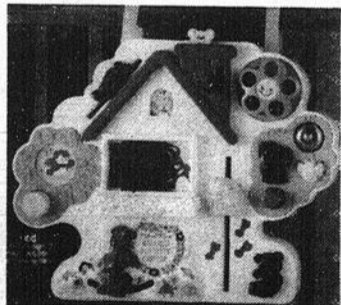
#1017
CARNAVAL
EMPILEUR

12⁹⁹



#0421
XYLO-TAMBOUR

8⁹⁹



#1100
CENTRE
D'ACTIVITÉ
MUSICALE

29⁹⁹



#2524
BATEAU
DE
PLAISANCE

13⁹⁹



#2580 - CENTRE COMMERCIAL

22⁹⁹



#2003
TROUSSE DE
BEAUTÉ

18⁹⁹